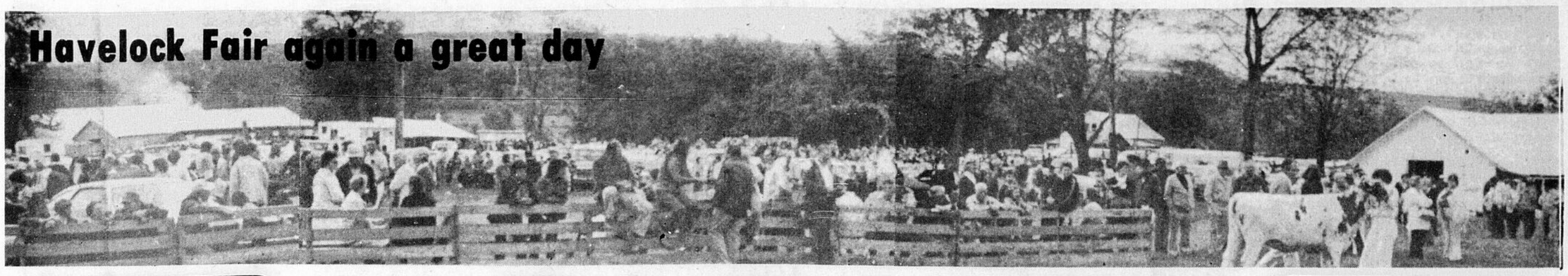


ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-6245

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, September 12, 1979. 20 pages 30 cents

The name friends recommend!
A. E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
15 KING ST., HUNTINGDON
264-4798

'Boat People' family to arrive Oct. 1

Huntingdon's four-member family of "Boat People" from southeast Asia refugee ranks will arrive in town Oct. 1 from the Armed Forces Base at Longue Pointe, fetched by Ald. Gerald Brisebois and Jimmy, the Chinese cook at the Chateau Huntingdon.

This was announced following the second meeting of the Umbrella Group for the Boat People Sept. 5 in St. Joseph's Parish Hall under the chairmanship of Father Georges Quenneville.

The refugee family will live in an apartment in the rear of the Chateauguay Street veterinary clinic of Dr. Tom Boekbinder rent free for one year and thechateau has offered a room free for a few days until the apartment is ready.

"The family will be brought quietly to Huntingdon and allowed to rest for a few days to become acclimatized to their new surroundings," the committee said.

Margaret Crossling was named committee secretary and Joe Ariagno of Ormstown treasurer. The committee called another meeting for 8 p.m. in St. Joseph's Hall for Wednesday, Sept. 19 and reported progress in other areas as follows:

Present: Canon Georges Quenneville, President, Margaret Crossling, Joe Ariagno, Mae Ariagno, Gerald Brisebois, Yvonne Perron, Kay Higgins, Alfred Girouard, Elizabeth Kater, Claudette Thibeault, John Ryan, Joan Rottensten, Ghislain Naud and Luc Payant.

Clothing - Mme Perron will help the family choose winter

See BOAT page 5

la gazette

- Les soumissions pour l'école St-Joseph sont plus élevées que les montants subventionnés.
- L'échevin Brisebois et son épouse sont blessés dans un accident de la route.
- Le repêchage des Fragiles a eu lieu mercredi soir.
- Un jeune homme de Huntingdon meurt des blessures subies durant un accident.
- Un président honoraire est nommé pour le baseball intermédiaire.
- Le futur président du Club Optimiste, Jean-Marc Brisson, prépare son année.

Gerald Brisebois and wife injured in Chateaugay, NY.

Alderman Gerald Brisebois and his wife, Kay, were injured, Gerald the more seriously, last Saturday evening when a car ran through a red light in Chateaugay, N.Y., and crashed into the Brisebois car on the driver's side.

The injured pair were taken by the New York State police rescue squad ambulance to Alice Hyde Hospital in Malone, N.Y., for examination and then sent by ambulance to the Montreal General Hospital.

Mrs. Brisebois, found to be suffering three badly bruised and cracked ribs was released Sunday morning.

GERALD BRISEBOIS

Brisebois, who suffered five fractured ribs on the left side and a badly-bruised lung was kept in the Montreal General's intensive care unit through Sunday and Monday and it was said he will probably remain in hospital for a week or longer.

Brisebois' family reported him anxious to come home to Huntingdon but that hospital authorities ruled continued immobility and rest is needed for some little time.

The decision to move the pair to the Montreal General was taken at the Alice Hyde Hospital after X-rays showed the extent of their hurts.

The accident occurred about 8:20 p.m. Saturday when the Brisebois, northbound, were headed for Huntingdon after having been out to dinner at Chateaugay Lake.

They were travelling, with the green light, at the main intersection in Chateaugay when the other car, which police said was driven by a 20-year-old Chateaugay women, barrelled through the red light.

It struck with such force that Brisebois' car was caromed across the road to the curb in a shower of broken glass.

New York State Police said the driver of the vehicle which hit the Brisebois car was 20-year-old Patricia M. Dashnaw who lives on the County Line Road in Chateaugay. With her in the car was three-year-old Brian Dashnaw. Owner of the car, police said, was Roger L.

See BRISEBOIS page 2

Two contest Hinchinbrooke by-election

Two candidates, Dave Brisebois, elementary school teacher, and Jacques Malofy, a union representative, filed nominations papers on Monday to contest the unexpired term of Councillor Peter Tully in Ward 6 of Hinchinbrooke Municipality. Tully recently moved up to succeed the late Allan Wilson as mayor.

Voting is on Sept. 17.

BEEF SHOW was better than in many years at Havelock Fair and drew prime entries. Shown here is VKR Rose Rollo, held by Ruth Robinson of St. Armand, Que., with judge Jake Higgins of Huntingdon. Rose Rollo was champion Hereford female.

Dubois word awaited

The Liberal Party Association of Huntingdon issued a statement after a meeting Monday night saying that it had been consulted Aug. 31 in the presence of Party Leader Claude Ryan about acceptance of Claude Dubois, Union Nationale member of the Assembly.

Dubois, member for Huntingdon, has been agricultural critic of the Union Nationale in the Assembly and is expected to announce shortly that he has joined the ranks of the Liberal opposition.

At a meeting in St. Chrysostome Monday night the information about Ryan's consultation with party leaders and the acceptance of Dubois was given to poll captains and area representatives

The statement went on: "No conclusive decision has been made and there was a resolution that any candidate of the Liberal part y in a Quebec election must undergo a nominating convention; and no promises were made."

Fair as beckoning as ever

It was jacket weather at Havelock's 108th annual Fair last Saturday but the tangy autumn air, with occasional warm break-throughs by the sun, seemed only to needle the enjoyment of some 4,000 fair-goers.

"A most successful Havelock Fair," said Secretary Jessie Salter as she tallied up the gate at day's end and figured some 4,000 people had paid to attend this yearly gathering.

In that it didn't rain - or snow - as has happened in latter years at this Fair, the day was typical of most Havelock Fair days when the mid-day meal, visiting and watching or participating in the many events made it a full day.

More than 1,100 meals were served at the dining hall by the men and ladies of the Hinchinbrooke Volunteer Fire Department and if anything, the reaction was more enthusiastic then ever over this meal which is as famous as Havelock Fair itself.

"One of the best meals yet," said Fair President Ken Sample.

Diners began to line up soon after 10 a.m. And, as is customary, the dinner lineup extended all across the fairgrounds. But it moved quickly since the hall accommodates some 200 diners at a time. Those who waited in line were entertained by Huntingdon's Rene Foran and his guitar and a group of ever-changing fellow musicians who came to play and enjoy the fun.

ENTERTAINMENT - for long lineup of people awaiting the mid-day meal at Havelock Fair was provided by Huntingdon's Rene Foran and an ever-changing array of fiddlers and guitar players.

The various booths for home cooking and handicraft articles operated by the church ladies of the Chateauguay Valley did a land office business. So did the air bingo and in mid-afternoon races in the centre enclosure for youngsters produced a lot of fun and attracted a big gallery. Particularly the sack race which had dozens of kids hopping about in gunny sacks under the direction of games supervisor Norval Blair.

As usual it was a day-long performance in the horse rings and at the famous Red and White Ayrshire Show of Havelock Fair where the champion breeders of the Chteauguay Valley bring their fancy animals.

In the horse events, Roberta Templeton of Mapleton Stables in Howick, with her horse Whistle, was a consistent winner. Whistle placed first in three classes - halter

See FAIR page 9

Luc Lazure killed in car crash

A 17-year-old Huntingdon youth was killed late last week in a single-car accident which injured two other people. Dead is Luc Lazure, son of Mr. and Mrs. Paul Lazure of Chalmers St.

The accident occurred around 1:30 a.m. Friday, on the Plank Road near the Huntingdon Municipal Dump.

Driver of the car was Alain Lalonde, 17, of Athelstan, , who, police reports indicated lost control of the vehicle which went into the ditch and struck a tree.

Lalonde and another passenger, 16-year-old Roger Léger of Huntingdon, were injured.

Luc Lazure was well-known in the area as a member of the rock music group Madrigal. Funeral services were held Wednesday morning at St-Joseph's Parish Church,

Huntingdon Day Care Centre plans shaped

Plans for a day-care centre for young children in the Huntingdon area are moving full steam ahead, following an enthusiastic response to a questionnaire on the subject earlier this summer.

Carole Forget, one of the 15 or 20 people now actively involved in working toward setting up the centre, told The Gleaner this week that the survey has shown that an average of 30 children per day would benefit from the service, largely geared to families where both parents work.

"On the basis of the survey results, we have contacted and been visited by Roseline Giguère of the Ministry of Social Affairs, and we have sent in our application for a charter, which is the first official step toward making the project a reality," said Carole Forget.

She said that the government representative had been most helpful and optimistic about the project, and written confirmation is expected shortly.

Meanwhile the volunteer committee is looking for a location for the centre and will view about four possible sites this week.

"We are still interested in hearing from anyone else who might have spacious indoor and outdoor facilities available to rent," said Forget.

Other committee workers

See CARE page 2

Florida dairy farming dwarfs anything in Valley Page 3

This and That in Town

ROLAND MASSICOTTE

ROLAND MASSICOTTE - of the Valleyfield office of O'Keefe Breweries has been named honorary president of Huntingdon's fast-emerging Intermediate Baseball League, which will add "O'Keefe" to its title in recognition of the brewery's sponsorship.

IT'S A NATURAL MOVE - for the company to be interested in local baseball since it already has strong ties with the Montreal Expos, said one of the Huntingdon promoters this week.

COMING UP - "A Fair Idea" which is a fair name, come to think of it for a dance being planned by Huntingdon Fair Board shortly once a new cement floor is in place in the new Exhibits Building. The date is Sept. 21 from 9 p.m. to 2 a.m. with music by the Junior Cowboys of Dewittville.

OVERHEARD - at Havelock Fair was Napoleon Guernon, head of the Huntingdon Chapter of the Quebec-Canada Movement telling people his guess is that the vote against any referendum on Quebec separation will go mavbe 75 percent against leaving Canada.

HUNTINGDON ARTIST - Mario von Brentani is about to be the subject of a book. The secretary of State department has commissioned Nicole Lecours of Trout River [Université de Montréal] to write a book, describing von Brentani's life and work. The artist-painter has devoted the three decades since he and his family immigrated to Canada from Germany to the culture of the Eskimos.

ADD DEPARTURES TO TORONTO - David Milne, he of the Chateauguay Valley Historical Society, now living in the downtown part of Ontario Queen's City.

DEVOTEES - of the lobster and the clam will have a three-day opportunity to indulge themselves this Friday, Saturday and Sunday at a lobster-clam festival in Riverfield on Route 203. (See ad).

AND IN HUNTINGDON - one and all are invited to the General Annual Information Meeting of the Huntingdon County Hospital Sept. 18 at 8 p.m.

NEXT MEETING-of the Valleyfield chapter of the La Leche League will be held Wednesday, Sept. 19 from 8 to 10 p.m. at the René Pitre Hall, 18 Bissonnette St. Both actual and potential mothers and fathers interested in breast-feeding of babies are invited to hear Denise Demers speak on the joys and techniques of breast-feeding.

JOHN HOWE - Late of Rockburn, reports in from that sprawling place Los Angeles and it turns out the family is nicely settled in suburban La Canada. He says it's "Not unlike Montreal's West Island in many ways - very different in others." The N in La Canada gets a little wiggle over it so it is pronounced "Canyada" but even at that it's a good way to keep green the Howe memories of home.

LISTENING - to the daily radio reports on the traffic difficulties getting in and out of Montreal to and from the south shore and the Chateauguay Valley makes the current talk of spending millions on the Olympic Stadium roof seem silly. Why not a new bridge or a new something to end this daily traffic torture?

ALD. GERALD BRISEBOIS - Chief Returning Officer for Huntingdon Riding notes that the annual provincial enumeration of voters will take place Oct. 1-2-3.4.

PARENTS - of children attending Huntingdon Catholic School Commission schools will be consulted about the introduction of a new program to prevent tooth decay among pupils.

A SURVEY - by the Valleyfield Public Health office shows that local children have the worst dental records in the area. As a result, it is offering a weekly "tooth-rinse" with a fluoride solution under the supervision of school nurses, as a preventive measure. Aware of diversity of opinion on the benefits of fluoride, the local School Commission will ask parents' permission before going ahead with the plan.

THE GENDARMERI - will be out in force this Friday at St. Anicet Golf and Country Club for the sixth annual golf tournament of Seaway Law Enforcement Officers' Organization of which Chief Police Joffre L'Heureux is a vice-president. The golfers are expected to numer 160, with their invited guests. They include men from the Ontario Provincial Police, the Ontario Municipal Police, the New York State Troopers, The Border Patrol and Quebec municipal Police of the Chateauguay Valley area.

CHIEF JOFFRE L'HEUREUX marked an anniversary this week. Thirty-one years ago Monday he started the chief's job in Huntingdon, coming here from Richmond.

BY HAPPY COINCIDENCE - Eric Brown of Huntingdon was on his boat with a friend at Port Lewis last Sunday and viewing the lake with binoculars at the very moment a sailboat overturned out in the lake. The result: He fired up his boat and with friend went to the rescue, saving two men and a girl and their dog who were clinging to the upturned boat. The rescue and towing them all to shore took about an hour. No big thing, said Brown. But it was a happy event that quite easily could have been tragic.

MAISON ROCKBURN - that's the new name for what used to be called the Auberge Rockburn . The winning suggestion in more than 60 received during a two-week contest came from Mrs. Keith Bertha Greig of Rang 4 near St. Pierre Village.

ALL PARENTS - of C.V.R. students are invited to attend the meeting tonight [Wednesday, Sept. 12] at 8 p.m. in the C.V.R. Auditorium for organization of the C.V.R. School Committee. An error in last week's ad in The Gleaner said students are invited but in actuality it's interested parents who are sought.

TAG ENDS - From last week's Huntingdon Council meeting: Council is going to study the bylaw against use of barbed wire for fencing in the town at the suggestion of Ald. J.G. McGerrigle. As a matter of individual private security it might be handy to allow barbed wire use atop tall fences, it was suggested.

FIXING THE ICE-DAMAGED DAM - under the lower bridge in town, now contemplated for next year, is going to cost at least $50,000. And more than likely much more.

MAYBE - there was an election slate hint in Ald. McGerrigle's remark as Council took notice of a Quebec government request that the Town attempt to estimate its capital expenses for three years -- 1979, 1980 and 1981. Said McGerrigle: "Let someone else do it."

HUNTINGDON BROWNIES - will be starting their new season of activities shortly. Organizer Dorothy Walters tells us that registration will be taking place before the end of this month. More details will be available in an advertisement in next week's Gleaner.

(continued on page 5)

Care...

from page 1

workers are drawing up a budget to submit to the Department of Social Affairs, which offers various subsidies for setting up the centre, purchasing equipment, and paying salaries and maintenance costs.

Although about half the respondents to the questionnaire live outside the Town of Huntingdon, nearly all agreed at a subsequent meeting that they would favor a central, in-town location for the day care facility.

Next on the agenda for the committed volunteers is setting up a daily program for the youngsters who will range in age from infancy to pre-school and even older.

"There are still so many things to do and discuss," Forget said. "We have been told that it usually takes two and a half or three months to get a charter approved, so, while we had originally hoped to start up this fall, it will more likely be winter time before we actually get going."

While government financial assistance for such projects is considerable, parents will still pay a certain fee, scaled to family income for the day care service.

There are government norms controlling nearly every aspect of centre operation including staff, but the Huntingdon volunteers are hoping to budget for even more staff than government minimums.

"At this point it looks like we could use four or five full-time and two part-time supervisors if we get the anticipated number of children," said Forget, who also said that a meeting of interested parents will be held in the near future to discuss the program and other aspects.

Ste. Agnes

Mr. and Mrs. Lisle Watterson of Puslinch, Ont. spent the weekend with Mrs. George Sutton. They also visited with relatives on Covey Hill and enjoyed the day on Saturday at Havelock Fair.

School tenders exceed limits

Six tenders for the reconstruction of Huntingdon's St. Joseph's School have been received, but all of them exceed the government allocation of $1,247,000 for the project.

The tenders were opened at a closed meeting on Sept. 5 attended by government representatives and Jean-Guy Bolduc, Director-general of the Huntingdon Catholic School Commission.

None of the bids was from a local contractor.

The amounts of the tenders have not been made public.

The team in charge of the reconstruction of the school destroyed by fire in June 1978 is now faced with the necessity of cutting back somehow on expenditures to keep within government limits.

"We know we'll have to sacrifice some details, but there's no way we're going to settle for a shack just to say we've built our school," said Director-general Bolduc.

Another possibility is to approach the government in search of more funding, and this will be discussed in the near future.

Bolduc said that the temporary setback in no way compromises the rebuilding project, and he is still hopeful that the original schedule can be adhered to.

Godmanchester Council

Replying to a complaint from Laurentien Vincent that no action was being taken on cleaning his line ditch, the Godmanchester Council at its September meeting said that the work would be done as soon as possible.

Vincent was also told that his problems concerning other drainage work should be taken up with the Huntingdon County Council.

Verner Asphalte Inc. was awarded the revised contract for paving Bergeron road for $10,372.

Brodie Blair of Bronn Enterprises was present to discuss spraying brush. He advised the council that the roads were now all sprayed and explained the difficulty in killing different kinds of brush.

Cleophas Ricard was advised his lot was not large enough for a trailer.

A delegation of firemen requested information as to the benefits from workmen's compensation. The names of all firemen will be sent to the commission.

The council passed a resolution which will be sent to The Minister of Municipal Affairs requesting information about a grant on an auxiliary truck which will be available to all Mutual Aid fire departments.

A letter of thanks to be sent to Huntingdon Agricultural Society.

The council agreed to pay an assessment for the Huntingdon Arena on a pro rata basis the sum of $5,876.92 if all other councils agree. The object of this assessment is to pay a bank loan.

Letters were received from Mrs. Allan Wilson and family, a Alex Harper, Minister of Transport, Dr. Gaw, Minister of Agriculture, Laurentien Vincent and the Quebec Zoning commission.

The firm of Morin and Associés will be engaged to prepare the zoning plans for the Township of Godmanchester.

Tenders are to be called for heating oil for the municipal garage and fire station.

Jean Legros was given the job of cutting brush at the corner of Carr Front Rd. and Smellie side road.

Bills in the amount of $18,832.61 were ordered paid.

Franklin Council

At its Sept. 4 meeting, the Franklin Municipal Council decided to accept the following bids for snow removal from sidewalks during the coming winter: in St-Antoine-Abbé, Langis Lussier will operate the loader, while Roger and Bernard Yelle will operate the truck; in Franklin, Réjean Poissant will handle the whole job.

The Council has decided to purchase a small portion of land behind the Municipal Garage in order to square off the property. Current owner is Ray McMillan and the purchase price will be $400.

It was resolved that Fire Chief Kyle Blair or his representative must be given advance notice in order to authorize any brush fires or any other fires not contained by an incinerator.

A spotlight will be bought for the Town Hall to illuminate the flags and immediate area.

The Council agreed to pay its $300 share of the cost of preliminary studies of potential regional dump sites in St-Louis-de-Gonzague.

Brisebois

from page 1

Roger L. Parmeter, also a resident of the County Line Road.

Patricia Dashnaw, said police, was charged with driving while intoxicated, driving without a licence and running a red light.

Gleaner ads reach people

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

HOPPER BOTTOM BINS FOR YOUR COW FEED
CONTACT US FOR INFORMATION
WE ARE NOW AGENTS FOR
WESTEEL - ROSCO, BUTLER and LONG BINS
We Have a Large Assortment Of Various Sizes on Hand At All times
GERALD C. MOORE EQUIPMENT INC.
TEL: 264-2955, 264-3259 OR 264-3790
HUNTINGDON

USED CAR Specials
75 OLDSMOBILE, 2 DR.
75 CHEVROLET, STATION
74 CHEVELLE STATION
74 NOVA 2 DR.
73 CHEVROLET
HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON
TEL. 264-6163
SALES DEPARTMENT OPEN 8 A.M. TO 9 P.M. MON. TO FRI.

USED CAR Specials
76 BUICK LESABRE CUSTOM 2 DR.
77 DODGE WARLOCK 4 WHEEL DRIVE ½ TON PICKUP
77 CHEVROLET MONTE CARLO 2 DR.
77 PONTIAC VENTURA SJ LANDAU
75 BUICK CENTURY 2 DR.
75 PONTIAC GRAND PRIX 2 DR.
76 PONTIAC PARISIENNE 4 DR.
75 BUICK ELECTRA LIMITED 2 DR. H.T.
74 CHEVROLET CAMARO
74 CHEVROLET NOVA 4 DR.
74 MAZDA STATION WAGON ROTARY ENGINE
77 PONTIAC GRAND PRIX 2 DR.
YOUR PONTIAC - BUICK DEALER
Riverside HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396
Member of Provincial Automobile Dealers Association

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
TEL: 264-5356 HUNTINGDON
A1 USED CARS
SALES DEPT. OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.
78 CHEVROLET IMPALA
78 COUGAR XR7
77 CHEVROLET ¾ TON PICK-UP
76 PINTO
76 OLDSMOBILE DELTA ROYALE
76 FORD F-250 ¾ TON PICK-UP
75 GREMLIN
75 BRONCO 4x4
75 BUICK APOLLO
75 IMPALA CUSTOM
75 MONTEGO WAGON
74 ELITE
73 PINTO
72 DODGE CORONET
77 HONDA 125 MOTORCYCLE
SPECIAL BUYS ON NEW 79 MODELS PLUS BIG TRADE-IN ALLOWANCE

LOBSTER and CLAM FESTIVAL
FRIDAY, SEPTEMBER 14 5 TO 8 P.M.
SATURDAY, SEPTEMBER 15 NOON TO 9 P.M.
SUNDAY, SEPTEMBER 16 NOON TO 8 P.M.
COME AND BRING YOUR FRIENDS
ENJOY
LIVE SEAFOOD
FROM MAINE
6.95 PER PLATE INCLUDING DRAWN BUTTER, VEGETABLE, & COFFEE
2ND LOBSTER $4.00
(WHILE THEY LAST)
SPECIAL TAKE-OUT
LIVE LOBSTER 3.25 LB. BOILED 3.50 LB.
CALL 825-2511
ROUTE 203 IN RIVERFIELD
2 MILES FROM HOWICK
CSCS LTD. HOWICK

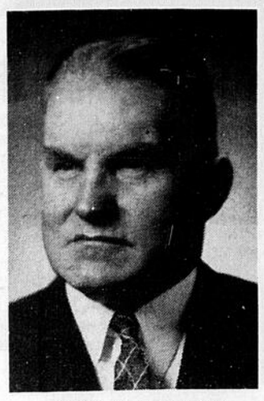
MILK HERDS REACH 5,000

Florida dairy farming 'something else' again

by John K. Dickson

for The Gleaner

Time was when John K. Dickson, now retired in Ormstown, was a dairy farmer on the Outarde River. With wife Edna he spent last winter in Florida and here, in his own words, is his mind-boggling account of dairy farming as it is done in the Sunshine State.



JOHN K. DICKSON

Last winter when Edna and I stayed in Belleview, Fla. 11 miles south of Ocala, we often drove out on the country roads and often remarked how little evidence we saw of a dairy farm.

Mostly, there were horse farms (Ocala appears to be the horse centre of Florida) or beef farms. But one day, driving south of Belleview toward Summerfield I noticed a farm that had all the earmarks of a dairy farm - tower silos, calf pens and so forth.

On a later day a friend Noel Hunter and I drove to this farm at 1:30 p.m. and found milking going full blast and in the stable we met the owner, James E. Hite. This barn is partially open on every side, has two rows of stanchions facing one another accommodating 42 cows, fitted with a pipeline milker.

At one time this was an all-Jersey herd but now is about one third Jersey and the remainder Holstein, for a total of 200 milk cows.

I remarked to Hite that I presumed that he would be getting much more production from the Holsteins than from the Jerseys and he replied: "Not so much in the summer not more than a pound of difference. The Holsteins would spend the greater part of the day in the woods while the Jerseys would stay in the fields eating grass."

The herdsman at this farm was Jerry Pritchard who seemed a very capable person.

The tower silos are not in use now. The concentrates are stored in metal bins outside the stable and are augured into the stable loft and down into a Badgel feeding system machine that moves along near the ceiling, dropping meal into the manger as it goes.

On our inquiry about Mastitis it was admitted that it was a problem but with the help of the veterinary it was held to manageable proportions.

The milk went into a bulk tank which held 1,075 gallons and was emptied every day. Average shipment was 7,200 pounds which went to a dairy in Orlando.

Higher protein

While being shown around we saw sacks of higher protein feed which was added to what was in the manger for the higher-producing cows.

The manure that fell in the stable was all washed out immediately a group of cows went out. (They certainly had no shortage of water on this farm). This slop went into a first lagoon and when that filled up it automatically went into the second lagoon and after that was spread on the fields through a system of pipes.

However the cows had to be kept off whatever field the liquid was being spread upon until this fertilizer was fully absorbed into the ground.

On this farm they used artificial insemination and raised their own replacement stock. The calves were left with their mothers, after birth for 24 hours and then transferred to individual pens under the trees.They stated that they were on a quota for milk shipment but were shipping less than their quota, so received the full price for all of it. The price was slightly in excess of $14 per cwt.

A staff of 10 is maintained and each works every other day. Some of them were female.

The necessary hay is purchased locally. Also all the concentrates, pasture being the only feed produced on this 160-acre farm. It seemed to be a very efficiently run operation throughout.

2,169 milking

Hite told us about a large dairy farm at Wiersdale about eight miles from Belleview and somewhere along the line we heard that at this farm 800 cows were milked. This was a figure that boggled our Canadian minds when we were used to an average of 20 to 40 cows per farm.

So, in company with our friends Mr. and Mrs. Hunter, we visited this farm and were immediately impressed as we could see cows on every side, on entering the milking parlours and watching the milking going on.

We were joined by a supervisor of whom we asked how many cows they were milking. Imagine our surprise when we were told 2,169.

Milking is carried on in two milking parlors of 12 cows each, and one for 24 cows, and they were in the process of building another 24 cow milking parlor.

We visited the milk room where washing-up is carried out and also saw the milk passing through on its way to the refrigerated holding tanks of which there are two, each with a capacity of 5,000 gallons. These tanks have one end in the milk room and the rest outside, similar to what can be seen at many dairy plants. Milk was shipped from this farm twice a day to the Borden company in Orlando by tank truck.

On looking around we could see a barn a couple of fields over so drove over to visit it. This turned out to be the calf barn with a capacity of 400 calves in individual pens.

It was not full at the time of our visit. A workman was placing milk replacer in a container in the front of each pen. Another container held water.

These pens had no bedding, the manure falling down between the bars to the floor which was about 18 inches below. These calves are left with their mothers for eight to 12 hours after birth and then are kept in these pens for the next eight weeks. After that they are put out into paddocks were where they are fed hay and concentrates.

5,000 head

On a later visit to this farm to obtain more information about this large operation, we met Dr. William Freel, a veterinary, who is the manager of this big enterprise. Dr. Freel maintains a veterinary practice in the area as well.

We learned that counting milk cows, dry cows, young stock and calves the farm stock totals about 5,000 head, all Holsteins.

Artificial breeding is carried on and, in order to know when the inseminator should be called, a number of bulls referred to as "market" bulls who have the desire but cannot breed a cow are kept. Then after a certain length of time after artificial breeding has taken place, breeding bulls are allowed to run with the cows for the purpose of breeding any cows that have not held with the artificial breeding.

To us this seemed a very thorough method of getting all cows with calf.

In connection with this dairy operation the staff is: Three herdsmen and three assistants, three supervisors, four maintenance men, five feeders and 24 milkers. All of them work six days and then have two days off. A milker puts in an eight-hour shift with a break for lunch.

During this lunch break the supervisors wash up the milking equipment. Milking is carried on 24 hours a day and many of the milkers are young women trained on the job.

As the cows leave the milking parlor they go into a yard where the mangers holding the ensilage and concentrate are situated. These have been filled by the feeders using chuck wagons.

When Dr. Freel was asked if Mastitis was any problem he replied that during the wet season of June and July they might have as many as 100 cases at one time.

Bunk silos

The corn crop is stored in bunk silos 300 feet long by 75 feet wide. This crop is usually harvested by the end of July and then sorgum is planted on the same land and when harvested this is also put in the bunk silos.

All hay is purchased. Alfalfa hay is brought from New Mexico, since it seems, this crop cannot be grown in Florida. All concentrates are also purchased.

They own a total of 4,200 acres, 2,200 of which is in a second farm 12 miles away which formerly was an old river bottom. There are 1,500 acres in the home farm.

We saw two big fields of corn, well grown at the end of April.

We also saw a man on horseback bringing in a group of cows to be milked which were held on a cement floor previous to going into the milking parlors. A total staff of between 50 and 60 are maintained, depending on the season .

I remarked to Dr. Freel that this must be the largest operation of this kind in Florida and he said no. He believed this operation was the third in size because he knew of one case where 5,000 cows were milked and another where 6,000 cows were milked.

It was indeed a privilege to visit this large dairy operation where everything seemed so efficiently handled.

In Florida there do not seem to be any small dairy farms as we in the Chateauguay Valley would know them. We did not hear of any barn milking under 100 cows.

Drunken driving, assault charge in Hemmingford

A case of assaulting a police officer, a robbery and two seemingly connected incidents of vandalism in the Hemmingford area were reported by Lacolle Provincial Police this week.

Office Pierre Lebeau of the Lacolle detachment was attacked by a 19-year-old Hemmingford man as he attempted to arrest the latter for drunken driving on Friday evening.

Alan Boulerice was charged with drunken driving and assault following the incident which occurred about 8 p.m. on Frontière St. near the cemetery. He will appear in Valleyfield court next month.

Sometime during Friday night, the Nou Nou Restaurant on the Roxham Road near Hemmingford was robbed of about $250 worth of candy and cigarettes.

The two reports of vandalism concerned the Pavillon J-P near Safari Park on Rte. 202 and the Restaurant Souvenir about four miles toward Lacolle on the same road. During Sunday night both establishments were broken into and heavily damaged, with estimates running in the area of $500 to $600 each.

Lacolle police are asking anyone with any information which might assist in their investigations of these last two incidents to contact agent Gaétan Senécal at 246-3856.

OPEN HOUSE

DROP IN ON

SATURDAY, SEPTEMBER 15

AND SEE OUR NEW FALL STOCK OF AIR-TIGHT WOOD STOVES

COFFEE AND DONUTS!

ALTERNATIVES

ORGANIC GARDEN SUPPLIES

AIR TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES

Authorized dealer for: Lakewood, Morso, Waterford, Jotul, Godin, Woodsman, Finlay, Kresno, Free Flow, Newmac furnaces.

Prop PETER DAGG

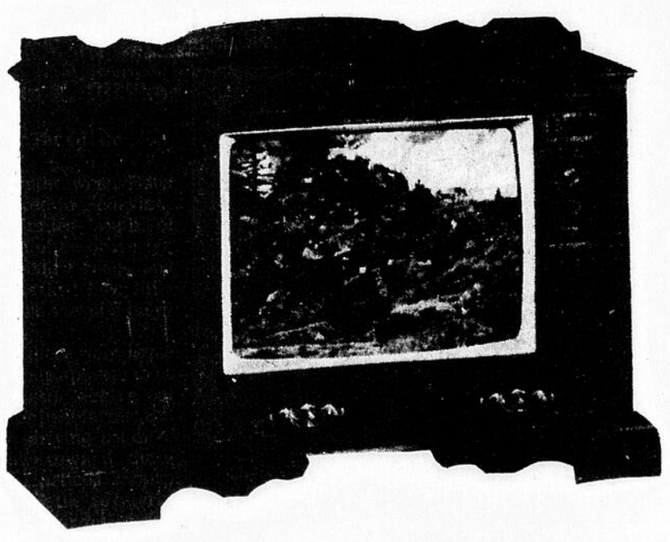
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

264-6245 264-3917

RCA

SUPER SUPER SUMMER

Clearance



SPECIAL REDUCED PRICES

SERVICE INCLUDED

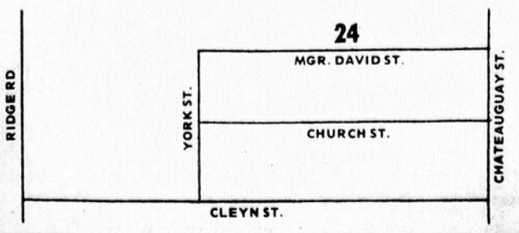
WAREHOUSE PRICES

• EASY TERMS AVAILABLE •

ROCH DUMOUCHEL

ELECTRONICS AND FURNITURE

24 MGR. DAVID HUNTINGDON TEL: 264-3028



THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EXECUTIVE EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $12.50 YEARLY
UNITED STATES $14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

Printed in Canada

MESSAGE OF HOPE

Dominion Textile Inc., in its just-issued 1979 annual report chronicles a record year but more importantly and hopefully for those concerned about stability in Quebec it adds:

"Your management is firmly convinced that a political and social climate will evolve [in Quebec] which will permit continued growth and progress."

This, the company report makes clear, is not simply an article of faith in it's own competence nor an article of faith in the Parti Quebecois government of the province [far from it] but rather an article of faith in the "vast majority of Quebecers."

This company report assumes added significance generally by coming to public notice at a time when Liberal MNA Reed Scowen [NDG] is noting that 114 companies have moved all or part of their operations from Quebec since the Parti Quebecois ascendancy in 1976 with an eventual loss to the provincial economy of 9,022 jobs and with a total impact of 21,000 jobs.

Scowen says businesses are moving because company officials feel "hostility to the free enterprise system... hostility to the use of the English language in Quebec." On top of that they fear Quebec separation from Canada.

"If this hostility continues the movement of Canadian businesses from Quebec will continue," says Scowen.

In the past Parti Quebecois ministers have said that business moves out of Quebec are part of a general westward movement in the Canadian economy. The more dedicated and more forthright among them have ventured that Quebec is better off without those businesses which prefer to leave rather than conform.

But Dominion Textile, in careful phraseology, takes a hopeful line, based on its assessment of the concepts of Quebec's majority. Here is an excerpt from the report over the signatures of Chairman Ronald Perowne and President Thomas Bell:

"Increasingly the businessman is called upon to evaluate the social and political environment in which he must operate. Nowhere is this fact more evident than in the Province of Québec where the search for political stability must be incessantly pursued to secure and strengthen the economic base so vital to the social development of all residents of Quebec.

"Despite repeated representations by numerous companies and organizations no change has been made in either linguistic or taxation legislation both of which continue to impose conditions more onerous on enterprises located here than are faced by competitors elsewhere in North America. We will, however, not give up in our efforts to bring these constraints to the attention of the proper authorities.

"The role of the effective businessman is to carefully weigh and assess the longer term factors which will provide the climate in which his particular enterprise will flourish. Taking pertinent long term factors into account -- such as the inherent value of well-organized and well-run modern plants; a capable and effective workforce; the belief that a vast majority of Québecers share the fundamental concept that their real interests are not served by operating in a quasi-economic vacuum outside the North American mainstream -- your management is firmly convinced that a political and social climate will evolve which will permit the continued growth and progress of Dominion Textile."

That expresses more hope and more faith than we are accustomed to hearing.

SCHOOL BUS SAFETY

Two million Canadian children -- our most precious resource -- ride a bus each school day which is a good reason for everybody observing another in the many "special week's' Canadians now are asked to mark. This one, so-de-segregated by the Canada Safety Council, is Sept. 23-30, 1979 School Bus Safety Week.

If it results in the saving of one injury, let alone a school child's life, it will have been worth while.

This week's primary purpose will be to try and ensure the emphasis by every Canadian student, teacher, parent, and driver on school bus safety.

According to a recent federal government report, there are more than 36,000 school buses in Canada that drive an average 55 miles daily for about 185 school days per year. That adds up to some 366,300,000 miles of travel during which there were 2,150 accidents.

The same report estimates that 1,300 injuries resulted, and 17 fatalities. About 600 pupils were injured inside school buses, and 430 of the injured were occupants of other vehicles in collision with school buses. An estimated 150 were school bus drivers, and the remainder were pedestrians injured by school buses or by other vehicles while crossing the road to

or from a school bus.

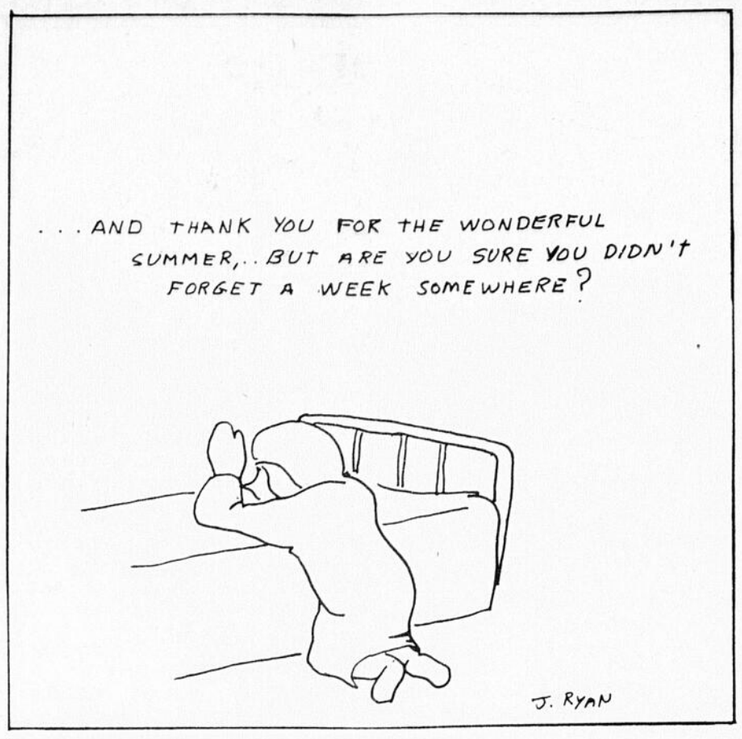
In proclaiming School Bus Safety Week, the Canada Safety Council hopes to reduce these accidents and injuries. To do so will require the co-operation of school authorities, school bus operators, school children themselves, parents, many other organizations from teacher federations to home and school associations, and especially, every driver on Canadian roads. Not just for one week, but all the time.

Most parents seem to take the view that when their child or children board a school bus, parental responsibility ceases. Not entirely so.

The school bus driver's job is to pilot the bus safely through traffic, often on bad roads in poor weather conditions. That is a full-time job. The driver is all too easily distracted by young people who have little idea of discipline. It is the responsibility of both parents and teachers to teach children the need for discipline while on the bus.

St. Regis man shot

An Arizona man has been charged with two counts of second-degree attempted murder in a barroom incident that critically injured two people, including a Quebec man, last Thursday. Rene Lazore, 20, of St. Regis, Que., and Angus Thompson 34, of Hogansburg, N.Y. , were reported in critical condition following surgery.



Letters

Ed Ottney grows giant sunflower

Sept. 6,
Huntingdon

The Editor,
The Gleaner.

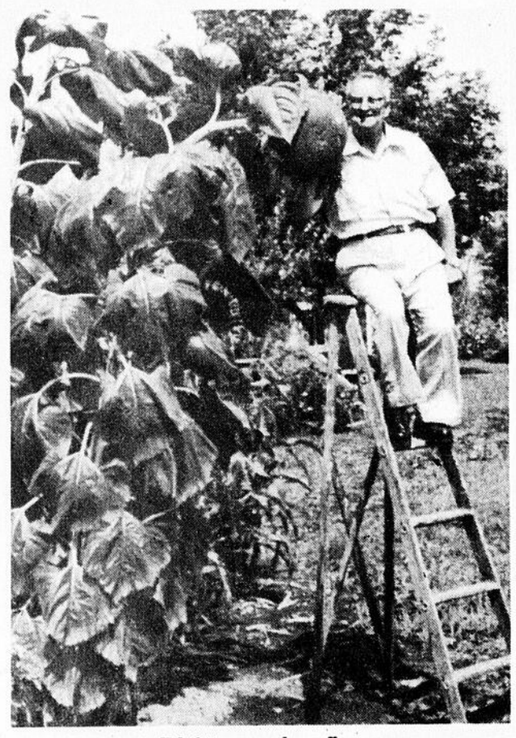
Dear Editor:

I am enclosing a snap shot of the writer and one of my sunflower blooms to show height and size of bloom head.

The giant Russians grow to be 11 feet tall but as soon as the bloom enlarges, the weight makes them get lower and lower.

This picture was taken Aug. 25. Now, about two weeks later the head is much larger and lower. It now measures 15 inches across and by the curved surface it measures 21 inches.

Yours truly,
Ed Ottney



Ed Ottney and sunflower

Ovans-Cabral

Newly-wed couple make Toronto home

Wilma Bernadette Ovans of Route 138, Huntingdon, became the wife of Gerald Michael Cabral of LaSalle on Saturday, June 30, in the Huntingdon United Church at an evening ceremony performed by Rev. Alexander McLeod. The organist was Mrs. Elsie Griffith.

Given in marriage by Merrill Vaincourt, the bride wore floor length white chiffon over taffetta. Her sheer wrist length puff sleeves were covered with lace overlay. Her delicate fingertip veil of net lace flowed from the bride's crown tiara. She carried a bouquet of red roses and white carnations.

The bride's attendants wore full length formal gowns. Bridesmaids Judy Deyette wore peach chiffon, Lorna Thurston wore aqua blue, and Matron of honor Christine Jackson wore yellow covered with silk bodice overlay. All three wore wide brim hats. The flowergirl, Shannon Thurston, wore a yellow dress and carried a wicker basket of pink carnations.

The bride's brother James Ovans was ringbearer and another brother Kenneth Ovans was an usher with Michael Thurston. Peter Timmoney close friend of the groom was best man.

Mr. and Mrs. Cabral of LaSalle, parents of the groom, attended the ceremony. Mrs. Yvonne Cabrall wore a pale blue full length gown accented by her white carnation corsage.

Mother of the bride, Mrs. Bernadette Vaincourt, wore a cream ivory lace overlay satin formal with pink carnation corsage.

Grandmother of the bride, Mrs. Mary Thurston wore a full length multicolour blue patterned dress.

Family and friends of the couple from Montreal, Toronto, and Philadelphia were present.

The reception was held at Chez Meo, Dumas Range, Ormstown. The Johnny's Junior Cowboys Band (Jim and Paul Bolduc and Allister Irving) provided entertainment.

The bride wore a sheer green print with a floral border when she and her husband left for the Niagara Falls honeymoon.

Wilma and Gerry Cabral will make their home in Toronto.

50th Anniversary

Mr. and Mrs. Alban Mainville of Huntingdon marked their Golden Wedding Anniversary with a family party at the Ste-Barbe Town Hall Aug. 19. Some 60 people gathered to congratulate the couple, still hale and hearty at the ages of 75 and 76 years. They were married in Ste-Barbe on the same date in 1929 and lived there until 1946 when they moved to Huntingdon. The Mainvilles have four children: Renaud [foreman at The Gleaner]; Micheline [Mrs. Emery Latreille and a noted local musician]; Michel [an English teacher at Arthur Pigeon Polyvalent in Huntingdon]; and Rachel [Mrs. Jean Joly, a security guard at Eaton's in Montreal]. They also take great pleasure in their 17 grandchildren. All their family wish them long life and good health.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

BURTON: Gary and Nancy Jane [Gunion] proudly announce the birth of their second son, Jason Danial 9 lbs. 8 oz. on August 24, 1979 at the Montreal General Hospital.

O'CONNOR: Frank and Beverly [Belanger] are happy to announce the birth of their daughter, Lee Alanna 8 lbs. 5 ozs. on Sept. 7, 1979 at the Ottawa Civic Hospital. A sister for Kent and Darcie.

Engaged

Mr. and Mrs. Charles Wattie wish to announce the engagement of their daughter Deborah Ann, to Kenneth Steven, son of Mr. and Mrs. Louis Brunette, of Ormstown, Quebec. A fall wedding is being planned.

Died

EDWARDS, Walter Charles, Suddenly at home in Huntingdon, Que. on Monday, August 20, 1979 aged 58 years. Beloved husband of Gertrude Lefebvre, father of Linda, Carol and Marian, brother of Gertrude Grogan, Austin and Maurice Edwards. Funeral service was held from the Lepine & Cloutier Funeral Home, Quebec City on Thursday, August 24, 1979. Interment at St. Patrick's Cemetery, Quebec City.

ROSEVEAR, Albert Sr - at Huntingdon, Que. on September 7th, 1979 age 88 years, Husband of late Emma Fall dear father of Anna McNeil and Late

Died

Bertha McGowan,. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon, on Monday Sept. 10th at 2 p.m. Interment Hillside Cemetery.

WHYTE, Marjorie Alice - At the Royal Victoria Hospital on Monday Sept 3rd 1979 aged fifty-eight years. Beloved daughter of Grace Clark, and the late Robert Whyte. Dear sister of Mrs. Joyce Lusk of Toronto, Mrs. Mabel Cahill of Chateauguay and Elliot, Charles, Arnold, and Ronald Whyte of St. Bernard, Lacolle. Memorial Service was held in the St. Andrews United Church Hemmingford, Que. on Thursday Sept. 6th at 2 p.m. Donations to Royal Victoria Heart Research would be appreciated.

In Memoriam

ANDERSON: In loving memory of my husband, our dad and brother, Dick Anderson who died accidentaly September 3, 1974.
Always remembered by Mary, Heather, Ricky, Lynn and Victor.

FOERS-In loving memory of a dear mom and dad who passed away on Sept. 17 1966 and April 5 1978.
I think of you often,
Your name is ever recalled,
All that is left,
Are your pictures on the wall
You were gone before I knew it
And only God knows why
You bid no farewell
Nor did you say good-bye

In Memoriam

God gave me strength to bear it,
And courage to face the blow,
But what it meant to lose you both
Only I will ever know.
Always remembered, Helen Patterson, [daughter]

Card of Thanks

The family of Mrs. Grace Whyte wish to express their sincere thanks to all friends, neighbors & relations for their kindness and expressions of sympathy during the illness and death of the late Marjorie Alice Whyte. Sincere thanks also to the friends who attended the Memorial Service and to the Ladies who assisted with the Luncheon.
Mrs. Grace Whyte & Family

The executive & directors of the Chateauguay Valley Association for the mentally retarded would like to say thanks to everyone who supported their effort at the Havelock Fair on Saturday.

I wish to extend my sincere thanks to Dr. Thompson and staff of the Barrie Memorial Hospital for their kindness and care. Thanks also to relatives and friends for cards, visits, gifts and help with chores. All was much appreciated.
Bruce Cairncross

My sincere thanks to Dr. Brissette, Dr. Thompson all nurses and staff of emergency room and second floor at Barrie Memorial Hospital for the fine care given to me. Also special thanks to family and friends for gifts, flowers cards and other acts of kindness.
Stella Theriault

The Dundee UCW wish to thank all who donated baked goods so generously for their booth at Havelock Fair, which was a real financial success.

The Havelock team from the Border Fastball League wish to thank all those who donated money towards the team this year. The money went towards the teams, use of lights and was greatly appreciated.
Havelock Fastball Team

We wish to extend our sincere thanks and appreciation to all our relatives, friends and neighbours for helping us celebrate our 25th anniversary also for cards, gifts, telephone messages and to all who helped in making the occasion a memorable one.
Keith and Irma McPherson

We would like to thank our families, relatives and friends who made our shower a successful and pleasant evening.
Gayle Irving and Donald Winter

Howick native dies in Beebe

by L.I. Pedersen

Mrs. Harold Stubbs of Beebe, Que., a native of the Tullochgorum Road in Howick, died Aug. 12 at Beebe and was buried Aug. 15 at Georgetown Cemetery, Howick, following funeral services at Wesley United Church conducted by the Rev. Carl Gustafson.

Pall bearers were Harold West, Don Paul, David Malcolm, John Gorsten, Alvin Orr and Glen Orr.

She leaves daughters Betty (Mrs. Leon West) of Bakersfield, Vt., and Evelyn (Mrs. Dick Malcom) of Saint John, N.B. grandchildren and great grandchildren. Also her niece Catherine (Mrs. Fred Orr) of Hemmingford.

Mrs. Stubbs suffered a slight stroke around the end of April and went to stay with her daughter and son-in-law Mr. and Mrs Leon West where she remained until her death.

Mrs. Stubbs was the younger daughter of Mr. and Mrs. Archibald MacDonald, Tullochgorum Road, Howick. She graduated from Macdonald College and taught for several years. Her mother died in 1920 and following her father's death in 1930, she went to live with her sister and brother-in-law Mr. and Mrs. Allan English (Jessie) of Ormstown.

She went to Beebe in 1932 with Harold Stubbs and his three children. She made a home for them and raised the children as her own.

Elizabeth and Harold were united in marriage Sept. 16, 1944 . She was a wonderful hostess and her home always had an open door. Her husband was manager of a branch of the Canadian Imperial Bank of Commerce.

She was a loyal and active member of the Women's Institute for over 60 years. She was an active member of the United Church and U.C.W. She belonged to the I.O.D.E. and was given a Life Membership. She held high positions in all of these organizations. She organized and was responsible for the Salvation Army Fund raising drive for years.

During the war she organized the Red Cross work for the area. If a mitten or sock wasn't just to her liking she ripped it out and had it finished to meet her perfection by morning. She did a tremendous amount of knitting during the war years and sent many food parcels overseas.

She encouraged and helped with children's groups and interests.

She was proud of her Scottish Ancestry. In her late 70s she visited Scotland and enjoyed every moment of it.

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Mr. and Mrs. William Leslie, Sr. are enjoying a holiday with their daughter and son-in-law Mr. and Mrs. Donald Donnelly of Hamilton, Ont. who are travelling across Canada in their camper.

Mrs. Merle Ferry accompanied by Mrs. Martha Currie, Miss Evelyn Alexander and Mrs. Joan Rottensten motored to Blackburn Hamlet, Ottawa, Ont. on Monday when they spent a pleasant day with Mr. and Mrs. John Ferry and Mrs. Ron Fleming.

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

VALLEYFIELD PRESBYTERIAN CHURCH
Corner of
Dufferin & Gault St.
Valleyfield
Sunday Worship &
Church School
9:30 a.m.
Sept. 16 - Sacrament of the Lord's Supper
Guest Minister
Rev. Derek Balmer

Don't forget her birthday. Send her flowers with the Extra Touch.™
Flowers with the Extra Touch of an elegant, imported china cup and saucer. We can send your birthday remembrance across the street or across the country. Stop in today or phone us for a complete selection of flowers with our other Extra Touch Specials.
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD QUE.
Phone 247-2718
Or Zenith 72550

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS

by LORRAINE GOLPHIN

Another year of athletic programs is underway and a combination of last year's "jocks" and our new up-and-coming athletes appear ready to provide us with year-round action packed competition.

Under the guidance of our four phys. ed. teachers as well as numerous other coaches the upcoming season will provide an opportunity for C.V.R. to prove its excellence in sports.

Mixed with all the sports spirit, enthusiasm and great anticipation, is a deep regret following sad good-byes to phys. ed. teacher Danny McArthur who has moved on to Centennial High School. Among other things, he will coach senior Girls Basketball there, making future bouts against that team all the more exciting and competitive. Our loss is definitely their gain.

During the summer, many C.V.R. track and field athletes participated in the Quebec Games and did extremely well. Led by Marc Garand, our team, although not receiving many medals, provided excellent competition and in turn received valuable experience and practice.

Girls' field hockey practices are already underway, having started this past Monday. If last year's team is anything to go by, the girls will indeed prove themselves and under Senior Girls Coach, Miss McKell, may even come out champions.

Remember last year when Marc Garand, one of our first track athletes, had the opportunity to play a runner of the marathon as an extra in a movie starring Michael Douglas? Well the movie, entitled "Running" is due to be released some time later this year, and should be well worth seeing.

Fragiles begin season Sept. 30

The four-team Fragiles Hockey League will start its new season of play at the Huntingdon Regional Arena on Sept. 30 at 1 p.m.

This is the sixth year for the local adult league, which held its annual players draft at the Huntingdon Chateau on Wednesday Sept. 5.

Practices will begin one week before the first games.

League President Jean-Paul Duplessis announced that the terms of Directors Norbert Bourgon and Léo Joly have expired, and after thanking them for their services, he named René Hurteau and Jocelyn Derepentigny as their replacements.

Members of the executive for the coming season are: Jean-Paul Duplessis, president; Jean-Guy Latreille, vice-president; Clermont Laurendeau, treasurer; Cyrille Riendeau, secretary; and directors Art Murphy, Jacques Hurteau, René Hurteau, and Jocelyn Derepentigny.

Regular league games will be played Monday evenings starting at 8 p.m. and organizers are hoping for lots of spectators to come out and cheer their favorites among the four squads: the Bears, the Bisons, the Elephants, an the Whales..

First social activity will be Ladies Night on Nov. 24, and this will be organized by the Whales team. The Bears will be in charge of Family night on Dec. 30, while the Bisons will host the annual Spaghetti Dinner on Jan. 16.

The annual Inter-league Tournament will take place between April 11 and 13 under the aegis of the league executive, and the Elephants will be responsible for the annual general meeting on May 5.

Next summer's activity will be a golf tournament at St-Anicet on Aug. 16.

Slow-pitch teams amid playdowns

Following the first round of elimination play in the Huntingdon Slow-pitch League, the Copains, Cazaville, and the Huntingdon Mills teams find themselves advancing to Class A semi-final play.

The Copains and the Huntingdon Mills will meet in a best-of-five series, while Cazaville drew the bye into the final round.

Meanwhile, the first round losers are fighting it out among themselves in Class B play. The Chateau team, with the bye, will await the outcome of the current series between J.R. Clermont and the Knights of Columbus. The former team holds a 2-1 lead in games.

The final will be a best-of-seven games series, and the champions will be fêted at the closing dinner on Sept. 29 at the Huntingdon Chateau.

Bowling

MEN'S LEAGUE

	W	L	P
S.O.S.	2-1	1	6
Town & Cntry	2-1	1	6
Galipeau Hdwe	2-5	1	5
Fair Fighters	1-1	2	4
Dukes	2-0	1	4
Les Gaulois	1-5	2	3
Rockburn	1-0	2	2
Les Fantomes	1-0	2	2

High Singles - Jim Goldie 160; Gaétan Dupuis 151; Claude Bourassa 147.

High Triples - Claude Bourassa 423; Robert Bergevin 394; Dalton Stark 376.

VALDO LADIES

Team	W	L	P
Clinkers	3	0	8
Friendship 7	2	1	6
Happy Wanderers	2	1	6
Happy Gang	2	1	4
Lucky Strikes	1	2	4
Go-Go Girls	1	2	2
King Pins	1	2	2
Moonshiners	0	3	0

High Single - J. Stonehouse 145.

High Triple - J. Stonehouse 356.

Rockburn

Ernest and Rosalie Maither and family of the 1st Concession and Alice and Kimball Gillette and family of Malone, N.Y. have just returned from a trip to the Maritimes. The folks left on Aug. 18 with their campers and visited Prince Edward Island, spent a week in Nova Scotia and went to Cape Breton and on their way home spent two days at the Bay of Fundy.

They found the people they met friendly and the atmosphere relaxed. They are looking forward to going back sometime in the future.

Watson asks zoning exemption

At a special public meeting on the new Farmland Zoning Law for residents of Howick and the Parish of Très-St-Sacrement held Aug. 28, it was decided to request that Village Lot 490, property of Dr. Wilfred Watson, be excluded from the Green Zone.

Representing the Union des Producteurs Agricoles, Albert Billette, Yves Tessier, and René Lamarre answered questions from residents on the new law.

Following a discussion with Mrs. Lisette Villemare Hanley of Très-St-Sacrement, the U.P.A. reps agreed to recommend that the whole of the Parish be included in the Green Zone.

The Watson property, they said, should be excepted because of its potential as residential land for the Village.

The meeting was chaired by substitute mayor Yvan Lazure for the Village and Mayor Jean-Aimé Parent for the Parish.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Harold Kerr arrived home a week ago after spending the summer touring western Canada and the U.S.A.

They called on Harold's uncle Norman Peddie and cousins Mr. and Mrs. Morris Peddie in Northern Saskatchewan. They also spent a weekend in Edmonton with Harold's youngest sister Ruth Moon, her husband and family.

On their trip Harold and Isabel were accompanied by their second son Morris, his wife Judy and two daughters, Jennifer and Laurie as far as Trail, B.C. The Morris Kerr family travelled through parts of B.C. and then went on to Victoria to visit with Judy's parents.

Harold and Isabel Kerr then travelled to Oroville, Cal. to visit their eldest son Nelson whom they hadn't seen for eight years. While they were there the temperature was 114 degrees and it was hot and dry.

After spending a few days there with Nelson, they drove up the coast line to Port Angels, Washington State and spent a week with Harold's brother Raymond Kerr. Then it was on to Victoria B.C. to visit Mr. and Mrs. Harry Brewer, Mr. and Mrs. Russell Hay and other relatives and friends.

All in all they travelled 15,672 k.m. with no motor problems, no flat tires, only a very enjoyable summer.

The Chateauguay Valley Association for the Mentally Retarded had their booth again at Havelock Fair, and as usual it was a success.

Raffle tickets were sold here as well as at the Hemmingford Apple Festival and Huntingdon Fair and the drawing was made on Saturday at Havelock.

The winners were - 1st a tablecloth and serviettes was won by Hank Cross of Huntingdon, 2nd. an afghan was won by Mrs. Kenneth Campbell of Hemmingford; 3rd a lamp shade went to Mrs. Stella Pawluk, Franklin; 4th two cushions were won by Mrs. E. Barr, Westmount, Que.

Mary Baird of Calgary, left for home on Sept. 1 after a 10-day holiday in the area when she visited friends and relatives.

On Sept. 1, Mr. and Mrs. Alton Graham were pleasantly surprised when a number of their relatives and friends gathered at their home to help them celebrate their silver anniversary.

After congratulations were offered, a pleasant evening was spent visiting and a delicious lunch was served including a decorated anniversary cake.

Both Alton and Ruth expressed their thanks to everyone for making it such a memorable evening.

Mrs. Mildred Bovay of Dobb's Ferry, N.Y. enjoyed a visit recently with her mother, Mrs. Margaret Graham.

John Graham and Judy Graham left on Sept. 3 to attend Mount Alison University in Fredericton, N.B.

Mr. and Mrs. Harold Graham, Debbie and Susan and Mrs. Mae McLaren returned last week after a month's motor trip to Western Canada including visits and tours of Calgary, Banff, Jasper, Vancouver, Victoria and Seattle.

Rockburn

Diane Farquhar

Mrs. Ann Phyn of Kamo, New Zealand, was a guest at the home of Margret and Leslie Robertson last week.

The Robertsons met Mrs. Phyn through stamp collecting in 1964 and then Mrs. Phyn went to Ireland for a Women's Institute Convention and came on to Canada to visit the Robertsons. And she has been here several times since.

One of the things of interest to her here was the corn chopping operation that she could watch from the Robertson home. She was fascinated with the height and the amount that one farmer would plant as it is very unlike this in New Zealand.

Advertising...
IN THE GLEANER
helps you find exactly what you need.

Boat... from page 1

winter clothing, which will be bought for them. At least $200 for each family member is necessary for winter clothing. She will have help from Mme D. Leboeuf. Joe Ariagno will make enquiries to buy clothing wholesale in Montreal.

Health and Food - The Chinese people at the Chateau Hotel are most anxious to help and will feed the family for nothing for the first week or two.

It will have to be determined how healthy the family is on arrival. It was suggested that Dr. Jennie Rosenberg from the C.L.S.C. be contacted for health care.

Orienteering - Kay Higgins will have Florence MacNaughton and Claire Forrester to help in this regard.

Fund Raising - Ghislain Naud, said The Rotary Club will make a general campaign with all groups in Huntingdon, the week of Sept. 23 to 29. A bilingual letter will be sent to all to explain the Umbrella group, using a known group, the Rotary to raise the funds.

Notices will also appear in The Gleaner, with a tear-out coupon for people to use. Cheques will be made payable to "Fund for the Refugees" sent to the Rotary, P.O. Box 2400, Huntingdon. Receipts will be sent for amounts over $5., if they are requested.

Naud said the Rotary Club will be able to advance funds for necessary purchases before the family arrives, obtained through the Treasurer.

Discussion - It was generally felt that certain furniture items, such as stove and fridge, should be waiting and that the family could choose the other things. This would also help them to get to know Canadian stores and find out what is available. It was noted that a television set would be a great help for the newcomers to help get them accustomed to the North American way of life.

This and That in Town

continued from page 2

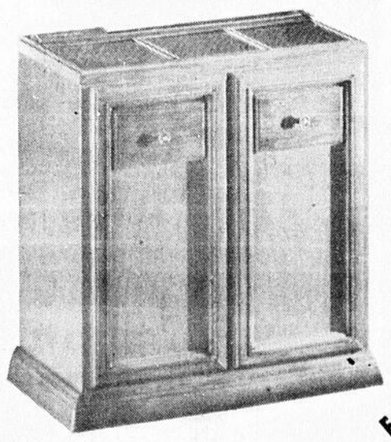
GIRLS HOCKEY - will once again be looking forward to another great season with registrations set for Sept. 15 to 22 at Arthur Pigeon School in Huntingdon [same place and dates as the boys].

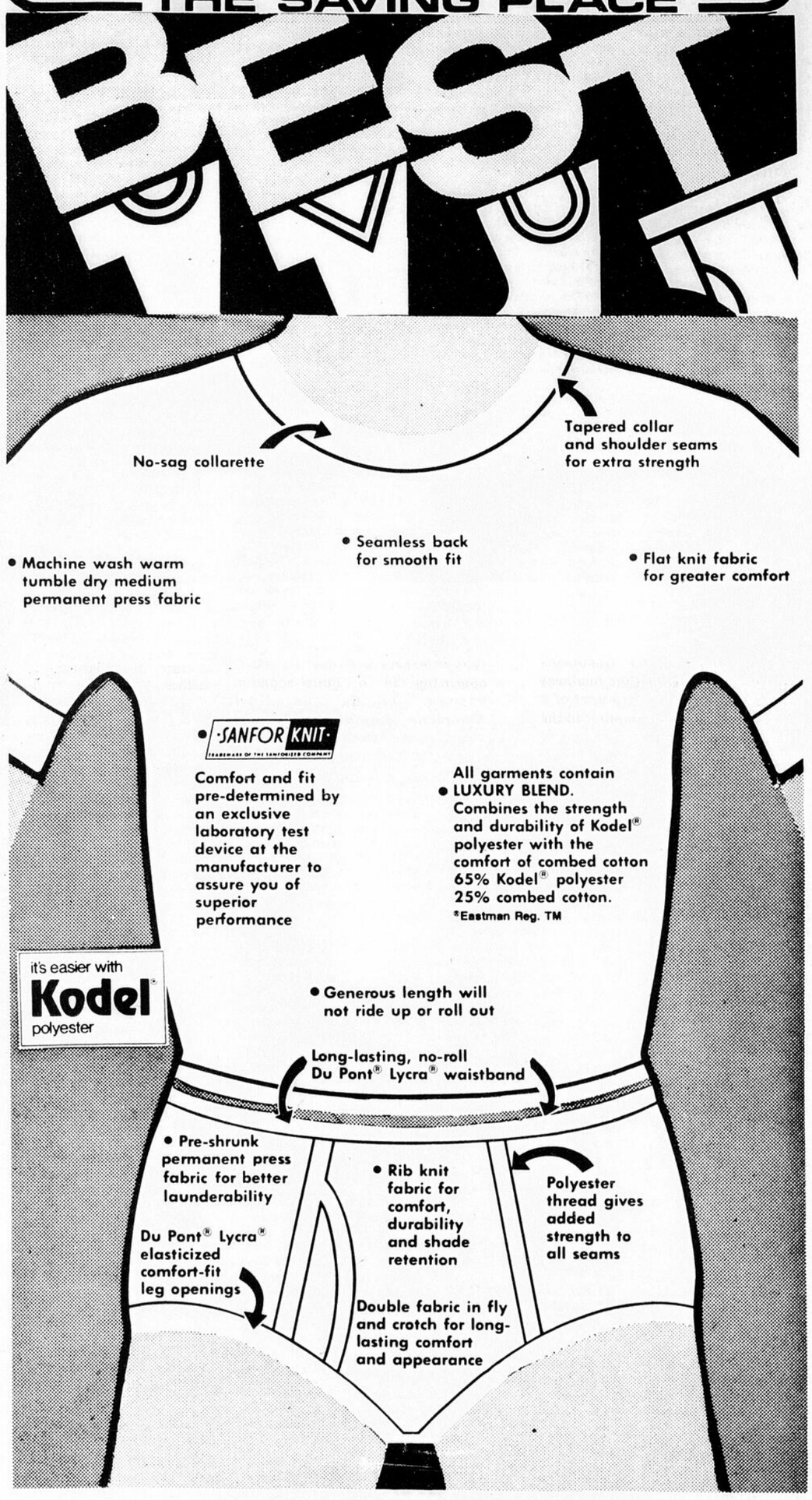
ROLAND GREENBANK - chief mentor of the girls league, reminds us that girls aged 9 to 13 are eligible for the "Fillies" team, while the other team, the "Goal Diggers" accepts players aged 18 and under.

THE ANNUAL FUND DRIVE - of the Montreal Association for the Blind is on. It runs until Oct. 19 with an objective of $480,000. Contributions may be sent to the Association at 7,000 Sherbrooke St. West, Montreal H4B 1R3.

AND - as of now the Battle of Chateauguay Historic Park at Allan's Corners will be closed on weekends but open Monday to Friday from 9 a.m. to 5 p.m. A special program for organized groups is available and reservations can be made by calling [514] 829-2003.

Summer Clearance!
• 10% OFF ON AIR CONDITIONERS AND DEHUMIDIFIERS
• 20% OFF ON BICYCLES
• BEST PRICES ON "WOODS" FREEZERS
[They pay for themselves]
• FULL LINE OF WOOD BURNING STOVES AND HEATERS
• DEMONSTRATION OF WOOD SPLITTERS SATURDAY, SEPT. 15 AT 2 P.M.
EASY TERMS • FREE DELIVERY
GREIG
57 CHURCH ORMSTOWN TEL: 829-2221

GET READY NOW!
FOR THE
DRY WINTER MONTHS
GET AN
ELECTROHOME
HUMIDIFIER

EASY TERMS
AT
WAREHOUSE PRICES
FROM
ROCH DUMOUCHEL
24 MGR DAVID 264-3028
HUNTINGDON

OPEN DAILY 9-9; SUNDAY 11-5 WED., THURS., FRI., SAT.
Kmart®
THE SAVING PLACE
BEST


3 IN PACK FOR $4 Our Reg. 4.97 Pack of 3
Briefs and Athletic Shorts
3 IN PACK FOR $5 Our Reg. 5.97 Pack of 3
Tee Shirts and Vee-Neck Shirts
Put on K mart's 'Best' first thing in the morning . . . for comfort all day. Superb flat knit white fabric in a long-wearing luxury blend. Men's S-M-L-XL.
Kmart West Main Street Road, Malone

Huntingdon Fair Results

HORSE SHOW RESULTS

FRIDAY NIGHT

CLASS 27 - SHOWMANSHIP AT HALTER 13 YRS AND UNDER - 1. Mr. Sunshine, Tracy Martin, 2. Texas Dandy, Jennifer McNaughton, 3. Dandy Girl, Lisa Hampton.

SPECIAL HUNTINGDON LION CLUB SPONSORS

CLASS 28 — SHOWMANSHIP AT HALTER 14—18 YRS - 1. Bellevue Apache Bars, Linda Camirand, 2. Gamble, Margaret Dawson, 3. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay,

SPECIAL HUNTINGDON LION CLUB - SPONSORS

BAREBACK EQUITATION

CLASS 29 — BAREBACK EQUITATION - 1. Mr. Jackson, Rosemary Lacroix. 2. Bellevue Apache Bars, Linda Camirand, 3. Merry Ann, Roberta Templeton,

LAWRENCE CARRIGAN TROPHY - Rosemary Lacroix.

CLASS 18 — ROADSTER PONY - 1. Amber Jill, Riel Stables, 2. Silver, Roberta Templeton.

SPECIAL — HUNTINGDON MILLS PRESENT A GIFT.

CLASS 10 — PLEASURE PONY, WESTERN TACK - 1. Duchess, Leanne Dore, 2. Mr. Sunshine, Tracy Martin, 3. Little Darling J. Edmond Sproule

HOWIESON FAMILY TROPHY PRESENTED TO Leanne Doré.

CLASS 34 - NOVICE PLEAUSRE YOUTH - 1. Bellevue, Apache Bars, Linda Camirand, 2. Gamble, Margaret Dawson, 3. Bix's Lad, Debbie Wilson.

ALAIN RENAUD TROPHY - Linda Camirand.

CLASS 20 — PONY JUMPING - 1. Tuxedo, Roberta Morris, 2. Poncho, Richy Krohn, 3. Dandy Girl, Lisa Hampton.

ALAIN RENAUD TROPHY Roberta Morris

CLASS 3200 LBS HORSE PULL - 1. Jack & Bill, Waldo Cleary, 2. Jim & Birdy, Hector Atkinson 3. Robin & Dick, Oby Leclerc

CLASS 3200 LBS AND OVER HORSE PULL - 1. Birdy & Jack, Hector Atkinson, 2. Liz & Mike, Ken Laudon, 3. Mannix & Doc, Tony Noel.

CLASS 58 GREEN WORKING HUNTER - 1 Yogi Boom, Brenda Flowers, 2. Outside Chance, Rene O'Keefe, 3. Johnny Be Good, Michael Krohn

SPECIAL SPONSOR RIVERSIDE MOTORS

CLASS 19 — CHILD'S TURNOUT 1. Little Boy, Natasha Pilon

SPECIAL - TROPHY GIVEN BY HUNTINGDON DRY CLEANERS - Natasha Pilon

CLASS 32 — WESTERN PLEASURE 13 YRS AND UNDER - 1. Jethro's Special, Terry Ouimet, 2. Duchess, Leanne Doré, 3. I am Super 2, Terry Faubert

HUNTINGDON MOTORS TROPHY - Terry Ouimet

CLASS 53 — KEY HOLE RACE

1. Trissy Taylor, Riel Stables, 2. Butch, Claude Leduc.

SPECIAL MISS HUNTINGDON RESTAURANT TROPHY - Riel Stables

CLASS 38 — LADIES WESTERN PLEASURE

1 - Marshall Malone, Robin Cruickshank, 2. Stitch Twist, Margaret Bateman, 3. Bar Deck, Susan Murphy

SPECIAL HEATHER McKELLAR MEMORIAL TROPHY - Robin Cruickshank

CLASS 43 — OPEN WESTERN PLEASURE

1 Bellevue Apache, Bars, Linda Camirand, 2. Jethro's Special, Jo-Anne Duke, 3. Scattered Cloud, Frank DeVries.

SPECIAL SPONSOR WESTROC INDUSTRIES [DON RACINE]

CLASS 22 — PONY POTATO RACE - 1. Thunder, Patricia Van Winden, Huntingdon; 2. Little Boy, Donna Riel [Stables], Huntingdon; 3. Pollyanna, Carol Stringer, Huntingdon [rider Colin], 4. Free spirit, Lori McDonagh, Huntingdon, 5. Tootsie, Dorothy Dobrik, Huntingdon. SPECIAL SPONSOR - H'don Volunteer Fire Dept.

CLASS 41 — — GENTLEMENS ENGLISH PLEASURE - 1. Jay, Marlene McCracken, Athelstan [Rider - Bob Brisebois]; 2. Quebec Paquet, Remi Castagnier, Huntingdon, 3 Mode's Raine's Bee Bar Lucie Decelle, Beauharnois [Rider - Richard Marleau], 4. Outside Chance, Rene O'Keefe, Lasalle - TROPHY - Brisebois Meat Market - Marlene McCracken.

CLASS 56 — — HORSE PLEASURE DRIVING - 1. Jokers Pride, Rodney Greer, Hudson, P.Q., 2. Lady Meldon, Mary Stevenson, Franklin Centre, 3. Miss Lyndell, Linda Camirand, Ville St-Pierre, 4. Whistle, Roberta Templeton, Howick, 5. Marshall Malone, Robin Cruickshank, Vaudreuil. SPECIAL SPONSOR - Cleyn & Tinker.

CLASS 52 — BARREL RACE - 1. Harvey's Britches, Dianne Riel Brisebois, Green Acres Farm , Athelstan, 2. Dyna Run, Michel Dubuc, Beauharnois, 3. Roguey, James Dobrik, Huntingdon, 4. Sad Sack, R. Blanchette, St-Etienne. SPECIAL SPONSOR - Leo Leblanc.

CLASS 31 — ENGLISH PLEASURE HORSE RIDER 14-18 YRS. - 1. Bix's Lad, Debbie Wilson, Huntingdon, 2. Cockelbur Plaudit, Linda Camirand, Ville St-Pierre, 3. Donna Bar Deck, Riel Stables, Athelstan, 4. Mr. Jackson, Rosemary Lacroix, St-Chrysostome, 5. Boo-Boo, Debbie Ouimet, Huntingdon SPECIAL SPONSOR - Huntingdon Young Country Riders.

CLASS 44 — COMMAND CLASS - 1. Jay, Marlene McCracken, Athelstan, [rider - Bob Brisebois], 2. Stitch Twist, Margaret Bateman, Chateauguay, 3. Don's Good Bars, Riel Stables, Athelstan, 4. My Fantasy Bar, Janice Vadnais, Vaudreuil, 5. I am Super Too , Jerry Faubert Selection Stables, St-Constant. PERPETUAL TROPHY - Huntingdon Agricultural Society won by Marlene McCracken.

SATURDAY AFTERNOON

CLASS 23 — ENGLISH EQUITATION 13 & UNDER - 1. Jiminy Cricket, Jacques Fournier, Vaudreuil, 2. Silver, Lea Bastien, Vaudreuil, 3. Coral Rose, Virginia Forester, Hemmingford, 4. Tuxedo, Roberta Morris, St. Chrysostome, 5. Top Brass, Catherine Blundell, Hemmingford. McNAUGHTON FAMILY TROPHY - won by Jacques Fournier.

CLASS 24 — ENGLISH EQUITATION 14-18 YRS. - 1. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay, Chateauguay, 2. Mr. Jackson, Rosemary Lacroix, St-Chrysostome, 3. Cockelbur Plaudit, Linda Camirand, Ville St-Pierre [Rider Cathy Vincelli], 4. Crocus, Andre Boulais, Vaudreuil, 5. Joe Who, Madeleine de Vries, Athelstan. HUNTINGDON VETERINARY CLINIC TROPHY - won by Nancy Lindsay.

CLASS 49 — TRAIL CLASS 19 AND OVER SENIOR - 1. Marshall Malone, Robin Cruickshank, Vaudreuil, 2. My Fantasy Bar, Janice Vadnais, Vaudreuil, 3. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay, Chateauguay, [Rider Clara Taylor], 4. Tex Apollo, Laurier Vadnais, Vaudreuil, 5. Mode's Rainé Bee Bar, Lucie Decelles, Beauharnois [Rider Richard Marleau] . SPECIAL SPONSOR ROBERT ST-AUBIN SHUR-GAIN DEALER.

CLASS 35 — TRAIL CLASS 18 AND UNDER - 1. Mode's Rainé Bee Bar, Lucie Decelles, Beauharnois, 2. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay, Chateauguay, 3. Candy, Michael Carr, Mercier, 4. Brown Sugar Family Carr, Mercier [Rider Janet], 5. Major Buzz Cody, Joanne Pregent, Chateauguay. PHILIP RIEL MEMORIAL TROPHY won by Lucie Decelles.

CLASS 25 — WESTERN EQUITATION 13 AND UNDER - 1. Duchess, Leanne Doré, Dewittville, 2. I am Super Two, Gerry Faubert, St. Constant, [Rider Micheline], 3. Jethro's Special JoAnne Duke, Huntingdon [Rider Terry Ouimet], 4. Shakoona Mainlark, Tracy Martin, Trout River, 5. Aladdin, Cindy Carr, Mercier. McNAUGHTON FAMILY TROPHY won by Leanne Dore.

CLASS 26 — WESTERN EQUITATION 14-18 YEARS - 1. Mr. Jackson, Rosemary Lacroix, St. Chrysostome, 2. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay, Chateauguay, 3. Bellvue Apache Bars, Linda Camirand, Ville St. Pierre [Rider Cathy Vincelli], 4. Donna Bar Deck II, Riels Stable, Athelstan, [Rider Donna] 5. Scattered Cloud, Roseline de Vrise, Athelstan. DR. TOM BOEKBINDER TROPHY won by Rosemary Lacroix.

CLASS 9 — ENGLISH PLEASURE PONY - 1. Harmony Hills Misty, Virginia Forester, Hemmingford, 2. Don's Squirt, Riel Stables, Athelstan [Rider Donna], 3. My Texas Dandy, Jennifer McNaughton, Huntingdon, 4. Tuxedo, Roberta Morris, St. Chrysostome, 5. Poncho, Ricky Krohn, Covey Hill Hemmingford. HOWIESON FAMILY TROPHY won by Virginia Forster.

CLASS 55 — MUSICAL PADS FOR HORSES - 1. Pawnee Moon Bars, Riel Stables, Athelstan, [Rider Lynn], 2. Harvey's Britches, Dianne Riel Brisebois, Athelstan, 3. Trissy Taylor, Riel Stables, Athelstan [Rider Jean Riel], 4. Boo Boo, Debbie Ouimet, Huntingdon, 5. Merry Ann, Roberta Templeton, Howick [Rider Judy Westroc] SPECIAL SPONSOR [KO INDUSTRIES LTD [DON RACINE].

SATURDAY NIGHT

CLASS 48 — REINING PATTERN 4, A.Q.H.A. - 1. John's Dee Dee, Jerry Faubert, St-Constant, 2. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay, Chateauguay, 3. Scattered Cloud, Frank de Vries, St. Etienne [Rider Jerry Benette], 4. Major Buzz Cody, Joanne Pregent, Bradley Stables, Chateauguay, DAVID BOOTH TROPHY Winner Jerry Faubert.

CLASS 15 — PONY COSTUME CLASS - 1. Little Boy, Natasha, Athelstan, 2. Harmony Hills Misty, Virginia Forster, Hemmingford, 3. Little Darling, J. Edmund Sproule, 4. Tiffany Tex, Jennifer McNaughton, Huntingdon, 5. Flame , E.A. Miller, Huntingdon. ROBIDOUX FAMILY SPECIAL PRIZE TO WINNER IN MEMORY OF THEIR SON MARC - Winner - Natasha

CLASS 40 — LADIES ENGLISH PLEASURE - 1. Camptown Leo, Mrs. W. Howieson, Athelstan, 2. Pawnee Moon Bar, Riel Stables, Athelstan [Rider Lynn], 3. Marshall Malone, Laurier Vadnais, Vaudreuil [Rider Lise], 4. Lady Meldon, Mary Stevenson, Franklin Centre, 5. Horned Bin, Jaine Murphy, Ormstown. SPECIAL TROPHY K.M. FERNS INC. SPONSORS - Mrs. W. Howieson winner of trophy.

CLASS 21 — PONY MUSICAL PADS - 1. Pollyanna, Carol Stringer, Huntingdon, 2 Thunder, Patricia Van Winden, Huntingdon, 3. Snoopy , Michael Quenneville, St-Etienne, 4. Mischief, A.E. Miller, Huntingdon, 5. Amber Jill, Donna Riel , Athelstan. SPECIAL TROPHY ROCH TREPANIER SPONSOR - Carol Stringer winner of trophy.

CLASS 45 — APPALOOSA UNDER SADDLE - 1. Jethro's Special JoAnn Duke, Huntingdon, 2. Marshall Malone, Robin Cruickshank, 3. Scattered Cloud, Jerry Benette, St. Etienne, 4. Shakoona Mainlark, Judith Martin, Trout River, 5. Bellevue Apache Bars, Linda Camirand, Ville St-Pierre. BENTLY DOUGLAS MEMORIAL TROPHY - JoAnn Duke winner of trophy.

CLASS 14 — LEAD LINE CLASS - 1. Dusty , Stacey Boychuk, Hemmingford, 2. Dandy, Jennifer McNaughton, Huntingdon, 3. Starlight, A.E. Miller, Huntingdon, 4. Little Boy, Natasha Pilon, Athelstan, 5. Amber Jill Jean Riel[Stables], Athelstan. TROPHY SPECIAL SPONSOR FROM TREPANIER, BILLETTE & ASSOC. Winner - Stacey Boychuk.

CLASS 47 — WESTERN RIDING - 1. Nick's Dynamo, Nancy Lindsay, Chateauguay, 2. Buck Barber, Sharon Brown, Howick, 3. Major Buzz Cody, JoAnne Pregent, Bradley Stables, Chateauguay, 5. Marshall Malone, Robin Cruickshank, Vaudreuil. SPECIAL SPONSOR FROM BOURGON, CLUFF, LATREILLE & PROVOST TROPHY Winner - Nancy Lindsay.

CLASS 62 — COSTUME CLASS - 1. Quebec Paquet, Remi Castagnier, Huntingdon, 2. Lady Meldon, Mary Stevenson, Franklin Centre, 3. Aladdin, Cindy Carr, Mercier, 4. Candy, Michael Carr, Mercier. SPECIAL TROPHY FROM HUNTINGDON YOUNG COUNTRY RIDERS Winner - Remi Castagnier.

CLASS 61 — HORSE WESTERN POLE BENDING - 1. Soleil, Andre Brunet, St. Anicet, Huntingdon, 2. Harvey's Britches, Dianne Brisebois Green Acres Farm, Athelstan, 3. Sad Sack, Jerry Benette, St. Etienne, 4. Trissy Taylor, Riel Stables [Jean], Athelstan, 5. Roguey, James Dobrik, Huntingdon. SPECIAL TROPHY FROM LABATT BREWERIES Winner André Brunet.

CLASS 51 — HORSES FAMILY CLASS - 1. My Fantasy Bar & Tex Appollo - Janice & Laurier Vadnais, Vaudreuil, P.Q., 2. Don's Good Bars, Riel Stables [Family], Athelstan, 3. Cockelber Plaudit & Bellevue Apache Bars, Linda Camirand & Louis Camirand, Ville St. Pierre, 4. Merry Ann & Gentle Touch, Judy and Jill Templeton, Howick, 5. Dauntless Starlight & Flame, A.E. Miller and family, Huntingdon SPECIAL TROPHY RIVERSIDE MOTORS - Winner - Janice & Laurier Vadnais.

CLASS 39 — GENTLEMEN'S WESTERN PLEASURE 19 AND OVER - 1. Scattered Cloud, Frank de Vries, St. Etienne, [Rider Jerry Benett], 2. Camptown Joe, Mrs. W. Howieson, Athelstan [Rider Richard Marleau], 3. Dugas Bais, Special, Lewis Murphy, St. Etienne, 4. I am Super 2, Gerry Faubert, St-Constant, 5. Jethro's Special, JoAnn Duke, Huntingdon [rider Gordie Duke] SPECIAL TROPHY FROM DONNIE McCOY MEMORIAL Winner Jerry Benette.

CLASS 60 — PRELIMINARY JUMPING OPEN TO HUNTERS - 1. Horned Bin, Janine Murphy, Ormstown, 2. Jiminy Cricket, Jacques Fournier, Vaudreuil, 3. Johnny Be Good, Michael Krohn, Covey Hill Horse Centre, Hemmingford, 4. Catherine Blundell, Top Brass, Hemmingford, 5. Prairie Flyter, Raymond Labelle, St. Lazare. SPECIAL TROPHY FROM PILON & MENARD Winner - Janine Murphy.

SUNDAY MORNING

CLASS 59 — OPEN HUNTER OVER FENCE - 1. Horned Bin, Jaine Murphy, Ormstown, 2. Outside Chance, Rene O'Keefe, Lasalle, 3. Gamble, Margaret Dawson, Ormstown, [Rider John Hayes], 4. Black Knight, Robert Oceanas, Franklin Centre, 5. Yogi Boom, Brenda Flowers, Roxboro. SPECIAL TROPHY FROM SANS SOUCI RIDING CENTRE Winner Janine Murphy.

CLASS 11 — HORSE PONY COMMAND CLASS - 1. Don's Squirt, Riel Stables, Athelstan [Rider Donna], 2. Dandy Girl, Lisa Hampton, Howick, 3. Tuxedo, Robert Morris, Norton Creek Stables, St. Chrysostome, 4. Mischief, E.A. Miller, Howick, 5. Duchess, Leanne Doré, Dewittville. SPECIAL TROPHY FROM IAN WATSON Winner Donna Riel.

CLASS 42 — OPEN ENGLISH PLEASURE HORSE - 1. Marshall Malone, Robin Cruickshank, Vaudreuil, 2. Gamble, Margaret Dawson, Ormstown, 3. Camptown Leo, Mrs. W. Howieson Glenburn Farm, Athelstan, 4. Prairie Flyer, Raymond Labelle, St. Lazare St., 5. Stitch Twist, Margaret Bateman, Chateauguay. SPECIAL TROPHY FROM WESTROE INDUSTRIES [D.N. RACINE] Winner - Robin Cruickshank

CLASS 12 — PONY SADDLE CLASS 8 YEARS AND UNDER - 1. My Texas Dandy, Jennifer McNaughton, Huntingdon, 2. Dusty, Stacey Boychuk, Hemmingford, 3. Buckshot, Susanne Curran, Huntingdon [Rider Jennifer Curran], 4. Starlight, A.E. Miller, Huntingdon, 5. Little Darling, Edmund Sproule, Franklin Centre. TROPHY FROM HOWARD AND MARLENE McCRACKEN Winner Jennifer McNaughton.

CLASS 50 — VERSATILITY CLASS - 1. Donna Bar Deck II, Riel Stables [Jean], Athelstan, 2. Jethro's Special, JoAnn Duke, Huntingdon, 3. Tex Appollo, Laurier Vadnais, Vaudreuil. 4. Jay, Marlene McCracken, Athelstan, [Rider Bob Brisebois], 5. Pasha, JoAnne Pregent Chateauguay. TROPHY FROM GORDON AND JOANNE DUKE CHALLENGE CUP Winner - Jean Riel.

CLASS 30 — ENGLISH PLEASURE 13 AND UNDER - 1. Dandy Girl, Lisa Hampton, Howick, 2. Tuxedo, Roberta Morris, St. Chrysostome, 3. Jiminy Cricket, Jacques Fournier, Vaudreuil, 4. Dons-Beau-T, Patricia Van Winden, Huntingdon, 5. Harmony Hills Misty, Virginia Forster, Hemmingford. SPECIAL TROPHY FROM BISHOPS TACK SHOP Winner Lisa Hampton.

CLASS 13 — PONY MARE AND FOAL - 1. Cindy, J. Edmund Sproule, Franklin [Rider John Carrigan], 2. Easter, Siobhan Kelly, Huntingdon. SPECIAL TROPHY FROM JON PROUDFOOT Winner - John Carrigan.

SUNDAY AFTERNOON

CLASS 54 — APPLE DUCKING [HORSES] - 1. Harvey's Britches, Diane Riel Brisebois, Athelstan. SPECIAL TROPHY FROM CAISSE POPULAIRE

CLASS 16 — APPLE DUCKING [PONIES] - 1. Tootsie, Dorothy Dobrik, Huntingdon, 2. Thunder, Patricia VanWinden, Huntingdon, 3. Pollyanna, Carol Stringer, Huntingdon, 4. Snoopy, Michael Quenneville, St. Etienne, 5. Sunday, Jennifer Bleau, St. Chrysostome. SPECIAL TROPHY FROM MENARD [MARCHE METRO] Winner Dorothy Dobrik.

CLASS 17 — PONY SURPRISE - 1. Sunday, Jennifer Bleau, St. Chrysostome, 2. Mischief, Mark Miller, Huntingdon, 3. Tootsie, Dorothy Dobrik, Huntingdon, 4. Pollyanna, Colin Stringer, Huntingdon, 5. Snoopy, Michael Quenneville, St. Etienne. SPECIAL TROPHY FROM H'DON FLORIST Winner Jennifer Bleau.

CLASS 46 — JACK BENNY PLEASURE CLASS - 1. Don's Good Bars, Riel Stables, Athelstan [Jean Riel], 2. Prairie Flyer, Raymond Labelle, St. Lazare, 3. Fantasy Bar, Laurier Vadnais, Vaudreuil, 4. Gamble, Margaret Dawson, Ormstown, 5. Major Buzz Cody, Joanne Pregent, Chateauguay [Claude Pregent] . SPECIAL TROPHY FROM IKO INDUSTRIES [DON RACINE] Winner - Jean Riel.

CLASS 57 — OPEN HUNTER HACK - 1. Horned Bin, Janie Murphy, Ormstown, 2. Gamble, Margaret Dawson, Ormstown, 3. Coral Rose, Virginia Hemmingford, 4. French Blue, Jill Jameson, St. Chrysostome, 5. Top Brass, Catherine Blundell, Hemmingford. SPECIAL TROPHY FROM COVEY HILL RIDING CENTRE Winner - Janie Murphy.

CLASS 37 — JUNIOR PLEASURE - 1. Sugar Bars Special, Lewis Murphy, St. Etienne, 2. Camptown Leo Mrs. W. Howieson, Athelstan [Norma Howieson], 3. My Fantasy Bar, Janice Vadnais, Vaudreuil, 4. BoJolais, Shirley McNaughton, Huntingdon, [Janet Barber], 5. Shakoona Mainlark, Judith Martin, Trout River. SPECIAL TROPHY FROM BOURGON, CLUFF, LATREILLE & PROVOST Winner Lewis Murphy.

CLASS 33 — WESTERN PLEASURE 14-18 - 1. Donna Bar Deck II, Riels Stables, Athelstan [Donna Riel], 2. Boo-Boo, Debbie Ouimet, Huntingdon, 3. Bellvue Apache Bars, Linda Camirand, Ville St. Pierre [Cathy Vincelli], 4. Major Wapiti, Rick Teodori, Pierrefonds, 5. Major Buzz Cody, Joanne Pregent, Chateauguay. SPECIAL TROPHY FROM HUNTINGDON YOUNG COUNTRY RIDERS Winner - Donna Riel.

CLASS 36 — POLE BENDING 18 & UNDER - 1. Soleil, Andre Brunet, St-Anicet, [Mario Brunet], 2. Roguey, James Dobrik, Huntingdon, 3. Harvey's Britches, Diane Riel Brisebois, Athelstan, 4. Don's Beauty, Patricia Van Winden, Huntingdon, 5. Trissy Taylor, Riels Stables, Athelstan. SPECIAL TROPHY FROM HUNTINGDON YOUNG COUNTRY RIDERS Winner - Mario Brunet.

TRACTOR PULL

MINI-MODIFIED - 1. Randy McLean, Huntingdon, 2. Ron O'Connor, Huntingdon, Bill Myatt, Athelstan.

5000 STOCK - 1. Ron Santamore, Churubusco, 2. Mark Walsh, Huntingdon, 3. Wayne Dineen, Fort Covington.

5000 SUPER STOCK - 1. George White, Fort Covington, 2. Kirk Nussey, Howick, 3. Ron Santamore.

5000 POWDER PUFF - 1. Wayne Dineen, Fort Covington, 2. Kathy Leclair, Churubusco, 3. Gaetan Yelle, Fort Covington.

7000 STOCK - 1. Jacques Leger, St. Stanislas, 2. Maurice Picard, St. Stanislas, 3. Harold Dineen, Huntingdon.

7000 Super stock - 1. Laurier Sauve, North Bangor, 2. George White Fort Covington, 3. Harold Dineen, Huntingdon.

7000 POWDER PUFF - 1. S. Myatt, Athelstan, 2. Maurice Picard, St. Stanislas, 3. Gaetan Yelle, Fort Covington.

5000 MODIFIED - 1. R.B.J. Pulling Team, Howick, 2. Scott Irving, Howick, 3. Andre Simard, Valleyfield.

5000 4x4 - 1. Lee Latulipe, Bombay, 2. Keith Rennie, Athelstan, 3. Terry Durant, Bombay, N.Y.

CLASS 7000 MODIFIED - 1. Henry Gonyea, Malone, 2. R.B.J. Pulling Team, Howick, 2. Scott Irving, Howick.

9000 STOCK — 1. Marvin Nussey, Howick, 2. Brian Holden, Fort Covington, 3. Gaetan Yelle, Fort Covington.

9000 SUPER STOCK - 1. Laurier Sauve, North Bangor, 2. Gaetan Yelle, Fort Covington, 3. Austin Dineen, Huntingdon.

1700 MINI MODIFIED - 1. Dale Beckstead, Chesterville, 2. Gordon Leighton, Stittsville, Ont., 3. Arden Carruthers, Chrysler.

1500 MINI MODIFIED - 1. Dale Beckstead, Chesterville, 2. Gordon Leighton, Stittsville, Ont, 3. Arden Carruthers, Chrysley.

9000 MODIFIED - 1. Henry Gonyea, Malone, N.Y., 2. Dale Brunet, Ellenburg Centre, N.Y. 3. R.B.J. Pulling Team, Howick.

1200 STOCK - 1. Charles Buday, Malone, 2. Jacques Leger, St. Stanislas, 3. Brian Holden, Fort Covington.

12,000 SUPER STOCK - 1. Ron Santamore, Churubusco, 2. Gaetan Yelle, Fort Covington, 3. Arthur Hampson, Huntingdon.

15,000 OPEN - 1. Ron Santamore, Churubusco, 2. Ronnie Holden, Fort Covington, 3. Gaetan Yelle, Fort Covington.

6000 4x4 TRUCK - 1. Lee Latulipe, Bombay, 2. Florian Duval, St. Timothy, 3. Tim Shanty, Malone, N.Y.

COOKING

CLASS 28 — MACAROONS - 1. Gail MacDonald, 2. Esther Cavanagh, 3. Beryl Myatt.

CLASS 29 — SCOTCH SHORTBREAD - 1. Mrs. Robert Middlemiss, 2. Joan Hayter, 3. Jennie Arthur, 4. Lynn Anderson.

CLASS 30 — DOUGHNUTS - 1. Esther Cavanagh, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Beryl Myatt, 4. J. Edmund Sproule.

CLASS 31 — COLLECTION OF 6 VARIETIES OF HOMEMADE BAKING [TO BE ON SMALL TABLE] - 1. Esther Cavanagh, 2. Sharon Weippert.

CLASS 32 — CAKE BAKED WITH FRY'S COCOA - 1. Mme G. Taillefer, 2. Margaret Crossling, 3. Marge Anderson.

CLASS 1 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Esther Cavanagh.

CLASS 31 — SPECIAL ELIZABETH McNAUGHTON $2.50 - Esther Cavanagh.

CLASSES 1-31 — SPECIAL EMERY LATREILLE [MOST ENTRIES SHOWN] $15.00 CERTIFICATE - Beryl Myatt.

CLASSES 1-31 SPECIAL HENRI GREGOIRE & FILS INC. [[MOST ENTRIES SHOWN] - $5.00 - Mrs. Robert Middlemiss.

CLASSES 6-10 SPECIAL HUNTINGDON AGR. SOCIETY [MOST ENTRIES] $3.00, $2.00, $1.00 - 1. Beryl Myatt, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Phyllis Todd, 3. Esther Cavanagh.

CLASS 17-20 HUNTINGDON AGR. SOCIETY [MOST ENTRIES] $3.00, $2.00, $1.00 - 1. Beryl Myatt, 2. Phyllis Todd & Enid L'Ecuyer.

CLASS 4 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Beryl Myatt.

CLASS 11 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - 1. Lois Shaw.

CLASS 22 — SPECIAL - HUNTINGDON W.I. $1.00 - Mrs. Lenora Brown.

CLASS 30 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Esther Cavanagh.

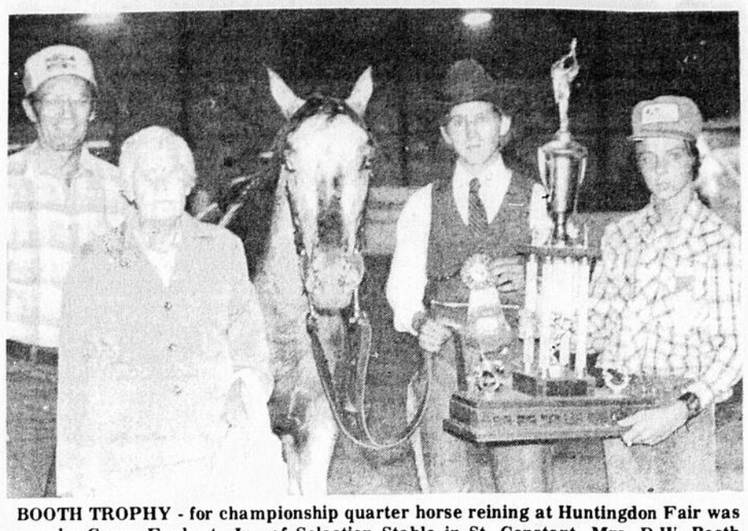
CLASS 2 — SPECIAL W.I. LEFEBVRE REG'D $2.00 - Esther Cavanagh.

CLASS 3 — SPECIAL W.E. LEFEBVRE REG'D $2.00 - Esther Cavanagh.

CLASS 4 — SPECIAL W.E. LEFEBVRE REG'D $2.00 - Beryl Myatt.

CLASSES 11-16 SPECIAL JACQUES ROBIDOUX [MOST ENTRIES] HAM - Beryl Myatt.

Continued on Page 19



BOOTH TROPHY - for championship quarter horse reining at Huntingdon Fair was won by Gerry Faubert, Jr., of Selection Stable in St. Constant. Mrs. D.W. Booth presented the trophy, so big it had to be held for her, to young Faubert.

Rockburn

Diane Farquhar

The Rockburn Presbyterian Ladies Aid had a most successful day at Havelock Fair. Approximately $575 was brought in at their booth. A good variety of hand-made articles and home baking was donated and all was much appreciated.

The July and August meetings of Rennie's U.C.W. were held in the Sunday School room at the Church. Mrs. Jennie Maither conducted the meetings with the roll call, munutes and new business.

At the August meeting items were priced and final plans made for the annual booth at Havelock Fair.

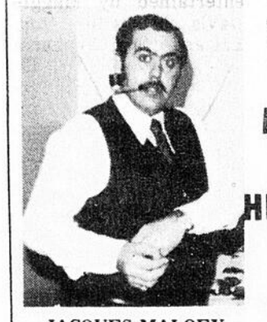
Now that the fair is over we wish to thank all who gave donations especially those outside the church. Everything was sold making it a most successful day.

DAVID BRISEBOIS

School teacher at Franklin Elementary School and resident of the Brook Road in Hinchinbrooke announces his candidacy for Councillor in Ward 6

DAVID BRISEBOIS

The bilingual Brisebois is a newcomer to municipal politics but feels new blood will benefit Hinchinbrooke Council and he is keen to serve his municipality and confreres on the Hinchinbrooke Council.



TO RESIDENTS OF THE MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

JACQUES MALOFY

In the Sept. 17 election I am seeking your vote in Ward 6. I believe I will be able to serve you well and be of assistance to our municipality. I have been a resident for 16 years and I am well aware of the problems that face our municipality.

In my work as a union representative for the Canadian Chemical Workers Union I have made many contacts and have learned the art of helping and assisting people.

The problems facing all of us today are many and complex and I firmly believe that I am well equipped to be of assistance to you by serving as councillor on Seat No. 6.

I earnestly solicit your support by casting your ballot in my name.

Thanking you for your consideration, I am

yours fraternally

JACQUES MALOFY

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.

St. Anicet Tel: 264-2565

BIJOUTERIE

THOMPSON

JEWELLERY

LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, QUE. TEL. 829 3025

10 KENNEDY HUNTINGDON

NEW SERVICE IN HUNTINGDON

RADIATOR

• REPAIRS • CLEANING

INSTALLATION OF NEW CORES

BERGEVIN SERVICE STATION

47 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

TEL: 264-3122 OR 264-4417

AMEUBLEMENT MACHABEE INC.

RTE 209

½ MILE FROM ST-CHRYSOSTOME

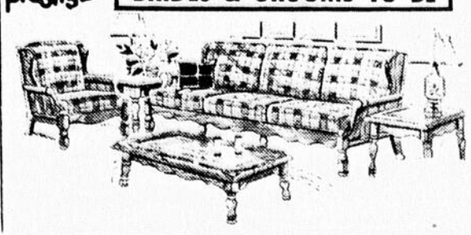
TEL: 826-3553

WE HAVE A COMPLETE LINE OF FURNITURE & APPLIANCES

VILAS - ROXTON - POITRAS HOUSE OF BRAEMORE

prestige

SPECIAL PRICE FOR BRIDES & GROOMS TO BE



Double the Fun of Your FLORIDA Vacation

Double pleasure from the enjoyment of an oceanfront vacation - beach, two swimming pools, color TV, superb Brewmaster Steak House overlooking both pool and beach. Cocktail lounge. Enjoy golf, fishing, tennis, jai alai, racing. Complete meeting, banquet facilities.

Double your vacation pleasure when you make Quality Inn your sightseeing headquarters for all Central Florida attractions. See Cape Kennedy, Disney World, Marineland, PassPort to Fun World.

141 elegant rooms all with ocean view Kitchenettes - Children under 16 free in parents' room

Quality Inn Miramar Resort

867 S. Atlantic Ave.

Ormond Beach / Daytona Beach

Phone 904-677-8111

Dept 900

QUALITY INN MIRAMAR

867 S. Atlantic Ave., Ormond Beach, Florida 32074

Please send brochure, rates.

NAME

ADDRESS

CITY

STATE ZIP

Phone Toll Free for Reservations

800-874-0550

(In Fla. 904/677-8111 collect)

OCEANFRONT—DAYTONA BEACH area

S.E.A.P.A.C. project

Pre-schoolers' development subject of new study group

Parents of pre-school children will have a chance to improve their awareness of the natural development of their youngsters during the eight sessions of a pilot-project study group in Hemmingford this fall.

Sponsored by the SEAPAC (Adult Community Education) branch of the Chateauguay Valley Protestant School Board's Adult Education service, the program has as animators Pauline Smith, a free-flow teacher at Hemmingford Elementary School and a specialist in reading and special education, and Barbara Smiley, a specialist in reading and early childhood education.

Mrs. Smith told The Gleaner that the aims of the program are twofold: to reassure parents about phases of development which, while they may seem to indicate a problem, are perfectly normal for certain age groups; and on the otherhand, to help them become aware of what might really turn out to be a problem if help is not forthcoming at a realtively early age.

"One authority has said: 'You (parents) have more influence on your child's education than any teacher ever will' and this is what we want to help parents understand in a constructive, not a frightening way," said Mrs. Smith.

She herself has been one of the main instigators of the SEAPAC project, because, as she says, "I have seen children at about the Grade 2 level who have some rather serious learning problems which could perhaps have been prevented or at least helped at a much younger age, if parents had realized what was happening."

The sessions will be limited to eight couples and will be held in an informal atmosphere on Tuesday evenings starting Sept. 25.

"This program for parents and others who may be concerned with the development of children aged two to seven. Children's preschool experiences are the foundation for success in school, and the purpose of this program is to help parents learn to identify and utilize ordinary day-to-day experiences to enhance this background.

"It is based on the kinds of things parents already do but with a better understanding of what the child is learning from it. Parents can save a lot of energy, needless worry and frustration and free themselves from feelings of guilt just by knowing that there is purpose to what they are doing.

"The time you spend with your child can be profitable for both of you if you are consciously aware of what you are about. Our program does not requires 'extra' time and the suggestions which we shall make will fit naturally into the busiest time schedule.

"During the eight sessions we hope to offer you some new insights into:

- Age 2 to 7 as an important stage in learning development
- An understanding of what children learn from playing, talking, etc., and how to cooperate with this natural urge to learn;
- What skills and abilities children need to develop before learning to read begins around the age of six
- How to help children develop their skills and abilities in communication and language, perception, small and gross muscles, self-esteem, thinking, etc. and how these are related to the school experience;
- Some ideas about reading to your child, choosing books and toys, etc.
- Current trends and research in early childhood education and how to evaluate them.

Ian Miller, Chateauguay Valley Continuing Education animator in charge of the project told The Gleaner that the Hemmingford sessions are being classed as a pilot project and if response is good, SEAPAC would consider setting up similar programs in other Valley communities.

Anyone interested in registering for the program should contact Sidsel Stairs, the Hemmingford Continuing Education Centre assistant at 247-2455 or the Ormstown office at 829-3272.

news from huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

After a summer season of relative inactivity, The Centre opened last Wednesday with a lively get-together. Over 120 men and women enjoyed meeting with friends old and new and participating in games of cards and various craft projects. It was an auspicious beginning to our fall season.

As was to be expected, our announcement period during tea was lengthy. Some of you may have missed what was said so here is a brief run-down of some of the important dates and plans for the fall. Tomorrow, Sept. 13, we will hold our Indian Summer picnic, this time at the summer home of Lyla Lindsay at Moonlight Lake. You may sign up for this excursion this afternoon.

The first Kitchen Band practice will be held at 10 a.m. Wednesday Sept. 19 when a new musical program will be introduced. Please come with your own ideas for music to supplement those which we have already planned. On Thursday, Sept. 27, Kitchen Band members will perform at a Fashion Show in Ormstown.

On Wednesday, Sept. 26, a special musical program will be presented during tea by two friends of the Centre. We are sure you will all enjoy this addition to our tea break.

This afternoon at 1 p.m. the first Rhythmics session will be held and will last approximately 15 minutes. The Little Green Library will begin another year of service to the Centre this afternoon. Please give book titles to the volunteer librarian if you have specific books which you would like to read.

The Centre's annual bazaar is coming up at the end of October and we need all of you to help make it a success. The Green Thumb Table convener would like as many started plants as you can manage (they always sell) and dried flowers and foliage that you may see by the roadsides during the next few weeks. Materials for craft work are available for work at home or at the Centre. Just help yourselves. Don't forget to save cornhusks and silk tassels for our corn husk doll projects. If we're lucky we may have some for the bazaar.

For the next two months the Centre will experience a shortage of drivers, especially spares to fill in for those who must be away from time to time. We are therefore encouraging everyone who can possibly walk during the nice weather to the Legion Hall to do so. If you are at present on the transportation list and could relieve your driver of this responsibility, please call Mrs. Pickles. Of course, when it is raining cats and dogs, a lift to the hall can be arranged by calling Winnie during the Wednesday morning in question. When the cooler weather arrives and winter winds begin to blow, we will adjust our lists to accommodate everyone who needs regular transportation.

Memberships in the Centre will be accepted today and during the next few weeks. Please see the ladies in the lounge at the beginning of the afternoon so that they may proceed to their other responsibilities as quickly as possible.

The wonderful display of Hungarian, Dutch, German and Austrian handiwork brought in last Wednesday by Rose Primus received a great deal of attention during the afternoon. The workmanship was incredible and it was almost impossible to imagine that fine work could be done by human hands. Thank you Rose for sharing this with us.

During tea we were entertained by Maggie Davis, a visiter from England, and by Larry Small who sang a duet for us followed by a solo from Maggie. This kind of spontaneous music is a pleasure for us all.

Birthday greetings went to a long list of members who were Ida Anderson, Jennie Arthur, Tom Brooks, Gloria Brown, Grace Booth, Thelma Buddo, Goldie Brown, Gladys Clark, Jessie Cruikshank, Elsie Darby, Etta Dawson, Tina Durnin, Arthur Goodfellow, Blanche Holloway, Mildred McGee, Gwen McLean, Mary Pease, Joan Rottensten, Effie Rankin, Gladys Ryan, Myrtle Stewart, Jeanne Smith, Florence Thyer, Wesley Thompson and Tom Vine. Our best to each one of you!

Thank you all for making our opening day so successful. The volunteers and I are all looking forward to a rewarding, fun-filled season ahead.

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

The Zion United Church Women met Aug. 23 at the home of Mrs. Lester D. Fraser. The business part of the meeting dealt entirely with plans for the UCW booth at Havelock Fair - a new venture for this group of ladies.

The Fair, held this past Saturday saw the ladies at work bright and early. They were most decidedly pleased and encouraged by the response of the public to this, their first step in "major" commercialism.

Miss Irene Camm, who now resides in the Senior Citizen Apartments in Huntingdon but who used to live at the Gordon Fraser residence in Dundee, left for Hamilton, Ont. the beginning of July where she visited with her cousin. Mr. Alex Maddock. On July 17, Maddock and Miss Camm emplaned from Toronto for a three-week visit to their native England and here they attended a Golden Anniversary for another cousin.

From the plane at Manchester, England, the couple travelled by train to Nantwich in Cheshire and stayed there with relatives for a week. The remaining part of the time was spent in Market Harborough.

They returned home Aug. 8 travelling all the way by B.O.A.C.

Mr. and Mrs. David Fraser and two children of Vancouver, spent a few days recently at the home of Mr. and Mrs. Gordon Elder and family.

Summer job target reached

The Student Employment division of the Canada Manpower office for the Valleyfield-Huntingdon area announced this week that its goal of 700 student placements for the summer season has been met.

"Back last May, it looked like a pretty impossible goal to reach, but thanks to local employers and the hard work of our placement officers, we were able to meet it," said Director E. Bélec.

Of the students placed, 180 were at the university level; 350 attended CEGEP the previous year, and 170 were high school students.

"Priority has been given to university and CEGEP students because of their greater financial need," Bélec said.

The special student offices in Valleyfield and Huntingdon closed this week, but employers seeking part-time help from students during the school year can contact Denis Leroux, Manpower Counsellor at the Valleyfield CEGEP at 373-9441, extension 218.

Hemmingford

by L.I. Pedersen

It is with sorrow we report the death of Marjorie Whyte, in the Royal Victoria Hospital, Montreal, on Sept. 3. Marjorie had been ill a long time, an illness bravely borne. She was 58. She leaves her mother, Mrs. Grace Whyte, two sisters Joyce and Mabel, and four brothers Elliott, Charles, Ronald and Arnold. It was Marjorie's wish her body be given to medical science. A Memorial service held for her in the St. Andrews United Church, Sept. 6 when Rev. Svend Holm officiated.

Among summer visitors at the home of Margaret and Hugh Orr was Miss Myra Levy of Montreal an aunt of Margaret. Margaret and her aunt visited an old friend, Mrs. Ida Barras, living near Athelstan. Another visitor was her cousin Gloria Fullerton and her two sons Tommy and Michael of Montreal.

Weekend guests at the home of Mr. and Mrs. Allan Kyle were Mr. and Mrs. Al Losito and their two children Brian and Donna from Dollard Des Ormeaux.

Elizabeth Jean Curry (Betty), daughter of Mr. and Mrs. Robt. J. Curry of Hemmingford was married to Peter Donald Jeffers of North Fort Myers, Florida, formerly of Shelbourne and Hemmingford, son of Mr. and Mrs. Murray L. Jeffers.

The wedding took place in the home of Peter's parents on Friday evening, Aug. 31.

Betty and Peter will reside in North Fort Myers. They honeymooned in the Maritimes.

Dundee travellers enjoy western visit

During July, Mr. and Mrs. Clarence Platt, accompanied by Mrs. Isabel Elder and Bill McPherson, of Dundee travelled by car to the West Coast of Canada, going as far West as Victoria and as far north as Dawson Creek, B.C. mile O of the Alaska Highway.

In Dawson Creek Olive visited a long-lost cousin, Mrs. Doris Franklin. They have been corresponding. From here they travelled down to Prince George, B.C. where they spent a very pleasant weekend with Melvin and Fern McCracken, Derek and Kelly. Melvin and Fern really showed their guests around Prince George, and also took them to Barkerville, a replica of a western town in the "Gold Rush" days.

The group also visited the Rev. Russell Young, his wife, Shirley and their three children, Greg, Allison and Carol in Moose Jaw, Sask. The Youngs own their own home, which is modern and very beautifully furnished and decorated. Russell brought back many souvenirs of their years in Korea, and these are marvellous points of interest about the house.

The Youngs entertained their guests at a barbecue on their spacious lawn, and everyone enjoyed rehashing old events and reminiscing about the days when they were in Dundee.

Greg and Allison are studying in Toronto this year, and Russell and Shirley should have visited in the Montreal area in August if things had gone according to plan, but we failed to see them.

Another visit was made to Mr. Jack Watterson of Kelowna, B.C. who entertained the group one evening. Mr. Watterson, a brother of the late Ernest Watterson, is hale and hearty, and had a large quantity of beautiful cherries handpicked from his tree in the back yard ready and waiting for his guests.

Mrs. Elder suffered an unfortunate accident the second night out in Waeva, Ont. when she accidently fell and broke her right wrist. The rest of the journey she travelled with a cast, so it made it a bit cumbersome getting around.

The foursome arrived home the end of July.

The Platts then, in company with Gladys and Lisle Watterson, left for Prince Edward Island where they enjoyed the next 11 days. Quite a few miles for the Platt station wagon to chalk up in one year!

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Franklin Cameron returned home from the Montreal General Hospital on Sunday.

He was taken there by ambulance on Thursday, Aug. 30 following a fall in which he suffered a broken leg. He now has a complete leg cast, but I am sure he is pleased to be home again.

In the early part of July Alexander Cameron had the misfortune to receive bad burns to his back when boiling anti-freeze escaped from the radiator of his car. He is still having the burns dressed at hospital several times a week.

Best wishes to both Franklin and Alex, who incidentally are next door neighbors, for a prompt recovery.

Legion to induct 27 new members

Twenty-seven new members will be initiated into Branch 81, Royal Canadian Legion, Huntingdon at the Past Presidents' Dinner to be held in the Legion Hall Sept. 29.

The program features a Happy Hour for ticket holders from 6:30 pm. - 7:30 p.m. followed by dinner provided by Grants Bakery.

It will include one half chicken , tomato juice, potatoes (baked), gravy, peas, carrots, cole slaw, rolls, apple pie, tea or coffee.

After dinner President Dan Galipeau and 1st Vice-Pres. Charlie Grant will introduce and initiate the 27 new members to the Board. Then there will be a showing of a film called "Where we are", which outlines a history of the past, present and future of The Royal Canadian Legion.

Past President David Zabitsky will give a brief History of Branch No. 81 and Past President Mons Duke will outline the activities of the Branch and in particular its many works in our community.

Past President John Cappiello will speak on Membership; the particular types of membership from the past and to the present.

Mrs. Ann Cameron an executive officer of Provincial Command and a Past President of Branch No. 81 will speak on the duties of the Branch Service Officer, the help available for veterans, pensions, etc.

Comrade Charlie Roma , District Commander will outline briefly how the District works and its purpose.

Tickets are available at $4.50 erach.

FARQUHAR'S HARDWARE

Fort Covington, New York 12937

8 Track Scanner which plugs into any eight track player in place of the cartridge and operates as a four-channel scanner for the car.

The 8 Track scanner offers four VHF high-low band communications channels, which include those for police, fire and other public safety.

Retails: for $99.95 less crystals

We are pleased to welcome a well-known insurance adjuster to our region.
Mr. N. Boulanger, chartered insurance adjuster and appraiser has been handling claims in this region for some 23 years.
Operating Atlas Claims Service, his office is opening along Route 202, Franklin Centre thus enabling him to provide better service to residents. We wish him the best of success.

ALEX BREMNER LTEE

545 CHAMPLAIN HEMMINGFORD

TEL: 247-2030, 247-3122

ALSO STORES IN ST-JEROME - ROSEMERE - OUTREMONT- ST-PIE, ACTON VALE, HEAD OFFICE 1155 DUCHARME, MONTREAL

BMR BMR

CONSULT US FOR

ALL YOUR BUILDING MATERIAL NEEDS

$1,500 FACTORY ALLOWANCE

ON MASSEY-FERGUSON'S CROP-SAVING COMBINES.

Crop-saving efficiency is built in as standard equipment with the Massey-Ferguson 540 and 550 combines. And a money-saving price is the newest option we're offering during Action Time '79 at our dealership. You can't afford to pass it up.

We've been given a factory allowance of $1,500 on the MF 540 and MF 550 combines which means extra savings for you.

Both combines feature fuel-efficient Perkins engines and exclusive hi-inertia cylinders that maintain constant threshing speed to put more clean whole grain in the tank.

Our factory allowances make it easier than ever for you to own a Massey-Ferguson combine. See us for full details or call.

ACTION TIME 79

MF Massey Ferguson

This offer expires September 28 and is subject to available inventory.

Your get a factory allowance of $250 on MF 230 - MF 245 - MF 255 tractors

You get a $400 factory allowance on MF 265-MF 275 - MF 285 - MF 184-4 tractors

And you get a $1500 allowance on MF combine.

E. COLPRON & FILS LTEE

DE LA BEAUCE STE-MARTINE TEL: 427-2339

ST-CONSTANT 632-1880 MONTREAL 866-0632

Aubrey-Riverfield W.I.

'Don't have to travel far to be happy where you are.'

The September meeting of the Aubrey-Riverfield W.I. was held at 1:30 p.m. Sept. 6 at Mrs. Myra Walsh's home when seven members and one guest answered roll call by naming their first teacher.

Motto for the day - "You don't have to travel far to be happy where you are".

Main business - arranging lunch for Sept. 15, Achievement day for Calf and Flower Clubs at the home of Bobby and Joan Ness.

Conveners were reminded that mid-term reports should be sent to county conveners immediately.

For Agriculture, Sally Summerton reported that agriculture is the third most hazardous occupation in Canada.

Citizenship read an article entitled "The No Campaign". This is Claude Ryan's viewpoint on the P.Q. referendum.

Millie Lockhart read some splendid household hints. Erma McKell read articles for our ill convener, Stella Atkinson. These concerning U.S. teachers on strike over salary, also a French language high school to open in Penetanguishene, Ont.

Publicity - "Turn on red lights, a good idea". Hong Kong paper hits easy living.

Myra Walsh, Welfare and Health Coinvener read an article " Sugar robs your body of vitamins". Sugar is empty calories, it has no nutrition in it whatever.

The Mystery parcel, donated by Myra Walsh was won by Chris Morris.

After adjournment a lunch was served by Myra Walsh and Annie Hamilton.

Ste. Agnes

Mrs. V. Elder

Messrs. Gordon and Harold Fraser also enjoyed a motor trip to the West Coast this summer.

Mr. and Mrs. Keith McPherson, John McPherson accompanied by Dunc McPherson enjoyed the Labor Day weekend in Wilmington, Del. where they were guests of Mr. and Mrs. Hugh McPherson and family.

Mr. and Mrs. Ron Dubé of Ottawa spent the weekend with their daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Gordon Elder, Davy and Kathryn.

Kids design Xmas cards

Five uniquely Canadian Christmas cards, designed by children to help children during the International Year of the Child, are now available from the Canadian Save the Children Fund.

The illustrations were chosen from hundreds of sumbissions to the Canada-wide "All About Us" foundation.

Hemmingford

by L.I. Pedersen

The Sacrament of Baptism took place on Sunday, Sept. 9 at the St. Andrews United Church, when the infant daughter of Geo. J. and Mary Aboud nee (Greenbank) was given the name of Catherine Ann, also the infant son of Rolland Lavigne and Marianne Emma Bartczak was given the name of Stephen Lawrence. Rev. Svend Holm officiated.

After the Sacrament of Baptism, Janice Nightingale, Julie Reid and Michael Tobin sang a most beautiful and appropriate song for the occasion. The song was called Rhymes and Reasons by John Denver. It was most beautifully rendered. Michael played the guitar too. Thanks to the three of you. Hope to hear from you again in the near future.

Gleaner ads work wonders

FOR SALE
- Unit Concrete Steps
- Canadian Style Slab
- Septic Tank
- Steel Culvert
- Sidewalks
- Curbs
- Bumpers

FREE ESTIMATE
CONST. JEAN LATREILLE
HUNTINGDON 264-3245

PELLETIER
WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"
GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St- Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

SMOKED STURGEON
2.89 A POUND
FRESH FISH
LA FERME VALLEE
439 ROUTE 138
DEWITTVILLE
264-4334

Green Bowl Night Club
Route 11 Burke, N.Y.
Between Chateaugay & Malone
FRIDAY & SATURDAY
HIGH TREESON
ROCK GROUP FROM ITHACA, N.Y.
$1.00 COVER CHARGE
No one under 18 years old 518-483-1158

J.H. SULLIVAN
ASSOCIES INC.
REAL ESTATE BROKERS
HUNTINGDON
WELLINGTON ST: 2½ storey house - 8 rooms, garage - can be used for 2 apts.
HENDERSON ST: 2½ storey house - 8 rooms, aluminum and clapboard. Mint condition.
PRINCE ST.: 2 storey house 7 rooms, excellent condition.
TROUT RIVER: 5 room brick bungalow, garage Bungalow 5½ rooms with added guest cottage on another lot.
PRINCE ST.: Stone stucco 2 storey - 9 rooms 2 bathrooms, 1 large rented apt. 5 rooms rented. Excellent revenue. Double garage.
GODMANCHESTER: [Ridge Road] 10 acres. Early American Residence - 7 rooms, barns, double garage, fenced yards, silo. Open loose housing.
J.D. Lalonde, Agent
Tel: 264-3400 Huntingdon
HUNTINGDON
16 LORNE: 8 room heritage house, on double lot. Price reduced.
HERDMAN: Solid 4 bedroom house on double landscaped lot, has bachelor apartment completely separate, needs finishing touches, price reduced.
DEWITTVILLE
114 arpents, almost all tillable with renovated brick house on the Chateauguay River, plus excellent large barn and other outbuildings.
D.W. McIntosh, Agent
Dewittville 264-4872

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

GAETAN MYRE
REFRIGERATION
Home appliances
repairs
264-3272

HUNTINGDON CHIROPRACTIC CENTER
DR. PETER VANCE
Office Tel: 264-6153
Emergency: 264-3434
Open Monday through Friday
1 Lorne Ave., Huntingdon

LEONARD LEBLANC
STE-AGNES
TEL: 264-2119
PRODUITS: MINERAUX, SILO GUARD, VITAMAR

WE PAY FOR DOWN AND DEAD HORSES AND COWS
JACK WELLS
STANBRIDGE EAST
514-248-2747, COLLECT

TEL: 373-8390
GUY BOURDEAU
GENERAL MASONRY
BRICKS - STONES - CEMENT BLOCKS - FIREPLACES
420A DANIS VALLEYFIELD

William J. MacMillan
CHARTERED ACCOUNTANT
TÉL. (514) 829-3629
RÉS. (514) 825-2678
C.P./P.O. BOX 580
36 LAMBTON
ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0

ATTENTION

DEMONSTRATION OF WOOD SPLITTERS
SATURDAY, SEPT. 15 AT 2 P.M.
G R E I G
57 CHURCH, ORMSTOWN 829-2221

AUCTION
FINE FURNITURE & COLLECTABLES
SATURDAY, SEPTEMBER 15
at 12:00 sharp
at 3456 Harvard Ave., N.D.G.
Between Sherbrooke and St. Antoine
unreserved public auction
for the estate of
Dr. W.R. Kennedy
Partial list includes: Beautiful 10 piece dining room set, very ornate [one of a kind] inlaid table, excellent selection of oak, walnut and mahogany parlor tables, desks in various sizes and styles, occasional chairs, rocking chairs, sofas, bookcases, bedroom sets, tea wagon, serving tables, plus a selection of asst. oak, pine mahogany pieces, china including Daulton, Dresden, Meissen, dishes, glass silver, mirrors, Deco vases plus many items too numerous to mention.
DANNY SMITH
Auctioneer
Tel: 264-4896 or 691-5572
[Preview at 10 a.m.] Terms: Cash or cheque with identification

GARAGE SALE
Come to the Garage Sale at the Barn of
Louise & Leonard Shannon
of 263 Hurley Road, Hemmingford
SATURDAY & SUNDAY, SEPTEMBER 15 & 16
All Day Starting at 9 a.m.
Camping equipment, horse tack, electrical appliances, desks, chicken feeder and waterer, wood stove and household articles, etc.

DR. VIVIAN RAHAUSEN
DOCTOR IN DENTAL MEDICINE
514-829-2308
BY APPOINTMENT
36 LAMBTON ST.,
ORMSTOWN QUEBEC J0S 1K0

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Required to ease burdens of busy executive.
Must be self-starter, with proven administrative experience and ability to compose own letters.
Knowledge of French desirable. Salary commensurate with experience.
HUNTINGDON MILLS LTD.,
72 Dalhousie St. Huntingdon

REQUEST FOR TENDERS
FOR HEATING OIL FOR
THE HUNTINGDON REGIONAL ARENA
Tenders must be received by October 3rd.
For information contact Mrs. Palmyre Lefebvre, Manager
Tel: 264-5205 Fairview Rd.

OPPORTUNITY
FOR
SKILLED ACCOUNTANT
Wishing to flee the city or take an early retirement.
Must be competent in entire range of general accounting
COMPETITIVE SALARY
MUCH GROWTH SITUATION
Please send complete resumé to:
Ref. Box 3160 The Gleaner
Huntingdon, Que. J0S 1H0

MUNICIPAL CORPORATION OF HINCHINBROOKE
COUNTY OF HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE

To the electors of the aforesaid municipality, notice is hereby given, that at a public meeting of the electors of the aforesaid municipality, which was held Monday, Sept. 10, two candidates have been nominated for Municipal Councillor seat No. 6. And that on Monday, September 17 from 8 a.m. to 6 p.m. a poll shall be held at the Herdman town Hall in the said municipality for taking the votes of the electors.

Signed on September 10, 1979

Lyell J. Graham,
President of Election

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
VILLAGE OF ORMSTOWN

PUBLIC NOTICE

Public notice to the ratepayers of the aforesaid municipality, is hereby given you, by the undersigned, Jean-Claude Marcil, secretary-treasurer, that the council at its regular meeting of September 4, 1979 has adopted by-law no. 132 having as object to authorize the paving on Isabelle & Adèle streets and an expense of $5,120.00.

Public notice is also given that this by-law is now deposited at the office of the secretary-treasurer, at the Town Hall, Ormstown, where all interested parties may take communication of same during office hours.

Given under my hand at Ormstown, this sixth day of September, 1979.

J.C. Marcil, sec-treas.

Have You Looked Into An Artificial Way of
DRYING GRAIN?
Our Grain Chief Recirculating Grain Dryer is completely portable for use on the farm or in the field. The tractor PTO powers the fan, loading hopper, and the center recirculating and unloading auger. The Grain Chief is fully automatic and will dry load after load down to the preset moisture content desired. Simplicity in setup and operation of the Grain Chief, make it ideal for harvesting operations where drying is required in several locations. The Grain Chief dryer is available in two models, the 450 with 430 bushel capacity, and the 300 with 300 bushel capacity.
GERALD MOORE EQUIPMENT INC.
TEL: 264-2955, 264-3259, 264-3790
HUNTINGDON

FISHER
WOOD STOVES
CALL
GAVIN OR SIDSEL STAIRS
514-247-2455
351 MOORE RD. HEMMINGFORD

CUSTOM WHITE WASHING
Anthony Van Winden
PHONE 264-5970

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
67 D'Anjou Blvd.
Chateauguay, Que.
4th Wednesday
9:00-11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing
OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell, Attends
Tuesday, Wednesday, Friday and other days
by Appointment
Office Open
Monday to Friday inclusive
Records of
George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-3591
Montreal [Collect]

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que
Tel: 373-7234

PIERRE L. CARON
Notary
565 Barr St.
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 861-0343
Saturdays in
Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours Wednesday evenings by appointment
Montreal office Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

NEW NOTARY

HENRI LEMYRE
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

ROOFING
SHINGLES - TIN
BARN
CALL RON:
264-2062

DR. RICHARD LEDUC
Dental Surgeon
Tel: 264-3811
31 York St.
Huntingdon

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier.
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St Huntingdon
Tel: 264-5478

DR. ANDRE BESNER
Optometrist
Eye check-up
Contact lenses
Glasses
Business hours:
Wednesday only
2:00 p.m. to 9:00 p.m.
Phone: 264-3705

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT Inc
Couverture
ASPHALT ROOFING
Tel: 264-2970
Huntingdon

SALON CLAUDE
Ladies' Hair Stylist
77 Wellington
Tel: 264-3151
Huntingdon

Fair... from page 1

halter for mare or gelding general purpose, old; a combination halter class for mares or gelding general purpose young and old, and the roadster horse in carriage. Whistle also won the championship class.

The beef exhibit was the best in a long time and the championship animals were shown by C.K. Robinson from St. Armand, Que. This was a new departure for Havelock and meant that Judge Jake Higgins of Huntingdon had a full chore of judging. Word of the good beef entries quickly got around the fair grounds and drew spectators to see them and take pictures.

Cameras, mostly carried by city visitors, seemed to be very much the order of the day at this fair.

The Fair Grounds were crowded with people of all ages. The youngsters had games for most of the afternoon if they weren't involved in the cattle and horse rings and the more elderly enjoyed, as always, the visiting for which Havelock has become famous.

Among the old timers - perhaps the oldest - there was Mrs. Bessie Wilson of Montreal who was brought to Havelock by Jack Hamil. Mrs. Wilson is 98, the former Bessie Orr of Covey Hill who grew up in Havelock and lived for a time in Huntingdon. She obviously enjoyed a good chat with Mayor Beattie Barr of Hemmingford Township.

Beryl Myatt, in charge of the mid-day meal was highly enthusiastic over the results. Actual paid servings were 1,105 compared with 1,241 a year ago but returns should be up in the net because the price was increased $1 to $5.50. This, said Beryl, brought no complaints.

And it was a great meal. For their money the patrons got ham and beef, mashed potatoes, gravy, peas, cabbage salad, sliced tomatoes, tea, coffee or milk and "every kind of pie imaginable."

Serving started at 10:30 a.m. and finished about three o'clock.

The morning chill seemed to give attendance figures a slow start though by 11:30 a.m. the dinner line-up was nearing its usual record proportions. As the day progressed more and more people, many of them from Montreal arrived and by mid-afternoon the Fair grounds appeared as crowded as at any time in the past.

Among the many contests at the Fair were those conducted by the Lions' Club of Huntingdon. Winners in the buck saw competition were Men - Robert McAllister, Ladies - Shirley MacKenzie, Children - Jeff McNeice. Nail hammering - Men Frank Rennie, Women - Cora Mosler, a visitor from Pennsylvania, Children - Jeff McNeice, and Crosscut-saw - Sven Johnson and Gilles Goyette.

Full Fair results in future editions of The Gleaner.

HORSE AUCTION
FRIDAY, SEPTEMBER 14
8:30 p.m.
Hemmingford Horse Sales
Williams Road,
Hemmingford, Que.
2 loads of fancy horses from the U.S. and Western Ontario. If you have a horse, pony, saddle to sell, we can assure you a fair market price.
Tel: 247-2113

AUCTION
FURNISHINGS & ANTIQUES
For the Estate of late
Mrs. Jessie Young, of Chambly , P.Q.
to be sold at Grove Hall,
163 Chateauguay St., Huntingdon
SATURDAY, SEPT. 15 -
10:30 A.M. sharp

Beautiful set 6 antique cane bottom chairs, antique oval extension table, wicker sewing stand, matched pair oval walnut frames, old bureau, 5 pc bedroom set, [twin beds]. antique flat top desk, brass desk lamp.
Excellent cedar chest, large family bible, nice assortment fine china, cut glass, pin wheel, vaseline glass Carnival, Royal Albert, Royal Winton, jewellery box and contents, clocks, crochet work, satin comforter
Pillow cases, dresser scarves, flannel blankets, wicker clothes hamper, bed spreads, pillows, rugs and runners, 3 pc chesterfield oak china cabinet end tables, Necci sewing machine in cabinet, recliner, telephone table, old news rack, luggage. 2 Hoover vacuums, el. broom, floor lamps, old Aladdin lamp, candle snuffers; antique carving set, several pieces beautiful old silver, Rogers silver, 12 in. portable TV, 5 pc. kitchen set.
Moffat 30 in. el. range, electrical appliances, aluminumware and kitchen utensils, wicker fern stand, Presto cooker, Philco TV, kitchen cabinet, oval braided rug 102 in. x 64 in., glass front bookcase, old lamps, Simplicity washer like new, Viking clothes dryer, 3 metal storage cabinets, trunks, studio couch and chair, rockers, roll away cot, lawn futniture, lawn mower.
The contents of well furnished shop including Atlas bench saw complete, vise, grinders, Black & Decker grass trimmer, el. drills, tool boxes, bolt cutters, drills, screw clamps, lawn roller, hammers, pipe vise and many items not listed.
Terms - Cash - Refreshments Available
Please note - the shop tools will be sold promptly at 10:30 a.m.
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
AT THE FARM OF
JAMES W. STEELE
ROUTE 138, KENSINGTON
(8 MILES SOUTH OF HUNTINGDON ON ROUTE 138
2 MILES NORTH OF TROUT RIVER CUSTOMS)
SATURDAY, SEPTEMBER 15
AT 1 P.M.

Int. 886 diesel tractor with cab, CB radio, and many extras, 600 hours, set of 18.4 x 38 dual wheels. Int. 724 diesel tractor with cab. Int. 434 gas tractor. Int. No. 475, 20' discs with levellers. Vachon Regal cleaner. PTO snow blower. MH 33, 15 drill seeder, NH No. 325, 130 BU manure spreader.
N.H. No. 475, 175 BU manure spreader. 2 Model 31, Int. Hydraulic plows. 3 bale wagons with racks. NH model 717, 2 row chopper. NH 273 baler, with thrower, NH haybine, Int. row crop planter. NH chopper with corn and grass heads, NH No. 34 self propelled swather. Int. No. 93 planetary combine, 2 hay elevators, set of levelling harrows, 4 furrow 16" bottom semi-mounted plow. siderake, fertilizer spreader, NH corn wagon, grove corn wagon, farm wagon and rack, Hyd. spring tooth harrows, NH No. 24 corn blower, GMC 3/4 ton truck, cattle rack [truck]. 10 HP lawn mower with snow blower.
3 furrow drag plow, land roller, corn cultivator 3 Pt. H. 3 Pt. H., 250 gallon sprayer, compressor, grain auger, corn crib, bunk feeders, 2 "Duhamel" stable cleaners over 600' chain. DeLaval 4 unit pipeline milker with Milko-Scope, installation for 54 cows. 400 gallon "Meuller" bulk tank. Automatic bulk tank washer. Electric fly killer. Headrails and chain snaps for 94 cattle. 94 neck chain ties, 54 water bowls. 1 Evergroom cow clipper with brush. 1 Sunbeam cowclipper with brush. 2 Sunbeam clippers. and many small items.
Terms: Cash or Good Cheque
Strangers paying by cheque must have bank references
15% Premium on U.S. Funds
Note: The Tractors and Machinery offered in this sale are all in excellent condition. Visitors welcome any time.
JAMES W. STEELE,
Owner, Tel: 264-2013
H.P. HIGGINS
BILINGUAL AUCTIONEER TEL: 264-5114 HUNTINGDON

Bacher's
FLEA MARKET
Route 219 Hemmingford 4 Miles North of Village
OPEN EVERY SUNDAY
BUYERS AND SELLERS WELCOME
INDOOR — OUTDOOR
Inf. Betty Bacher 1-514-247-2404

AUCTION
FINE ANTIQUE FURNITURE & COLLECTABLES
WEDNESDAY, SEPT. 26 -
11 A.M. sharp
at the residence of
Mr. Stanley Staveley
2½ mi. West of Zion Church,
Dundee and 2½ miles North
of Dundee Customs

This auction features many excellent antique pieces including 4 pc Victorian antique bedroom set with marble tops and tear drop pulls [fancily carved] Victorian buffet with mirror, walnut bureau with fret-work mirror, pine washstand, A & G Keough flat top piano with carved legs [very old]. Victorian rocker with upholstered seat, Fr. Can. chairs with rawhide woven seats, pine cupboard [not refinished], Victorian wooden beds, pine ice box [not refinished]. Small pine tables, desk.
6 antique kitchen chairs, 2 Victorian parlor chairs, chests & trunks, old glassware, antique picture frames, antique radios and radio parts. Battery operated radios [one with inlaid mahogany case]. Several oak doors, scales, old silverware, photographic equipment, 2 glass front sectional bookcases, 2 sets dishes, flat irons, stone crocks and jugs, pair Robins egg blue mantle lusters with hand painted designs, large Victorian serving trays, 1 pr. hand holding urn vases [bright blue], iron bed with brass trim, 16 MM movie projector for silent film, antique carved receiving table, dressing table, French prints, assorted art tools, few pieces ancient machinery including stationery gas engine, garden tractor on steel, old plows, set old dishes and many items not listed.
Terms: Cash or acceptable cheque
Refreshments Available
Sale under tent if weather unfavorable
Stanley Staveley - Owner Tel: 264-2670
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

JULES CÔTÉ
AUCTION SALE FOR
LEON SWENNING
670 LAROCHELLE RANGE
STANBRIDGE-STATION
(MISSISQUOI COUNTY)
THURSDAY,
SEPTEMBER 20, 1979
AT 1 P.M. SHARP

WILL BE SOLD

40 good YOUNG HOLSTEIN cows recently tested and including several in production and a few due to freshen in the Fall.

5 TRACTORS including one No 520 diesel 4-wheel-drive Bellarus with a 'double-action' front loader equipped with manure fork and snow shovel; one No 60 John Deere gas model with 3-pt hitch; one No 30 Massey-Harris gas model; one Ford gas model with 3-pt hitch; and one No 22 Massey-Harris gas model with pulley.

MACHINERY : one Hydrein 4-furrow release-plow; Trailing model spring-tooth harrow; Spring-tooth harrow with 3-pt hitch; New Holland No 1010 Stock-Liner wagon with automatic bale picker; John Deere No 1209 haybine with cylinder; New Holland No 256 side-delivery rake — NEW; John Deere No 224-T hay baler on power-take-off; John Deere 'Plateless' 4-row combination corn planter and fertilizer with cylinder; Phosphate spreader with 3-pt hitch; New Holland No 717 chopper with corn cutter and hay pick-up; Dion wagon with silage box and 3 beaters; Dion silo blower with tubing; 2 Norman wagons on tires; Little Giant 36-ft bale elevator with tin-iron bottom on power take-off; John Deere sprayer with NEW pump; Wick adjustable 18-ft silo tumbler; 4-section finishing harrow; Scraper with 3-pt hitch; 200 tons of hay; 150 tons of corn silage; 600-gal. capacity Zero BULK TANK with automatic washer; and one Universal PIPE-LINE with automatic washer, installation for 40 cows and 4 milking units.

CAUSE of SALE : SPECIALIZING IN AGRICULTURE
TERMS : CASH or BANK LOAN
For information or credit arrangements, contact the auctioneer.
Cheques
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que
Licensed Bilingual Auctioneer
263-0670
263-1434

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?
Call me
I'll be pleased to show you a Sample album
ROBIN DAY
R.W.D. Photographics Reg'd.
P.O. Box 45, Ormstown.
Tel: 829-3288

AUCTION
Furnishings & antiques for
Mrs. Lillian Orr of Barrington
and Mr. H.A. Macmillan
of Huntingdon
selling
SATURDAY, SEPTEMBER 22 at 11 a.m.
at Grove Hall,
163 Chateauguay St., Huntingdon

Partial list includes beautiful solid oak hall stand with bevelled mirror, drum top Hepplwhyte table [excellent], antique marble-top dresser, antique rockers, antique fancy-carved 5 pc. parlor set, beautiful round dining table antique oak parlor table, spinning wheel, piano bench, fancy carved sofa
Boston rocker, high back piano stool, organ stool, carved wing chair, desk, old ice box, floor lamps, 5 drawer whatnot. Tiffany table lamp, 3 fern stands, assorted antique dishes, mustache cup, mirrors, china cups and saucers
Fireplace, stone crocks, roll-away cot, potted plants, small iron pot, typewriter, el. adding machine, lamp brackets, Moffat 30 in. el. range, automatic washer & GE dryer, Mini spin-dry washer, Baycrest refrigerator almost new, continental bed, wooden butter bowl, old ships light old records, nic-nacs, armoire, box stove, gingerbread clock, old scales etc.
Terms Cash
Refreshments available
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

JULES CÔTÉ
AUCTION SALE FOR
JEAN BENOIT
218 ST-EMMANUEL RANGE
COTEAU-DU-LAC
(SOULANGES COUNTY)
WEDNESDAY,
SEPTEMBER 19, 1979
AT 1 P.M. SHARP

Will be sold a very good herd of

49 head of JERSEY cattle — all PURE-BRED registered with papers and recently tested.

This herd includes 25 good YOUNG cows with a few in production and several due to freshen; 16 lovely HEIFERS with 12 bred and 4 — 1-year-olds; and 8 breeding heifers including 4 of 7 months and 4 of 3 months.

- These cows and heifers are from : Marlu Barsil B.; Brownlane Jubilee - 3; Marlu Horizon - 1; Nor. Acers Juster Bijou - 2; Nor. River James; Lendale Echo Flash; Wendybrook Sue's Dreamer; Milebton Beacon Prospector.
- The Junior heifers are from : Willow Hollow Prince Generator.

2 Massey-Ferguson TRACTORS including one No 180 diesel with power steering, differential lock, rice tires; hydraulic outlet and snow cab; and one No 35 Massey-Ferguson gas model with power steering.

MACHINERY : one John Deere wagon with a Rex silage box; Ford No 530 hay baler on power take-off; 140-bushel capacity Oliver manure spreader on power take-off; George White 100-gal. capacity sprayer — NEW; 7-ft snow blower with 3-pt hitch; Brillon 10-ft alfalfa seeder on wheels; Little Giant 26-ft bale elevator with tin-iron bottom and power take-off; Massey-Ferguson 7-ft mowing machine with 3-pt hitch; Mounted type, Massey-Ferguson side-delivery rake; No 770 Allis-Chalmers 4-row combination corn planter and liquid fertilizer equipped with electronic control; Automatic bale stacker; Scraper with 3-pt hitch; Phosphate spreader with 3-pt hitch; 225-amps electric welder.

ALSO one 300-gal. capacity Zero BULK TANK; one Zero PIPE-LINE with installation for 60 cows, 4 milking units and automatic washer; and one Surge milker motor and compressor.

CAUSE of SALE : THE FARM IS SOLD
TERMS : CASH or BANK LOAN
For information or credit arrangements, contact the auctioneer.
Cheques
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que
Licensed Bilingual Auctioneer
263-0670
263-1434

SH SH SH
DON'T TELL ANYBODY.. BUT THERE ARE A LOT OF GOOD BARGAINS AT THE MARCHE AUX PUCES IN ATHELSTAN EVERY SUNDAY. IT IS THE PLACE TO FIND JUST ABOUT EVERYTHING

AMERICANA - ESTATE - AUCTION -
SEPTEMBER 20, 21, AND 22
(10:00 A.M. each day)
PREVIEW WEDNESDAY, SEPT. 19 -
10 A.M. to 5 P.M.
at the residence of the late
Anna L. Matthews Cole
Ferris St. Rd. - Nicholville, New York
Located: Just off Rt. 11B, ½ mi. east of Nicholville. 17 miles east of Potsdam, 20 miles west of Malone, 70 miles west of Champlain, N.Y. and exit 42 off Route 87 "Northway"

- EARLY AMERICAN -

Circa 1790 American Hepplewhite bow front 4 drawer tiger strip maple chest, circa 1810 Hepplewhite [4] swing leg drop leaf tiger strip maple table, circa 1820 Sheraton tiger birds eye maple chest, 10-15 other tiger maple chests in Sheraton and Empire styles, crica 1820 maple Pembroke table, exceptional carved tiger maple bedside stand, several other bedside tables, all beautiful, many other tiger and birds eye maple furniture including, circa 1820 tiger maple butterfly Sheraton dropleaf small table.
6' long Sheraton cane seat bench, hired man's bed; wash stands, shaker rockers, Boston, Salem and Windsor rocker with comb back and original painted finish many other simple ladder back rockers in the Shaker style. Numerous Tiger maple chairs, plank bottom chairs, hitchcock chairs, slatback chairs 18-20 Windsor chairs including 7 matched double stepdown, swept back Windsor, loop back, continous curve Windsor, bow back and Duck Bill Windsors with bamboo turnings.
Sponge painted 4 drawer country Chippendale chest and other early blanket chests, Hepplewhite corner wash stand, cherry Queen Anne and Hepplewhite candle stands, circa 1800 high poster bed, cherry Chippendale chest of drawers, straight ladder back Shaker chair with mushroom cap arms, arrow back, rabbitear, thumb back cottage chairs.
Double seat Sheraton settee, exceptional bombé slant front bureau desk, heavily inlayed with flowers and scrolled marquetry with beautiful arch pediment, English or French, Tiger maple drop front secretaries,exceptional paper maché tilt top mother of pearl inlayed table, many other fine early maple, cherry and pine tables.
5 Victorian sofas, chairs, chests, mirrors, what-not shelves, marble top stands, parlor set, balloon back carved chairs, Larkin desk, fancy wicker, oak and pine furniture in abundance. Numerous wall bracket and hanging lamps, lanterns, student lamps, banquet and Gone-With-The-Wind lamps, iron tools, painted tin, tole ware, advertising and brass items too numerous to include in this ad.

GLASS, CHINA AND COLLECTABLES

The glass collection is an encyclopedic sampling of American glass from 1800-1900, consisting of Cranberry, Satin, Amberina, Vaseline, Sandwich, Art glass, Carnival, Fostoria, Pattern, pressed, cut, oriental, Imari, English, Copper Luster, Cloisonne, Bennington Type, Earthern, Burmese glass cracker jar, Sating glass cracker jar, R.S. Prussia cup and saucer, Overay, Cranberry inverted opalescent thumb print water set and gigantic quantity of other beautiful items in this category including Cobalt Blue. You must see it.
Clocks - Ingraham wall calendar clock [very good], steeple shelf clock, several other shelf clocks assorted, case clocks, etc.
Dolls and toys - 50 quality bisque and china dolls, American, French German, large amounts of doll parts and clothing, ex. doll toys [original], fantastic collection.
Art and textiles - Rugs: Oriental rugs [fair - good condition] broad loom and runners, braided and hooked rugs, good selection of oil paintings, water colors, charcoals, prints, photos, samplers, etc. 16 very nice quilts with assorted patterns, home spun spread, quantity beaded American works, etc. Exceptional Easyride doctor's buggy, old stenciled covered baby carriage.
Note to buyers: The items listed are a lifetime collection of the late Anna L. Matthews Cole who died at the age of 85 in 1977. She was the daughter of the late Dr. Henry J. Matthews, MD, who practiced country medicine in Nicholville, St. Lawrence County, New York from 1876 to 1942. She started collecting in 1917 because she liked "nice wood and fine lines of furniture". All of her collecting was done in the Northern New York State area. For many years Mrs. Cole was the local town historian. This is only a partial listing of what will prove to be one of Northern New Yrok State's finest antique auctions in many years.
Plan to attend. Quality and beautiful surprises will prevail all three days.
Terms: Cash - People paying by check will be required to have currently dated letter of credit from their bank. Rug buyers Cash time of transaction.
Sale under large tent, rain or shine.
Lunch Available
Comfortable Accommodations: Village Inn Motel, Massena, N.Y. [315-769-3561], The Chalet Motel, Potsdam, N.Y. [315-265-8400]. View Motel, Malone, N.Y. [518-483-0500].
PAUL W. CALKINS
Auctioneer
Peru, N.Y. 12972
518-643-2354 - Res. 643-9729

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. Frank Della Penna, world renowned carilloneur was a guest of Mr. and Mrs. Peter Collier on the Labor Day weekend and attended Sunday morning service at the Presbyterian Church. He flew to Montreal from his home office in Cincinnatti, to spend the weekend with the Collier's at Riverbend House. Mr. Della Penna was impressed by the warm welcome he received from those he met.

Mr. and Mrs. Josie Moneypenny of Georgetown, Ont. visited last week with Mr. and Mrs. Bill Greig, Sr. and other relatives.

Howick

Mrs. Evelyn Lamb

Weekend guests of Harold and Hazel Robertson were Mr. and Mrs. Wm. McNeil from Ascutney, Vt. Recently the Robertson's with Mr. and Mrs. Alan Hooker of Ormstown were luncheon guests of Russell Todd, at Lake Louisa. Willa and Hazel who both taught in the Lachute area, enjoyed renewing acquaintances at Lake Louisa and Dunany.

The curling season began at the Howick Club last Saturday night - at least there were people and lots of activity where the ice should be. The annual steak bar-b-q was served to 400 diners beginning at 5:30 p.m. The meal was excellent and enjoyed by all. Dancing followed the dinner with music by the Campbells. Rally Sunday was observed in the Howick area churchs last weekend, marking the registration and preparation for the new Sunday School season.

The United Church Congregation held a picnic, postponed since June, at the Welburn home. A large, happy crowd enjoyed lunch together, with the host's treat of corn on the cob.

Age was no problem. Everyone was there from less than one year old to grandmothers. The youngsters participated in games and races while others visited through the afternoon.

The "treats" store did a brisk sell-out business. All agreed that it was a good commencement for the fall season.

The Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital gratefully acknowledge the following donations:

In memory of Mrs. Eva Peddie - Mr. and Mrs. Kenneth Rember.

In memory of Mrs. Mabel Peddie - Staff of the Barrie Memorial Hospital, Friends and Neighbors of Mrs. A.A. Tannahill, Mrs. Thomas Anderson, Friends and Neighbors from Allan's Corners, A Friend.

In memory of Arthur Buchanan - Edmund McAleese, Mrs. Grace Robb and Family, Mrs. Elizabeth Reddick and Family, Mr. and Mrs. Ralph Smith, Mrs. Mildred Reddick and Family Mrs. Olive Buchanan and Family;

Mr. and Mrs. Marcil Vanier, Mrs. Olive Easton, Mr. and Mrs. Clarence Kerr, Mlle Annette Décosse, Mrs. Hazel Peddie, Mrs. Jessie Irwin and Family, Mr. and Mrs. George Stonehouse, Friends and Neighbors, Mrs. Beulah Short, Mrs. Muriel M. Ness.

In memory of Thomas Pinches Mr. and Mrs. Thomas Swann; Barbara Lucien and Gerald Sabourin.

In memory of Claude Dumouchel - Mrs. Lucy Collins.

In memory of John Jamieson - Mr. and Mrs. Allan Hooker.

In memory of Mrs. Clifford Stacey - Mrs. Gertrude Elvidge.

In memory of Mrs. Jean Hooker - A Friend; Mrs. Gertrude Elvidge.

In memory of Thomas Cleland - Mrs. Helen Smith and Family.

Rockburn

Diane Farquhar

Welcome to Rod and Enid L'Ecuyer who have recently bought Fran Brault's home at the foot of the hill on the Rockburn Sideroad just outside the village. Good Luck and much happiness is extended to our new neighbors.

Franklin UCW

The regular session of the Franklin UCW met on Tuesday at 8 p.m. in the church basement, the hostess being Linda Sutton.

Alma Stevenson led the devotional her theme being "Education in the year Year of the Child". Alma Dunn read the scripture and a story entitled "Rosita's Miracle" was read.

The roll call was responded to with an exchange of apple recipes.

It was agreed by all that the regent bus trip to Stanbridge East was a very enjoyable event. The secretary read a letter of thanks from the Rennie's UCW for their inclusion in the trip.

Christine Durnin gave a report on the áctivites of the Youth group. They are planning on apple-picking on the first Saturday in October to raise funds. Christine asked for the UCW approval of the youth group having a dance in the church basement after the apple-picking. It was readily given on condition that the music is not too loud.

Housekeepers in the church for the next month will be Jim and Alice Manning. Alma Dunn and Alma Stevenson will be housekeepers for the following month. Kay Béland and Joyce Patenaude will be ushers for the next month and Linda Sutton and Judy Van Blankers for the following one.

The president reported that 88 members of the Mississquoi Historical Society are coming for dinner in Franklin Church on Sept. 14.

An invitation from the Women's Resource Committee of Montreal Presbytery to their fall workshops on Oct. 16 was read. Two ladies plan to go.

Ste. Agnes

Mrs. Norma Berger of Toronto, and Mr. and Mrs. Jack Currie of Thornhill, Ont. spent Labor Day weekend with Mrs. Martha Currie.

Allan Napier of Halifax, also spent the past week with Mrs. Currie, and also called on relatives and old friends in the area.

Many will remember Allan, the only son of the late Mr. and Mrs. William Napier. He is now Chief Clerk in Inventory Control at Victoria Hospital in Halifax.

Keith McPhersons of Dundee honored on 25th anniversary

Mr. and Mrs. Keith McPherson of Dundee were honored on their 25th Wedding Anniversary by their family, Debbie, David, Randy and John, when they hosted a party at the Trout River Golf Club.

The party was well attended and enjoyed by all present.

Music for dancing was provided by Johnny's Junior Cowboys, a melodious group who are popular in the area.

Garth McPherson of Chateauguay who acted as best man for his brother 25 years ago, acted as Master of Ceremonies.

He congratulated Keith and Irma, and commented on the good life they had made for themselves and their family. He then presented them with a well filled purse and conveyed the best wishes of all present to the honored couple. Keith and Irma responded accordingly.

Lunch was served cafeteria style and dancing continued till the small hours of the morning.

David McPherson who is employed in Edmonton, returned to his family's home for the party.

Stewart Le Voguer, Debbie's fiancé, also of Edmonton, was home for the occasion.

Immeubles **McKINNON** Realties Inc.

Offices In
Zurich, Switzerland — Montreal, Quebec — Ft. Lauderdale, Florida

HUNTINGDON AREA
A picture property on five acres. Only $49,500 and in excellent condition. Clapboard farmhouse wit six rooms, inground pool, and excellent small one storey barn with oil furnace.

HUNTINGDON AREA
Reduced to $39,500 for immediate sale! A most older charming home of eight rooms, well cared for and country decor of excellent taste. Small barn, huge garage with central heat. Immediate occupancy.

ROCKBURN
A history house once part of a grist mill and the first to be built in the area. On eight acres with sparkling trout stream. Beautifully restored with beams, pine floors, two fireplaces. Master suite on ground floor, three other bedrooms. Barn with artist studio in loft. Fantastic 24 x 40 gunite, heated pool. One of a kind property. Must be seen.

FOR RENT
Six room stone house with three fireplaces two full bathrooms in excellent condition well insulated. Partially furnished. Immediate $250. monthly.

LOCAL 264-2325 — **JANE BOOTH** — MONTREAL 651-4120

A. E. LePAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

DEWITTVILLE
Beautiful period brick farmhouse 1840's - quality without compromise! This property offers great barn, equipment shed and other outbuildings plus a superb home - fireplace, pantry, shed, den, etc. Cedar woods, pasture and tillable acreage.

ELGIN
Older Scottish hand cut stone cottage with three fireplaces, trees, fields, stone walls, pond. Older style barns. very exceptional.

DEWITTVILLE
The house on the hill - Restored stone - two fireplaces, master bedroom suite plus 3 other bedrooms. Magnificent views of Adirondacks. Excellent tillable acreage, sugar bush.

HUNTINGDON
Within walking distance of stores, schools, churches, ideal family home - very handsome. Four bedrooms, two car garage, excellent attic. $34,500.

HUNTINGDON
Retired or newly wed will like the location of this spacious 6 room bungalow $26,500.

ST. ANICET
Have horses - attractive property with great stable and riding areas. Antique home completely modernized and tastefully restored. 50 acres.

GARDEN CITY
Like living in the country but have all the town conveniences. Excellently maintained property with many extras like 2 bedrooms, finished playroom in basement, fireplace in dining room, elegant living room, large bedrooms, swimming pool. Price to be discussed.

MARILYN PARTRIDGE
15 KING STREET,
HUNTINGDON
OFF: 264-4798 RES: 264-3095

HOWICK
Fertile Creek road, 1976 mobile home, 14 x 70, 3 bedrooms, refrigerator, stove, washer, dryer, rugs and drapes included, cement septic tank, detached garage, on lot 150 x 100. Immediate occupancy.

ORMSTOWN
Business opportunity on main street near post office and bus stop, 1400 sq. ft. on first floor, 3 bedroom apartment on second floor, electric heating and plumbing in good condition.

HOWICK
Commercial building 67 x 33, brick and aluminum, first floor 2200 sq. ft., second floor office space, electrically heated, excellent condition, on corner lot with large parking area.

HOWICK
Fertile Creek Road, 4 bedroom frame home aluminum siding, large front porch, large kitchen and living room, full dry basement, in rural surroundings.

HOWICK [RIVERFIELD]
3 b.r. cottage partially renovated, modern kitchen living room, bathroom, aluminum siding and windows, all landscaped with garden on 1 arpent.

HUNTINGDON
188 acre farm 45 acres tillable remainder sugar bush [1000 taps], and pasture. Frame clapboard farm house 4 bedrooms, large kitchen living room and dining area, full basement forced air oil heating, also original stone house partially renovated plus barn for cattle or horses in good condition.

HUNTINGDON
10 room brick bungalow with historical background. Two marble fireplaces, detached two-car garage. On Chateauguay River. Immediate occupancy. Priced right.

ORMSTOWN
60 arpents, 20 tillable, remainder wooded, no buildings.

KEITH GREIG
829-2419 OR BUSINESS
691-7771
The name friends recommend!

MANUFACTURES CHATEAUGUAY INC. REALTIES Courtiers Brokers
100A Boul. St-Jean Baptiste
691-7770

"We can surely help you"
YOUR AGENT
BARRY MARTIN
264-5065

ST-CHRYSOSTOME
Half hour from Montreal, and only 1 mile from village might be ideal first farm, beautifully decorated 8 room home with very large kitchen and living room. 2 barns, land on both sides of road, well priced.

HEMMINGFORD
113 acres - 80 tillable - Warm 6 room stucco home, good barn. 33 acres bush and pasture. Well priced and a real find for someone wanting a good amount of workland in this area.

HUNTINGDON
118 Acres - all tillable- this is an excellent farm and the land has been well fertilized and is well drained. Comfortable 6 room home with a fair barn and other buildings suitable for beef. A good line of machinery is also available.

HUNTINGDON
100 acres, 85 tillable, balance good hardwood bush, 6 room home in good condition. Barn and outbuildings in fair condition but useful.

HUNTINGDON
165 acres, 50 tillable, another 70 possibly tillable but needs bush cleaning, balance in high land pasture and bush. Well priced and excellent financing.

ROCKBURN
50 acres well priced and good financing

Open Saturday and Sunday

GUARDIAN TRUST COMPANY

HUNTINGDON: Just outside of town on 10 arpents, lovely 4 bedroom hillside home, 1½ bathrooms, acorn fireplace, barn, outbuildings, small orchard, ideal for horses.
HOWICK: Immaculate riverside property, ideal commuting. Lovely 7 room low maintenance home. Very large living and family room combined, 2 fireplaces, 1½ bathrooms, sun room overlooking river. Well landscaped with small outbuilding.
ROCKBURN: Estate circa 1830. The most magnificent restored stone home in Quebec. Main house and annex, huge rooms, beamed ceilings, pine floors, 4 fireplaces, 3 bathrooms along with large orchard all sitting on 142 acres of private living. Viewing by appointment only.
ELGIN: Lovely riverside property, 5 bedrooms, 1½ bathrooms, fireplace, 2 car garage, hot water heated, situated on large beautifully landscaped lot.
ELGIN: A removator's dream! Large 4 bedroom home, fireplace, original woodwork, stained glass windows, on approx. 2 acres. Bargain.
ROCKBURN: Small bungalow, very comfortable, bargain, owner transferred.
ROCKBURN: 69 acre woodlot on 1st Concession to U.S. border.
FRANKLIN: 40 arpents wo**SOLD THIS WEEK**ng.
ST.ANTOINE ABBE: Bungalow on large well treed lot. Construction not completed.
ORMSTOWN: Range 3, 60 arpents mixed wooded land.
COVEY HILL: Almost one acre half way to heaven beside historic church, complete with 5 room picturesque cottage. Nicely landscaped and treed.
HOWICK: Lovely 7 room bungalow on ½ acre landscaped lot, attached garage.
ORMSTOWN: Exceptional property with lovely stone home on 200 arpents, 40 tile drained, barn, 2 pole barns . Ideal for beef or crops. Prime location.
ORMSTOWN: Rte 138, beautifully restored 8 room brick home on 18 arpents. Separate large professional kennels. Ideal commuting area.
HINCHINBROOKE: Unusual stone home, fireplace, heated inground pool, log stable, hot house, workshop, garage and trout stream all on 30 acres
FRANKLIN: 40 arpents bush lot with small camp.
ROCKBURN: Large nicely renovated 4 bedroom home, all systems new. Very large lot. Barn ideal for horses etc.
GODMANCHESTER: Large 4 bedroom bungalow, finished basement, pool.
ST. ANICET: 175 arpents, good home in excellent clean condition. Large barn, new silo and other buildings.. Equipment optional.
RTE 138: 20 acres, historical stone house on riverside, needs renovating.
STE. AGNES: 14 acres two large poultry barns all automatic.
DUNDEE: Several large lots with access to Lake St. Francis.
ST.ANICET: 108 acres, large home, hog barn, heated farrowing barn, liquid manure system, small orchard. Extraordinary terms.

LOCAL 264-2524 — **AUSTIN CHARTERS** Or leave message at 264-3713 — MONTREAL 636-0861

Advertising...
IN THE GLEANER
saves you time!

PIANO TUNING
Repair and Restoration
Professionally Trained Technicians
Call 829-2831 or 264-4661
Aaron and Patience Bousel
Box 187 Ormstown

Horses and Cows
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will Pick Up Animals For Animal Food
Horses for sale
MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118

INCOME PROPERTY
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

Trust National Courtier

TRUST NATIONAL
REAL ESTATE BROKERS

VALLEYFIELD - A package including 1 duplex and a 3 apartment house for sale. Good financing and good net income.
HUNTINGDON - Here is a real honest bargain, brick bungalow with three bedrooms, large living room, cold room in basement. The basement could easily be finished. Also only one mile from Huntingdon on a large lot, the package includes an above ground swimming pool.
HUNTINGDON - Get the most for your money, very well situated duplex, the two dwellings have three bedrooms each. A real bargain for only $22,500.
ATHELSTAN - Luxurious bungalow located in Athelstan, on a very nice lot with attached garage, 3 bedrooms, large playroom, laundry room and workshop in basement. Must be seen.
HUNTINGDON: A large house on a large lot, recently renovated kitchen, fireplace in the alcove, 4 bedrooms. This property offers numerous possibilities.
ATHELSTAN: 3 dwellings in Athelstan, solid brick construction. A good deal for a first investment, 4½, 5½, 6½ with garage and large lot.
FRANKLIN CENTRE: 2 cottages, attached on beautiful landscaped 1 acre of land. Large Barn with concrete floor modernized and enlarged in 1967 - 3 bedrooms in each, 3 bathrooms, every convenience. Well priced and good financing. Listing agent G. Levin, Montreal Office 731-7981. Res. 747-7913.

If you are thinking of buying your first house, a property with revenue, a farm, or simply a lot, just call us and tell us what you want . We are looking forward to helping you.

AGENTS:
CLAUDE TAILLEFER 264-4481
PIERRE TAILLEFER 264-4444

McKINNON REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

FRANKLIN
10 arpents some bush and approx. 125 apple trees, all the equipment for orchard, shed, garage and workshop. Also a new mobile home 14' x 68' of 3 bedrooms, living room, kitchen, complete bathroom not connected, wall to wall carpeting electric heating. A nice location $41,300.

HEMMINGFORD
10 acres with a large old country home in excellent condition, 4 bedrooms, living room with fireplace, kitchen, complete bathroom, 3 other rooms not completely finished, central heating, attached garage and shed, 2 barns. $53,000.

78 acres, bush and pasture also 580 apple trees in production and a clapboard house 7½ rooms, full basement, central heating attached shed and garage in ground swimming pool, good location, 35 miles to Champlain bridge $63,800.

VILLAGE
Lot 91' x 175 with a large brick house, full basement all finished, 1st floor kitchen, living room TV room, dining room 2nd floor 4 bedrooms, complete bathroom, central heating, attached garage. Occupancy immediate. $49,500.

VILLAGE
A 2 storey house of 5½ rooms, wall to wall carpeting 3½ rooms on 2nd floor, full basement central heating. A lot of 86' x 200'. All in excellent condition. $29,000.

VILLAGE
A clapboard house 6½ rooms, 3 bedrooms, hardwood floors throughout the house, full basement, central heating. $42,800. A1 condition.

SHERRINGTON
224 arpents, 74 arpents tillable land, 350 apple trees, 2 barns for hay and cattle, log barn, all farm machinery also an old stone house built 1840. A fireplace in living room electric heating, attached garage, shed. Asking $200,000.

LACOLLE
A clapboard bungalow wall-to-wall carpeting 4½ rooms, full basement, central heating, another 4½ room bungalow. Both for $37,000. A good buy.

Lot 73' x 238' with an old house with aluminum siding, 7½ rooms, needs some redecorating, basement, floor furnace, attached shed and garage. Surrounded by large shade trees. To settle the estate. Asking $26,750.

HEMMINGFORD
If looking for a business, this is good location, an old stone house of 6½ rooms, with an attached restaurant and a shed. $55,000.

HEMMINGFORD
107 acres with an old stone house of 9½ rooms, full basement, electric heating, in ground swimming pool. Barn, some apple trees, balance is wooded **SOLD** $110,000.

HEMMINGFORD
Lot 125' x 152' with a stucco house 5½ rooms, basement, central heating, double garage in excellent condition. $36,800.

Large lot with a house in aluminum siding 6½ rooms, wall to wall carpeting, basement, central heating, large picture windows, attached garage nice garden, asking $53,500 near golf.

CALL
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

For Sale

LO YOU NEED: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] $12. Available at The Gleaner office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales. Fort Covington. Tel: 518-358-2260

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

BE SURE TO purchase your copy of this year's Chateauguay Valley Historical Society Journal on Ormstown now. $4.50 & 50c postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

WOOD SPLITTERS garden tractors, tillers, mowers, H.D. Sales & Service, Sport Centre 87 Chateauguay, Huntingdon. Tel: 264-3305.

WE BUY used and antique furniture dining room set, cabinet, table, dishes, clock, complete set of furniture modern or antique as well as succession. J. Lefebvre Transport 1261 St-Louis St., Beauharnois, Tel: 429-4489.

ANTIQUES OF all types - high quality - "La Porte Rouge", English River Rd. West, Howick. Tel: 825-2734.

NEW AND used chain saws 16" chain $10. Red chain oil on tap. The largest selection of professional saws and parts in North America and George White Farm Equipment Clifford Williams 653 Brownlee Rd., N. Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

YAMAHA SNOWMOBILE, sales and service Skiroule parts, Faille & Freres Tel: 827-2556 Franklin Centre.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

NEW AND used skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel; 827-2272, Res. 827-2558.

JOTUL, MORSO, Waterford, Lakewood, Findlay, Free Flow, Woodsman, Kresno, Godin, Tempwood, Better N'Bens, combination add on furnace M[illegible] air-tight wood [illegible] stock on display. Also Selkirk chimney and accessories. Alter[illegible]ves - 156 Chateauguay Street, Huntingdon. Call 264-6245.

GARAGE SALE rugs, clothing, dishes, odds & ends. Open any time - we're there. 1665 Fairview Road, Mr. Parks residence. Tel: 264-3035, 264-3310.

HUNTING DOG , half Walker Half Blue tick, 1 year old male . Tel: 264-3305.

SOFTWOOD SLAB at $5.00 bundle, we load it. Hemmingford Tel: 247-2984.

PURE-BRED beagle, 1 year old, male. Tel: 264-2792.

LIVING ROOM set consisting of: one 4 seater sofa with 2 arm chairs in a gold fabric all 3 trimmed with teak plus 2 end tables and one coffee table teak, all in excellent condition. $750. Tel: 247-3372.

NATURAL HONEY No. 1 light for sale. Tel: Fred Elliott, 264-2792.

B. & W. grain aerators and dryers. Special $93. Howick Seeds Limited, 825-2081.

2 SADDLE horses, Tel: 264-5677.

OIL FURNACE 230,000 BTU, also snowmobile Ski-Roule with carriage. Price to be discussed. Tel: 264-4876.

APPROXIMATELY 35 acres standing oats, also farm machinery including 2 tractor, baler, hay bine etc. Tel: 247-2683.

For Sale

OAK PLANKS, 2,3 & 4 inches thick by 10 and 12 inches wide, suitable for fireplace mantle etc. also fireplace wood 14 and 18 inch. Tel: Ross Whyte 826-4644.

FORD CHOPPER 612 with head corn hay pick up straight cut. Call 264-2876

HYDRAULIC MOTOR oil [for gas and diesel motors], good quality, low price. Example: 10W30 at $18 a carton. François Litalien Tel: 264-5160 after 5 p.m.

1972 PONTIAC Firebird, perfect condition, Asking $2200. Tel: 825-2125.

NEW SKI-DOO trailer 5'6" x 8' platform, price$300. Tel: 827-2398.

10 MONTH old purebred female spaniel, registered, has past certificate, clean, must be sold, reason - moving. Tel: 264-3144.

GRAVELY GARDEN tractor with 8 attachments, plow, roto-tiller, snow blower, snow blade, lawn mower, garden cart, sickle bar, excellent working order. Tel: 247-2773 or 247-2006.

5 RADIAL tires on GMC rims, 3 summer, 2 winter, $150. 16 month old service boar $200. Call 264-4425.

1977 F-10 Datsun car, in good condition. Call Bill Hooker, Ormstown.

IH plow on 3 point hitch with four 12" or 14" furrows and trip beams. Asking $400. Peter Finlayson, Ormstown Tel: 829-2402.

1975 DODGE Monaco, for information Tel: 247-2047; also 1974 Trans-Am 455, for information. Tel: 246-2252.

DIAMOND RING .031 carat value $1,000 half price $500. Tel: 264-2062.

CONNAX 225 electric welder. Tel: 264-2062.

1977 FORD 3/4 ton truck, Tel: 264-2062.

TOMATOES 10c a pound, green peppers, corn, fresh and for the freezer. Tel: 264-3486 Sophie Picard, chemin Front Ridge.

FORD CHOPPER, hay or corn. Tel: 247-3149 after 6 p.m.

BEEF BREEDERS - 15 nice crossbred open heifers. Hereford-Charolais, Simmental. Tel: After 8 p.m. 827-2209.

ONE FORD 2 row corn chopper with 3 cutting heads, in good condition, plus N.H. PTO driven corn blower with 40 feet of pipe. $1100 for both. Tel: 826-3877.

30 CORDS of dry hard wood. 15" long. Tel: 829-2976.

SILO FOR sale. 16' x 32'. Tel: 247-2821.

HOWARD ROTOVATOR Model 50E "tiller" less than 100 hours, $2,700. Tel: 514-334-0755 after 6 p.m. Call collect.

ONE P.W. John Deere corn [illegible] Reasonably priced. Tel: 264-2368.

1968 TRIUMPH motorcycle 500 [illegible] new motor, excellent condition, tent trailer, canvas top, sleeps 6, very good condition, Belanger wood cook stove, good condition. Call 247-2293 will deliver.

SWEDEN PLOW, 3 row, 14" x 16"; spring action starter; one year old. Robert Crête. 829-2460.

SINGER PORTABLE sewing machine, brass trimmed iron bed. Tel: 829-2066.

LARGE DUCKS for sale. Tel: 264-2949 after 8 a.m.

REGISTERED HOLSTEIN service age bull, good record. MacFarlane Bros. Tel: 264-2949 after 8 p.m.

RIVERSIDE MARKET 6 miles south of Huntingdon on Highway 138. Garden fresh tomatoes, pickling cucumbers, cauliflowers, squash, celery, etc. Dick Pratt. Tel: 264-4615.

1972 VOLKSWAGEN Van, 83,000 miles body needs work but solid, new brakes, gas heater $600. Tel: 264-2231.

1974 HONDA 750cc, 16 inch wheel, new tires, oil cooler, new paint, extra chrome. Tel: 264-5105 or 264-3866.

30 INCH electric range Philco automatic. Excellent condition. Also three pieces of Wilton wool carpet, green and matching 9 x 14, 9 x 6 and 9 x 11. Good condition. Phone Hemmingford 247-2284 after 5 p.m.

For Sale

4 MAGS, Crager, 15" with 4 new Goodrich TA tires. Ideal for truck. Tel: 264-5105 or 264-3866.

1978 BUICK LeSabre, sport coupe, turbo, A1 shape. Tel: 264-5105 or 264-3866.

1971 GMC pick-up, short box, custom cab, 350 cu. in. headers, automatic. Good body needs paint. Tel: 264-5105 or 264-3866.

SHETLAND PONY gelding 6 years, broken to saddle and driving. Also pony driving sulky, pony driving harness, English pony saddle and English pony bridle. Complete package $450. Howick 826-2541.

REGISTERED HOLSTEIN heifer due to freshen this week. Call 829-2520.

USED FORGE boxes 1880 New Holland self propelled Forge harvester with 3 row head, and pick up head. Used Forge Harvester John Southworth Farm Supply, Bangor, N.Y. 518-483-2557.

3 YEAR OLD purebred Morgan gelding, ready for training, sound, energetic and intelligent, needs to be active and or in company of other animals. Cribs when bored. Asking $600. Call 826-3471.

HARDWOOD DRY 12 to 14 inches, $25 a cord delivered. Call evenings 264-2962.

DARI KOOL bulk tank 400 gallons capacity. Call 264-2787.

50 CLAY tiles, 6 inches diameter. Tel: 825-2738.

FREEZER 7 cu. feet. used one year like new. Tel: evenings 247-2276.

1970 GMC ½ ton pick-up truck. Low mileage, good condition. Tel: evenins 247-2276.

PINE LOGS for sale, Herb Wolf 826-4486, St. Chrysostome.

1969 DELTA 88, 350cc, low mileage, new master cylinder, new rear brakes, 2 barrel carburator and 4 good 15" tires. Call 829-2611.

TWO WINTER coats for sale, sizes 14 & 16; also one mink stole. Tel: 264-3300.

Property For Sale

100 ACRE farm 60 acres wooded mostly cedar. 40 acres tillable currently in hay. Solid house requiring attention, and barns ideal for hobby farming. Contact D. Ferguson. Dundee 264-5628.

DISMANTLED PREFABRICATED house, 22 x 30, 5 rooms, ready to put up. Finished interior. Tel: 264-4345 afternoons anytime.

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

2 DWELLING house located at 54 Poirier Street in Huntingdon. Tel: 264-5364 days and 264-2943 nights.

LAND FOR sale, special street for mobile homes. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

RESIDENTIAL OR commercial 3 bedroom house, 5 Prince Street, Huntingdon. Suitable as offices, or what-have-you. Will consider an exchange for a home in country with acreage in good reapir. Tel: 264-5305 weekdays or 1-694-1288 evenings. Leave message.

HOUSE FOR sale. Russelltown Flats, new electric, plumbing, well, septic tank, pine kitchen cupboards, 3½ inch hardwood walls. $22,000. Tel: 826-3240 or 826-3591.

To Rent

LOTS TO rent for mobile homes. Tel: 829-2883.

2½ APARTMENT, heated, fridge and stove, upstairs. Immediate occupancy. Tel: 264-3205.

ORMSTOWN 5½ room dwelling, heated situated one mile from village. Large lot with garage, available November 1st. Tel: 829-3307 after 6 p.m.

40 ACRES of land in Hemmingford, formerly Zephyr Denault's farm. Also 40 acre pasture to rent for next spring. Tel: 247-2309 weekend or Montreal 737-9857 evening or 737-9490 daytime.

To Rent

HOUSE TO rent, 2 bedrooms, 6 miles from Huntingdon. Tel: 264-6335, after 5 p.m.

CANADIAN STYLE house, in Dewittville. Tel: 264-3045.

ST ANTOINE ABBE 7½ rooms plus storage rooms, large lot, fruit trees. Call 264-2018.

WE RENT chimney brushes. Alternatives 156 Chateauguay - Huntingdon. 264-6245.

APARTMENT ON Henderson St. Large kitchen living room dining room, 1 or 2 bedrooms, Tel: Mr. D. Kelly 519-622-0256 or Mrs. J.W. Kelly 264-3868.

3½ ROOM apartment to rent on Frontiere Street in Hemmingford. Tel: 247-2369.

HOUSE TO rent in Town of Huntingdon at 55-A Dalhousie Street, 4½ room bungalow. For information call 264-3014.

GROUND FLOOR apartment, centrally located, stove and refrigerator supplied, available Nov. 1st. McCoy Brothers 264-3136 or 264-2713 or 264-2275.

FOUR BEDROOM house in Huntingdon available Oct. 1st. Also heated upstairs apartment. Write to Gleaner Ref. Box No. 3155.

For Sale or to Rent

LOG SPLITTER, tiller at H.D. Sales & Service. Tel: 264-3305.

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

3 BEDROOM house in Hemmingford, 247-2304.

Help Wanted

TO HELP care for sick lady, light housework and meals. Two adults in small home including sick person. Preferably English-speaking with some general knowledge of nursing. Full-time. Personal room available for applicant wishing to remain on premises. Located in Valleyfield. Interested parties write immediately with complete details to Gleaner Ref. Box 3150 Huntingdon, stating salary, references, etc.

MARRIED MAN with experience in milking and field work. For modern dairy farm. New house, salary and benefits according to experience. Tel: After 6:30 p.m. 514-371-3895.

MATURE WOMAN wanted as housekeeper for elderly gentleman. Live-in five or seven days per week in Franklin Centre area. Tel Cliff 827-2463 or 827-2402.

HEMMINGFORD REGION, part-time in pottery work shop, woman or man, no experience necessary. Tel: 247-2054.

THE XMAS holidays are coming. Need extra money? Men and women wanted, excellent territoires available. Fuller Brush Co. between 9 a.m. and 5 p.m. Tel: 247-2485.

CAPABLE BILINGUAL person needed immediately to teach in the Ormstown Nursery School. Please call 264-3185 or 829-2443.

MAN TO work in slaughter house. Tel: Hemmingford. 247-2455.

ARE YOU looking for a way to make extra money. Write P.O. Box 1723, Huntingdon, Quebec.

TO HELP care for sick lady, light housework and meals. Two adults in small home including sick person. Preferably English-speaking with some general knowledge of nursing. Full-time. Personal room available for applicant wishing to remain on premises. Located in Valleyfield. Interested parties write immediately with complete details to Gleaner Ref. Box 3150 Huntingdon, stating salary, references, etc.

Wanted

300 BALES of hay, put in barn . Trout River area. Tel: 264-2822.

THIS YEAR'S oats. Tel: After 8 p.m. 827-2209.

Work Wanted

WILL BABYSIT at my home from one year and up. Tel: 247-3467.

MAN AVAILABLE for general farm labor. Tel: 264-2053.

BOOKKEEPER, PART TIME or full time. Tel: 937-4294 daytime or 247-2990 nights Ask for John.

BOOKKEEPING SERVICES for small businesses in the Valleyfield-Huntingdon area. Please contact M. Génier 264-5186.

GIRL 19 would like to work in a home, housekeeping or live-in babysitter. Tel: After 6-264-4961.

CHILDREN TO baby sit in my home. Write to Mrs. Deborah Cameron, Ste. Agnes de Dundee, Que.

Wanted To Buy

WHEAT, BARLEY and corn of good quality. Call 264-2879.

SECOND HAND shotgun 12 gauge, reasonable price, good condition. Tel: 825-2677.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggys, etc. complete or partial estates or households, also collections wanted year round. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

Service

POULTRY PLUCKING machine to rent by the day. Chenil Effel, Route 236, St. Stanislas Tel: 371-5018.

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

CUSTOM MADE harnesses and repairs, also we break and train saddle and draft horses. John Atkinson St. Chrysostome 826-4466.

Lost

ONE 7.50 x 17 spare truck tire. Reward. Tel: 264-2053.

HOME TYPING on IBM Selector. Tel: 454-3031.

BOARDING FOR horses excellent care, exercise and grooming. Green Acres Stable. Tel: 264-4197.

Bourding

DOGS AND cats boarding Shangri-La Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

Furniture

FURNITURE STRIPPING and refinishing, the unique Velvet Touch way. Antiques and used furniture for sale. Good prices. 155 Covey Hill Rd., Hemmingford, Que. Tel: 247-3327.

Wanted To Rent

SMALL FARM house or country cottage Ormstown-Huntingdon area. References available. Tel: 264-2822 leave message or 1-364-3386 ask for Dave.

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2372
or
1-697-1343

TEL: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
Notary
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 or 454-3274
Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.
WE PAY
And Pick-Up Dead or Live Animals
7 Days a Week
Fast Service
43 Ste. Thérèse Street, St. Rémi

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre
Everyone is invited to attend:
The general annual information meeting of the Huntingdon County Hospital Centre, which will be held on September 18th, 1979 at 20:00 hours in the meeting room of the Huntingdon County Hospital.
The members of the Board of Administration of the Huntingdon County Hospital Centre.

SALE
R.R. VINYL SIDING
[Do-It Yourself]
COST PRICE + 10%
[Sale Last Till Oct. 1]

BLOWN INSULATION
CARPENTRY
GARAGE
ADDITION
ROOFING
SHINGLES OR
ASPHALT
CALL RON
264-2062

TO THE MUNICIPAL CORPORATION OF GODMANCHESTER PUBLIC ASSEMBLY NOTICE
Public notice is hereby given by virtue of Article 47 of the Agricultural Land Protection Law, that a public assembly will be held in order that any person interested in the agricultural zoning delimitation can be heard. Persons interested can make representations to the Municipal Corporation and advise the Agricultural Land Protection Commission of Quebec, or can submit a copy.
The Public Assembly will take place September 25th 1979 at the County Building, 23 King Street, in Huntingdon at 8 o'clock p.m.
Allan Hunter
Secretary - Treasurer

APPOINTMENT
514-264-3776
HOLLARD, JEAN-FRANCOIS
Graduated Denturologist
Certified Dental Technician
Partial and Complete Dentures
Fast Repair Service
Welfare Accepted
HUNT. 158 CHATEAUGUAY
ORMS. 49 BRIDGE

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2831
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

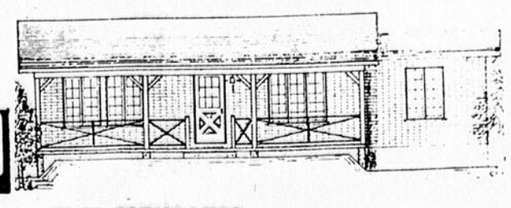
CHIMNEY SWEEP
OIL WOOD
Call 829-3413
DON McDOUGALL

J.B. GUERIN TRANSPORT
AGRICULTURAL LIME
CRUSHED GRAVEL - GRAVEL
EARTH - SAND
TEL: 829-2151
OR 829-3355

C.L.S.C. HUNTINGDON
THE CLSC HUNTINGDON REQUIRES:
Community organizer:
A person who identifies and analyses the needs of a population with the groups concerned. To concconceive co-ordinate and put into operation community organization programs to respond to the need of the milieu and to promote its development. To act as a resources person for groups.
Social Worker:
A person who conceives, puts into operation, analyses and evalutes within one or serveral social programs.
The applicants must have a university diploma or have equivalent experience; must also be bilingual [spoken and written] and have a car.
Remuneration in accordance with the Ministry of Social Affairs.
Send curriculum vitae before September 4, 1979 to Mrs. Lucie Brown, CLSC Huntingdon 198 Chateauguay, Huntingdon, J0S 1H0.

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
TENDERS REQUESTED
HEATING OIL
LIGHT OIL NO. 2
Notice is hereby given that la Commission Scolaire de Huntingdon will receive tenders for the purchase of heating oil, at the time and place indicated, according to conditions stipulated below.
Project
Heating oil for la Commission Scolaire de Huntingdon
Conditions for use of tender documents
All suppliers, having their principal business quarters in the province of Quebec, can, in order to present a tender, obtain complete tender documents at the following place:
La Commission Scolaire de Huntingdon
64 Chateauguay Street, P.O. Box 1090
Huntingdon, P.Q.
C/O Gilles D'Aoust
J0S 1H0
A guarantee deposit in the amount of 1000,00$ will be requested. This guarantee will be returned with interest at the end of the contract.
Tenders will be received in sealed emvelopes bearing inscription: 'Tenders for heating oil" Commission Scolaire de Huntingdon, before 3:30 p.m. on September 28, 1979 at 64 Chateauguay Street, Huntingdon.
Administrative Services
Serge Moreau, director

D.N. RACINE INC.
BUILDING MATERIALS
RENOVATION
BUILDING MATERIALS FOR ALL YOUR NEEDS
FEED BALANCED RATIONS
SEEDS: OATS - BARLEY
SMALL SEEDS: TIMOTHY, RED CLOVER 2 CUTS, ALFALFA, BROME, LADINO, ALSIKE, BIRDSFOOT TREFOIL ETC.
SEED CLEANING

CONST. JEAN LATREILLE
GENERAL CONTRACTOR
AUTHORIZED PREFAB HOUSE DEALER
les maisons CIDEL
5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.
Compétence et solvabilité

FREE ESTIMATES
HUNTINGDON TEL: 264-3245

HUNTINGDON ASPHALTE & ROOFING REG'D
PHILIPPE TAILLEFER, PROP
264-6268 OR 829-2500

FOR ALL YOUR DRIVEWAY, WALK OR PATIO PAVING NEEDS.

ROOFER - TINSMITH - ALL KINDS OF ROOFING, SHINGLES - STEEL - GRAVEL
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL

THE HINCHINBROOKE
VOLUNTEER FIRE BRIGADE AND
THE LADIES AUXILIARY
WISH TO THANK EVERYONE
WHO DONATED OR HELPED THEM
IN ANY WAY
AT THE HAVELOCK FAIR

SUNDAYS ARE CANADA DAYS
at
MALONE BOWL
Finney Blvd., Malone, N.Y.
518-483-5220
CANADIAN MONEY AT PAR
EVERY SUNDAY!'
Special: Tues-Wed - 3 games $1.00
Always Low Beverage Prices

BOB'S GOLD MINE
LA FERME VALLEE
439 ROUTE 138
DEWITTVILLE
10K Gold Jewellery
All at ½ PRICE
Fully Guaranteed
We do Repairs
5 Locations
Every Saturday
10 a.m. to 4 p.m.
695-5270

RESERVE
THURSDAY,
OCTOBER 18th
FALL LUNCHEON
HUNTINGDON
U.C.W.

TOOL RENTALS
For All Your
"Do-It-Yourself" Jobs
Including Pumps of All Kinds
Concrete Breaking Equipment
Floor Maintenance Equipment
Chain Saw - Rentals - Repairs,
Sales
PYRAMIDE
CENTRE DE LOCATION RENT ALL INC.
172 St-Jean Baptiste Chateauguay 691-5231
2051 Thierry St. LaSalle 363-2546

HEMMINGFORD LOCAL ASSOCIATION
IS HOLDING REGISTRATION NIGHT
FOR
Brownies Path Finders Guides and Rangers
Ages 6 to 18
THURSDAY EVENING, SEPT. 13
at the United Church Hall
Leaders Required

25th WEDDING ANNIVERSARY
in honour
REGGIE and DOREEN BEARE
SATURDAY, SEPTEMBER 15
9 p.m. to 2 a.m.
At the Chateau, Huntingdon
Orchestra: Johnny's Junior Cowboys
Lunch Served
Everyone Welcome

COME ONE COME ALL
ENJOY GOOD FRESH AIR
SEVEN DAYS A WEEK
APPLE PICKING SEASON IS HERE
PICKERS ARE NEEDED
APPLY IN PERSON DAILY
18 Years and UP
HARVEY DAUPHINAIS' ORCHARD
203 Covey Hill Road
Hemmingford

RESERVE
CRAFT AND
RECREATION
CENTRE
BAZAAR
WEDNESDAY,
OCTOBER 31

La Grange Tricotine
Materials for Handicrafts
Sayelle, Regular and Sport
Threads and Yarns for
Weaving and Macrame
Open: Wednesday, Thursday
Friday and Saturday from 1:00 p.m. to 6 p.m.
or on Appointment
5056 RIDGE ROAD, LEE'S CORNERS
DENYSE COTE, HUNTINGDON 264-4641

BORDER FASTBALL LEAGUE
ANNUAL PARTY
JOYEUX LURONS,
ST. ANTOINE ABBE
SATURDAY, SEPTEMBER 15
8 p.m. - 2 a.m.
Music by "Tiger-T Disco"
$3 per person

HOWICK 4H CLUB
ACHIEVEMENT DAY
AT TERRACE BANK FARM
SATURDAY, SEPTEMBER 15
ACTIVITIES BEGIN IN THE MORNING

PAINTINGS AND SKETCHES
JOHN RYAN

Landscapes and Portraits
at
LA FERME VALLEE
Saturdays 10 a.m. - 5 p.m.
For information call 264-2231 or 264-4759
Or Write John Ryan
R.R. 3 Huntingdon, Que. J0S 1H0

GARAGE SALE
39 Prince St.
Huntingdon
SATURDAY,
SEPT. 15
10 to 5 p.m.
SUNDAY, SEPT. 16
1 to 5 p.m.
In case of rain following
weekend same hours.

CHATEAUGUAY VALLEY HISTORICAL SOCIETY
INVITES MEMBERS AND FRIENDS
TO A RECEPTION - MEETING
AT THE ALLAN'S CORNERS
INTERPRETATION CENTRE
SUNDAY, SEPT. 16 2-4 p.m.
Special Feature - Old Photo Display

WEDDING RECEPTION
in honour of
PAT HERSEY and BRIAN DUHEME
SATURDAY, SEPTEMBER 15
8:30 p.m. to 2:00 a.m.
Trout River Golf Club
Orchestra - Lunch Served
Everyone Welcome

60th WEDDING ANNIVERSARY
in honour of
GEORGE AND HAZEL WILLIAMS
at the Home of
Ronald and Hilda Williams
Rockburn
SATURDAY, SEPTEMBER 22
2 to 5 p.m.
A cordial invitation is extended to relatives and friends.
No Gifts Please

HOTEL DU VIEUX MOULIN
ORMSTOWN
PRESENTS THIS WEEK, ON
THURS.-FRI.-SAT.-SUN.
"FLAXTON GREY AND THE SNIPERS"
ROCK 'N ROLL GROUP
THURSDAY -
SPECIAL FOR LADIES
FOR INFORMATION
829-2656

YARD SALE
SATURDAY AND SUNDAY
SEPT. 15 AND 16
Many Household Articles
Some Furniture and Clothes
Also
Laying Hens, 18 Weeks
White Rock Meat Birds
Young Muscovy Ducks and
Mated Pair Embden Geese
Tel: 264-4367
Brook Road
1 Mile West of
Herdman Corner

ST-FRANCIS ROD & GUN
PORT LEWIS
PRESENTS
EVERY FRIDAY &
SATURDAY NIGHT
ROCK 'N ROLL BANDS
THIS WEEK SEPT. 14 - 15
"ASSYLUM"
DINING ROOM OPEN WEEKLY
264-5355

MIXED SHOWER
in honour of
LYNN CAZA & LARRY McCAFFERY
At the Ormstown Curling Club
FRIDAY, SEPTEMBER 14
9 p.m. to 2 a.m.
Music by Ivan & Willie E. Coyote
Lunch will be served
Everybody Welcome

FREE NIGHT OF FUN
TRY WESTERN STYLE SQUARE DANCING
Chateauguay Central School
Chateauguay, New York
SUNDAY, SEPTEMBER 16
8 till 10:30 p.m.
Sponsored by the Moon Shine Square Dance Club
Free Admission - Door Prizes - Free Refreshments

CERAMIC
CLASSES
AND LESSONS
Monday, Tuesday
and Friday
Evenings
From 7:00 to
9:30 p.m.
Tel: 264-3826

RENTAL CENTER
Aztec INC.
TOOLS AND EQUIPMENT OF ALL KINDS
RENTAL - SALES - SERVICE
371-5215
555 LAROCQUE VALLEYFIELD

ATTENTION
Huntingdon
Branch 81
ANNUAL GENERAL
MEETING AND
ELECTIONS
THURSDAY,
SEPTEMBER 13
at 8 p.m.
Legion Hall
For the presentation of reports, consideration of financial statements for the past fiscal year, election of officers and members of the Executive Committee and the transaction of any other business which may properly come before the meeting.

Q.F.A. 1st ANNUAL BANQUET
& DANCE
FRIDAY, SEPTEMBER 14
Riverfield Curling Club
7:30 p.m.
Everyone Welcome $7.50 Per Person
Reserve Ticket by Calling 264-2118 or 829-3011
Music by Johnny's Junior Cowboys

Wedding Stationery
THERMO-ENGRAVED
by the creators of *The Bouquet Invitation Line*
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship —but costs about half as much as you'd expect.
Many other styles from which to choose.
CALL: 264-5364
THE GLEANER
220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

FOR SALE
Purebred German Shepherd pups, parents registered, imported from Germany.
Call
CHRISTA PITCHER
825-2198

IF YOU LIKED "ANIMAL HOUSE"
THEN YOU'RE SURE TO LIKE THIS
From the Co-Producer of
"National Lampoon's ANIMAL HOUSE"
BILL MURRAY
MEATBALLS

PG
A PARAMOUNT RELEASE
© 1979 PARAMOUNT PICTURES CORPORATION
CINEMA PLAZA - NOW
Midweek at 8:00 - Fri-Sat-Sun - 7 & 9:00

NOTICE
Alcide Chantigny
Dairy Supply Store
Hours Will Be
Mon. to Fri.
2:30 p.m. to 9:00 p.m.
Sat. 9 to Noon
Tel: 829-2883
Ormstown

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can - that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meetings: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Andrews United Church, Hemmingford; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. St. Marks Anglican Church 33 Galt St., Valleyfield
Al-Anon Meeting - Friday 9 p.m. St. Andrews United Church Hall, Hemmingford.

OUR NEW HOURS
WILL BE
TUESDAY THRU SATURDAY
5 P.M. TO 9 P.M.
SUNDAYS 1 P.M. TO 9 P.M.
CLOSED MONDAYS
KNOTTY PINE RESTAURANT
LOWER CHATEAUGAY LAKE
BRAINARDSVILLE, N.Y.
TEL: 518-425-3481

RUMMAGE SALE
SEPTEMBER
12-13-14
9 a.m. - 5 p.m.
St. Joseph Parish
Hall Huntingdon
.Benefit C.V.A. for
Mentally Retarded

FRANKLIN
DRIVE-IN THEATRE
MALONE, N.Y.
FRI-SAT-SUN. SEPT. 14-15-16
MEET THE GIRLS OF THE FRENCH QUARTER...

ALSO
"VAN NUYS BOULEVARD"

CANADIAN MONEY
AT PAR
AT THE BOX OFFICE

SUNDAY MORNING
HOCKEY LEAGUE
NEEDS YOU
REGISTER FOR AN OPEN DRAFT
SUNDAY, SEPTEMBER 23
AT 2:00 P.M.
AT HUNTINGDON LEGION HALL
DRAFT SUBJECT TO LEAGUE RULES

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB 340
Across from
FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.,
MALONE, N.Y.
LEGAL BEVERAGES

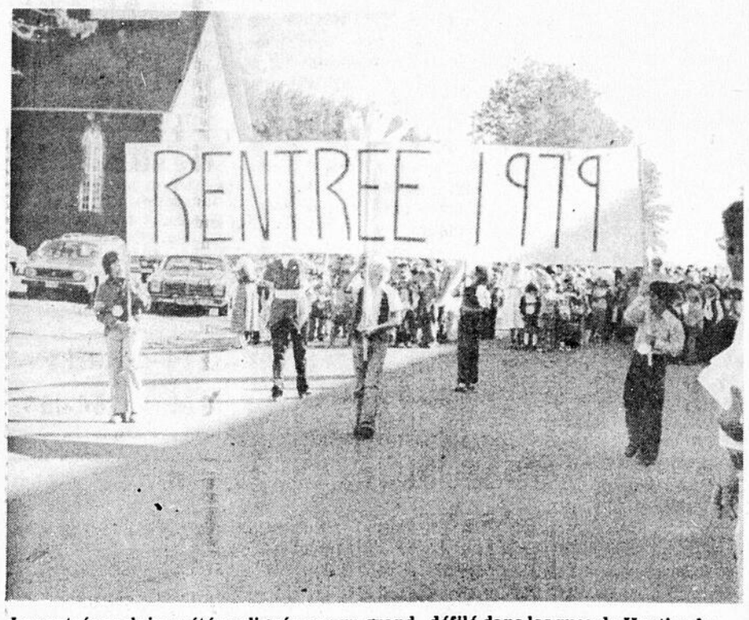
ETHEL'S HARVEST ROOM
DINING ROOM
6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N.Y.
CANADIAN MONEY TAKEN AT PAR
FOR 24 HOUR ADVANCED RESERVATIONS
SERVING HOURS
Wednesday - Saturday 5:00 - 10:00 P.M.
Sunday Noon - 10:00 P.M.
Closed Monday & Tuesday
SPECIALS
FRIDAY, SEPT. 14 - PRIME RIB OF BEEF $8.95
SATURDAY, SEPT. 15 - SURF & TURF $11.95
SUNDAY, SEPT. 16 - TURKEY DINNER $6.95
WEDNESDAY, SEPT. 19 - PORK CHOP DINNER $8.25
THURSDAY, SEPT. 20 - HAM STEAK DINNER $7.50
PRIVATE PARTIES,
PHONE (518) 497-6210 or (518) 497-9989
WALK-INS ACCEPTED
BANKAMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGEX

LES PETITES ANNONCES DANS **LA GAZETTE** DONNENT DES RESULTATS
TEL: 264-5364

la GAZETTE

VOL. 24 NO. 36 | LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. | LE 12 SEPTEMBRE 1979 — 13 | PRIX 30c

Travail d'imprimerie de tous genres (estimés gratuits)
'LE GLEANER'
TEL: 264-5364



La rentrée scolaire a été soulignée par un grand défilé dans les rues de Huntingdon. En effet, les étudiants de l'école Notre-Dame ont emprunté les rues York, Dalhousie, Wellington pour revenir à l'école. Le tout s'est déroulé vers les 9 heures mercredi dernier.

Pendant que les élèves de l'école Notre-Dame de Huntingdon paradaient dans les rues de la ville, mercredi dernier, l'un des deux concierges, Clément Haineault, a préparé les autres activités de la rentrée. Il a installé au milieu de la cour une grosse boîte pleine de ballons.

Les soumissions plus élevées

Huntingdon - Aucun contracteur local n'a soumissionné pour la reconstruction de l'école St-Joseph, et les soumissions sont plus élevées que la subvention.

En effet, c'est la situation suite à l'ouverture des soumissions pour ce projet de $1,247,000 qui s'est déroulée mercredi matin dernier au bureau de la Commission Scolaire de Huntingdon en présence de Léo Bolduc, l'ingénieur du projet au sein du Ministère de l'Education, de plusieurs commissaires et des professionnels.

Le directeur général de la Commission Scolaire, Jean-Guy Bolduc a déclaré à La Gazette que six soumissions ont retenu l'attention des autorités.

"Les six contracteurs proviennent de la région métropolitaire de Montréal", d'expliquer Jean-Guy Bolduc.

Toutefois, l'élément le plus important dans toute cette affaire est le fait que les soumissions sont plus élevées que les montants d'argent alloués en subvention par le Ministère de l'Education. On ne peut pas confirmer pour le moment les montants des soumissions.

Le directeur général, Jean-Guy Bolduc, a par la suite indiqué que le projet de reconstruction n'était pas du tout compromis, et que même l'échéancier prévu depuis quelque temps pourrait fort bien être respecté. Il y demeure toutefois un risque de retard à cause des nouvelles étapes à suivre mais à cela Jean-Guy Bolduc répond: "Je suis très optimiste quant au respect de l'échéancier".

Déjà, des démarches furent entreprises afin d'examiner toute la situation. D'abord, de concert avec les professionnels, on tente de voir à quel endroit on pourrait couper les dépenses dans le projet de reconstruction. Mais, le directeur général admet que des éléments demeurent essentiels et importants et qu'il ne s'agit pas simplement "de bâtir une cabane pour le plaisir de dire que nous avons notre école".

Ensuite, des démarches seront entreprises auprès du Ministère de l'Education du Québec afin de voir à la possibilité d'obtenir un peu plus d'argent.

Cette étape demeure un sujet de discussion prochaine.

Le directeur général, Jean-Guy Bolduc, a voulu préciser que "les soumissions n'étaient pas extrèmement plus élevées", et il continua qu'il était dommage de voir qu'aucun contracteur local n'avait soumissioné. Selon certains observateurs, le fait qu'aucun contracteur local ait soumissionné a en sorte été un élément nuisible au projet de reconstruction. On explique qu'un contracteur de l'extérieur doit possibilement débourser plus d'argent pour des dépenses de transport et même de logement, ce qui a fait hausser le prix total de la soumission.

De toute façon, le directeur général Jean-Guy Bolduc a, depuis cette date, commencé plusieurs démarches afin de résoudre cette situation problématique.

A ce moment-ci, il est important de considérer que les dates prévues pour le début des travaux de construction demeurent toujous l'élément de base de l'échéancier, et que tout porte à croire, selon les autorités, que le tout pourrait être respecté.

Les quatre méritants au tir à l'arc sont dans l'ordre habituel Linda Viau, Linda Dumouchel, Sylvain Dubois et Gabriel Decloitre.

Quatre gagnants au tir à l'arc

Joliette - Les 3 et 4 septembre derniers, avait lieu le championnat provincial de tir à l'arc à Joliette.

L'équipe du sud-ouest composée de Linda Dumouchel, Linda Viau, Sylvain Dubois et Gabriel Decloitre remportèrent le championnat provincial d'équipe chez les cadets.

Linda Viau s'est méritée pour sa part une deuxième place au classement général avec une médaille d'argent.

Linda Dumouchel a terminé la compétition avec une quatrième position.

Sylvain Dubois y alla, lui aussi, d'une quatrième position.

Gabriel Decloitre, pour sa part, a récolté une huitième place.

Les autres participants de la région du sud-ouest étant Diane Morin qui termina en sixième place et Yves Picard en onzième position.

Félicitations à tous.

Daniel Décoltre
Directeur

Trois hommes tenus responsables de la mort de Rita Whittaker

Valleyfield - Jeudi soir dernier, au Palais de Justice de Valleyfield, le coroner Maurice Laniel a remis un verdict de responsabilité criminelle contre trois témoins importants dans la mort de Rita Whittaker survenue le 17 août dernier à Baie des Brises au sein de la municipalité rurale de St-Stanislas-de-Kostka.

Des trois témoins importants, lors de cette enquête du coroner, deux étaient présents. Le troisième, Nick de Santis, fait toujours l'objet d'intenses recherches par les agents de la paix.

Concernant les deux autres témoins, Michel Marinello, âgé de 32 ans, a pour sa part refusé de témoigner devant le coroner Maurice Laniel. Il a été condamné à six mois de prison. Albert Marinello, âgé de 43 ans, dont l'adresse connue est à Ste-Sophie, a témoigné devant le coroner, racontant qu'au moment de l'incident il sortait avec Rita Whittaker depuis trois semaines.

Le coroner Maurice Laniel a trouvé le témoignange de ce dernier plus ou moins acceptable. Toutefois, Albert Marinello a noté que dans la nuit du 15 août il était avec Rita et un ami, Nick De Santis, 44 ans, de Dollard-des-Ormeaux. Michel Marinello est venu les rejoindre. Rita, qui sortait avec Albert, a alors noté à Michel, son mari dont elle était séparée depuis quelque temps, d'aller faire une randomnée en campagne.

Albert Marinello a par la suite contredit ce qu'il avait déclaré aux policiers. Il nota au coroner qu'il avait menti aux policiers car il se sentait "indirectement et moralement responsable de ce qui est arrivé à Michel parce que je sortais avec sa femme, Rita".

Arrivé à Baie des Brises, Albert Marinello et Nick de Santis auraient constaté que Michel était arrivé seul sur les lieux. Celui ci lui aurait ordonné de le suivre, empruntant un petit chemin de terre à côté d'un chalet. Albert aurait remarqué qu'il y avait du sang dans l'auto de Michel. Il ne pose pas de questions à son neveu Michel. Ce n'est que plus tard que ce dernier relate les événements à Albert.

Un témoin d'un chalet aurait vu Albert et Michel Marinello avec des vêtements souillés de sang et de terre. Albert aurait mentionné au coroner que son neveu Michel avait réclamé son aide pour cacher le corps de Rita; cette dernière venait de demander un divorce à son époux, Michel.

Un pathologiste de l'Institut Médico-Légal présenta un rapport d'autopsie pratiqué sur le corps de Rita Whittaker, âgée de 25 ans. La jeune femme est morte d'un coup de feu tiré à bout portant. La circonférence du canon de l'arme avait fait une marque sur la peau de la victime.

Election du comité d'école à Arthur Pigeon

Les parents, les enseignants, les directions d'école sont tous des agents de l'éducation qui doivent coopérer ensemble pour assurer un développement harmonieux des enfants.

Les parents n'ont pas seulement un rôle au foyer mais ils doivent s'impliquer également au niveau de l'école soit en participant aux réunions parents-maîtres, soit en participant à la formation d'un comité d'école.

Ce comité est appelé à participer à l'amélioration des services éducatifs de l'école; à favoriser la personnalisation de l'école et à recommander ce qui peut assumer le meilleur fonctionnement de l'école.

Tous les parents des enfants fréquentant la Polyvalente Arthur-Piegon sont invités mercredi, le 19 septembre 1979, à 20:00 heures à l'auditorium.

Lors de cette rencontre tous les parents auront l'occasion de rencontrer des membres du Comité d'école de l'année passée et seront appelés à se prononcer sur la formation du nouveau Comité.

Aidez-nous à aider vos enfants en venant à cette rencontre.

Claude Loyer,
Principal

Prompt rétablissement à Mme Margaret Caza

St-Anicet - La direction et la rédaction de La Gazette et The Gleaner se joignent aux parents, amis de St-Anicet afin de souhaiter un prompt rétablissement à Mme Margaret Caza, hospitalisée à l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown.

Mme Caza est correspondante pour le journal dans le secteur de St-Anicet. Elle fut hospitalisée afin de subir deux interventions chirurgicales.

R. Massicotte, président honoraire du baseball

Huntingdon - Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon, au sein de leurs continuelles démarches en vue de redonner vie à ce sport dans le secteur, annoncent cette semaine que le représentant Roland Massicotte de la Brasserie O'Keefe sera le président honoraire de la ligue intermédiaire qui doit commencer son calendrier le printemps prochain.

En effet, les Promoteurs ont voulu se tourner vers M. Massicotte, un grand sportif de la région, pour la présidence d'honneur de cette nouvelle ligue.

En plus, la Brasserie O'Keefe sera le commanditaire de la ligue. "Un tel geste s'explique facilement au Québec. O'Keefe à cause de son affiliation avec les Expos de Montréal est synonime de baseball", de dire un représentant des Promoteurs. La Ligue sera connue sous le nom de "Ligue Intermédiaire O'Keefe de Huntingdon".

De plus en plus, les Promoteurs de Baseball continuent les efforts afin de réaliser cet objectif, soit la création de ce circuit de calibre intermédiaire. . Un bon commanditaire et un bon président honoraire, voilà une autre étape franchie.

Roland Massicotte

Une rentrée spéciale à Doréa

Huntingdon - La semaine dernière marquait la rentrée scolaire au niveau de toutes les écoles de la Commission Scolaire de Huntingdon. Toutefois, à l'école de l'Institut Doréa à Franklin, la rentrée scolaire se fit sur un tout autre aspect.

En effet, le directeur des services pédagogiques, Jean Beauchamp, avisait dernièrement les commissaires que les premiers jours de la rentrée à Doréa consistaient à des rencontres individualisées des enseignants et des enfants scolarisables.

Chaque enseignant rencontrait un à un les enfants afin de faire une évaluation de leur état. Cette situation est rendue nécessaire à cause que cette clientèle spéciale doit recevoir un enseignement individualisé, et qu'une évaluation en début d'année était devenue nécessaire suite à l'absence des mois estivals. En d'autres mots, il s'agissait de reclasser les élèves.

Lundi de cette semaine, débutaient officiellement les classes régulières et l'étape faite la semaine dernière est d'autant plus un élément d'aide pour tous les enseignants.

Un transport organisé

Les commissaires ont appris que cette année un transport sera organisé pour les élèves handicapés scolarisables en chaise roulante au sein des divers chalets du village de Doréa.

Pour obtenir un tel service, une entente entre trois ministères du gouvernement provincial a été nécessaire. Il s'agit des minitères des Transports, de l'Education et des Affaires Sociales.

Il semble que l'Institut Doréa a un autobus équippé pour recevoir cette clientèle spéciale, et qu'après entente ce véhicule serait utilisé.

Notons qu'un total de dix-neuf élèves bénéficieront de ce transport spécial.

Décès accidentel de Luc Lazure

Huntingdon - Un accident de la circulation impliquant un seul véhicule a causé la mort d'une jeune homme âgé de dix-sept ans de Huntingdon tout en blessant deux autres jeunes.

La victime est Luc Lazure, fils de M. et Mme Paul Lazure demeurant sur la rue Chalmer à Huntingdon.

L'accident est survenu à 1 heure 30, vendredi matin, sur le Chemin de Planque, en face du dépotoir municipal de Huntingdon.

L'automobile, une Oldsmobile de l'année 1973, était conduite par Alain Lalonde, âgé de 17 ans et demeurant à Athelstan. Le rapport de police de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, n'était que sommaire encore, mais il semble que le conducteur aurait perdu le contrôle de son véhicule pour aller dans le fossé et ainsi heurter un arbre de plein fouet.

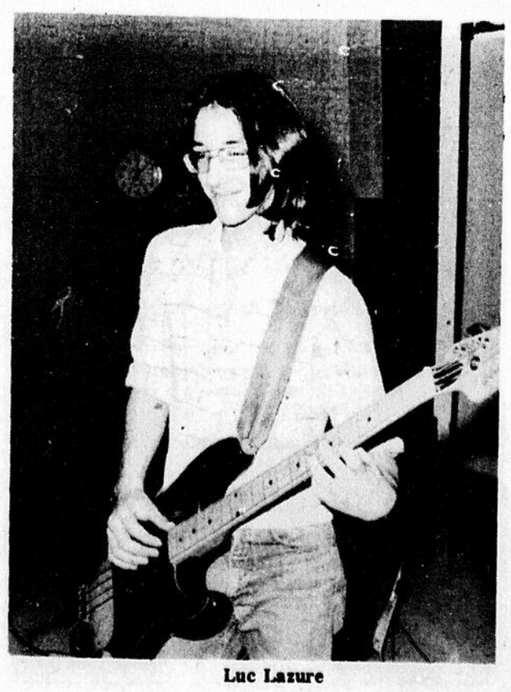
Les deux autres blessés sont le conducteur Alain Lalonde, et un autre passager Roger Léger, âgé de 16 ans de Huntingdon. Le jeune Lalonde a été le plus grièvement blessé des deux.

Jeune musicien:

Luc Lazure était un musicien, et ses nombreuses heures de loisirs il les passait avec des amis et au son de la musique.

Patrice Latreille de Huntingdon a noté à La Gazette que son ami Luc et lui "jouaient de la musique ensemble depuis près de trois ans. Et, même un groupe surnommé Madrigal avait été formé. Luc Lazure était de ce groupe de jeunes regroupant Daniel Provost de St-Chrysostome, Yves Frederick de Huntingdon, Luc Guérin d'Ormstown, et Patrice Latreille de Huntingdon.

Les funérailles du jeune Luc Lazure avaient lieu mercredi matin à 10 heures en l'église de la paroisse St-Joseph de Huntingdon.



Luc Lazure

Un remplaçant à nommer

Huntingdon - Une assemblée générale a été convoquée pour le mardi 2 octobre prochain à 18 heures 45 au Club Optimiste de Huntingdon.

Cette rencontre a pour but de faire l'acceptation d'un nouveau directeur afin de remplacer Robert Leduc qui est décédé dernièrement.

Les syndicats CSN de la région étudient les moyens d'obtenir un règlement

Les syndicats CSN des régions de St-Jean, de Granby, ainsi que du Sud-Ouest étudient les moyens d'obtenir un règlement cet automne. Que tout soit mis en oeuvre pour rechercher un règlement des conventions collectives au cours de l'automne," c'est la proposition, exprimée par le Front Commun FTQ-CEQ-CSN, que les représentants syndicaux de la CSN-secteur public pour les régions de St-Jean, Granby et Valleyfield ont été appelés à débattre au cours d'une assemblée d'information au Cegep de St-Jean aujourd'hui.

Cette réunion d'environ 125 personnes regroupait les exécutifs et responsables d'action et d'information des 41 syndicats de travailleurs des écoles, cegep, ainsi que des établissements de santé et services sociaux de ces régions. S'ajoutaient pour cette rencontre des représentants du CCNSP - organisme qui coordonne les négociations actuelles pour les 90,000 membres de la CSN dans le secteur public et parapublic - venus expliquer plus amplement ce qui en était de la proposition du Front Commun FTQ-CEQ-CSN. De telles assemblées se tiennent tout au cours de la semaine, dans seize (16) lieux différents à travers le Québec.

La discussion sur cette proposition du Front Commun s'est déroulée à huis clos. Cependant, selon les explications fournies lors d'une conférence de presse par les représentants régionaux - la proposition d'accélérer les négociations au cours de l'automne correspond à la volonté générale des syndiqués qui voudraient éviter que les négociations traînent en longueur pendant 16 ou 18 mois, comme cela s'est déjà vu.

De plus, ont précisé les porte-parole de la CSN, le tableau d'ensemble de la négociation jsuqu'à ce jour démontre clairement la nécessité de forcer l'intensification des négociations au cours des prochaines semaines si des résultats veulent être obtenus avant les Fêtes.

Enfin, en annonçant publiquement sa volonté de régler les négociations cet automne, si le gouvernement le souhaite aussi, le Front Commun espère faire taire les calomnies voulant qu'il cherche à entrer en collision avec la campagne référendaire au printemps.

La consultation chez les travailleurs du secteur public (CSN) doit se poursuivre jusqu'à la mi-septembre, alors que sera connue la réaction des différentes régions à l'enlignement proposé. Pendant la même période, d'une manière différente, une consultation sera conduite à l'intérieur de la CEQ et de la FTQ sur la même proposition.

Par ailleurs, les participants à la réunion d'information d'aujourd'hui ont étudié la décision du Front Commun de déclencher à la fin d'août une offensive à chacune des tables sectorielles de négociation.

Cette offensive syndicale s'est traduite par l'élimination dans les textes syndicaux de certains obstacles au rapprochement des parties, dans l'espoir d'accélérer les négociations.

Selon les explications fournies par les représentants de la CSN au cours de la conférence de presse, les délégués des syndicats ont rapidement compris, après avoir entendu les rapport de négociation des 10 tables sectorielles de négociation de la CSN, qu'il faut intensifier les négociations pour pouvoir atteindre des résultats sérieux au cours de l'automne.

Le tableau d'ensemble des négociations des 80,000 membres de la CSN démontre en effet que sur tous les objets-clé des négociations les positions patronales de l'hiver dernier sont demeurées inchangées: il s'agit de gruger les droits des travailleurs et augmenter les droits de gérance.

L'initiative syndicale aux tables sectorielles correspond par ailleurs à la volonté d'éviter que la négociation des clauses normatives ne soit noyée par la discussion des salaires qui se poursuit à la table centrale.

C'est aux tables sectorielles que se négocient toutes les questions non-salariales comme la sécurité d'emploi, les droits syndicaux, etc., tandis que les salaires, droits parentaux, régimes de retraite et primes d'éloignement sont discutés à la table centrale.

Aux tables sectorielles, la partie syndicale fait face aux associations patronales telles la Fédération des Commissions Scolaires, la Fédération des Cégeps, l'Association des Hôpitaux du Québec, etc. A la table centrale, elle fait face au Conseil du Trésor, dirigé par le ministre des Finances, Jacques Parizeau.

Les 190,000 membres du Front Commun sont sans convention collective depuis le 30 juin dernier; les négociations ont commencé au début de 1979.

Annexe 1

Etablissements du secteur public et parapublic où l'on retrouve des membres de la CSN - secteur public.

Pour la région de Granby

Centre hospitalier de Granby, Service des soins à domicile, Hôpital Notre-Dame, CLSC Farnham, Foyer Farnham, Centre hospitalier Waterloo, Maison N.D. des Erables (Brigham), CSS Granby, CSS Cowansville, Comm. scolaire Granby, Comm. scolaire Acton Vale, Centre de formation professionnelle.

Pour la région de St-Jean

CLSC Richelieu, CSS Richelieu, CLSC Katéri, CLSC Jardin du Québec, Renfort, A.P. Paramédicaiux Hôpital de Haut-Richelieu, Régionale Honoré-Mercier, Cegep de St-Jean, Comm. scolaire Marieville, Comm. scolaire Montfort, Comm. scolaire Iberville, Professionnels aides sociales.

Pour la région de Valleyfield

Val Séjour, CLSC Valleyfield Beauharnois, Centre d'accueil Providence St-Vincent de Paul, Hôpital de Valleyfield, C. acc. socio-prof. Salaberry, Institut Doréa, C. acc. Ormstown, Atelier expressif, CLSC Chateauguay, CLSC Huntingdon, Comm. scolaire Chateauguay-Moisson, Comm. scolaire Valleyfield-Huntingdon, Cegep de Valleyfield, Professionnels des affaires sociales.

Linda Viau, au tir à l'arc, s'est méritée les honneurs d'une deuxième place au classement général avec une médaille d'argent.

DOCUMENT---

Le projet de loi 48 est incomplet

Québec - Le projet de loi 48, ou Loi modifiant la Loi de police, est une réponse ponctuelle, parcellaire, en un mot incomplète au problème de l'élaboration d'une véritable politique de la police au Québec. Le présent texte de loi vient toucher le droit de gérance et donc le principe même de l'autonomie municipale.

C'est l'avis qu'a exprimé le maire de Sherbrooke et vice-président de l'Union des municipalités du Québec, M. Jacques O'Bready, en présentant son mémoire devant la Commission, à Québec. Dans ses commentaires, l'UMQ souligne que les modifications à la Loi de police apportées par le projet de loi 48 risquent de "perturber davantage la situation actuelle vécue par l'autorité municipale, en regard de son corps de police", en ne clarifiant pas notamment, l'ambiguité qui persiste entre l'application de l'article 115 de la Loi des cités et villes et de l'article 55 de la Loi de police.

En vertu du premier article, "Tous les fonctionnaires et employés de la municipalité, à l'exception du greffier, de l'estimateur permanent et du trésorier, (...) sont sous les contrôle et la direction du gérant".

L'article 55 affirme par contre que "tout corps de police municipal est sous la direction d'un directeur ou chef qui le commande". A plusieurs reprises, cette incongruité a soulevé des difficultés majeures aux conseils de ville. Il aurait été opportun, selon l'UMQ, de profiter de la loi 48 pour enfin mettre un terme à cette situation.

L'Union constate par ailleurs avec satisfaction que le législateur ne se prononcera pas sur la régionalisation des corps de police, tant que la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme n'aura pas déterminé le découpage des futures municipalités régionales. L'organisme avait déjà suggéré qu'il était prématuré d'établir de nouvelles structures avant que la loi 125 ne soit adoptée.

Article 25

Les élus municipaux estiment que la disposition qui permet aux municipalités dont le nombre d'habitants ne dépasse pas 5,000 de constituer ou non un corps de police, l'article 25, répond aux voeux déjà exprimés. L'Union souhaite toutefois qu'une formule qui "mette toutes les municipalités sur un même pied à partir de facteurs de coûts identiques" soit élaborée.

Au sujet de la fixation des effectifs policiers, Me O'Bready recommande que les normes soient établies conjointement par la Commission de police et la municipalité concernée ou l'organisme qui la représente.

L'Union reconnait enfin la nécessité de reclasser les policiers mis à pied à la suite du démantèlement d'un corps de police mais qu'il faudrait éviter que le libellé de la loi les place en d'un corps de police mais qu'il faudrait éviter que le libellé de la loi les place en situatiom situation privilégiée par rapport aux autres employés municipaux.

Un peu de tout

Deux journées pédagogiques flottantes furent prises déjà par deux écoles de la région; il s'agit des écoles élémentaires d'Ormstown le 6 septembre dernier et l'école de St-Antoine Abbé le 7 septembre dernier.

•La Commission Scolaire de Huntingdon doit étudier diverses possibilités afin d'améliorer une partie de terrain de l'école polyvalente Arthur Pigeon qui longe le ruisseau.

•Le directeur général, Jean-Guy Bolduc, a décidé de préparer un document concernant la délégation des commissaires au comité de sélection. Ce document sera l'objet d'étude par les commissaires et ensuite ce sera une politique établie.

•Liette Plante Leduc a démissionné de son poste d'enseignante de couture au sein de l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. Le poste sera ouvert.

•Me Claude Paquette, actuel président de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec, aurait décidé de ne pas se présenter à ce poste lors du congrès provincial les 1, 2, et 3 novembre prochains.

•Le congrès diocésain de l'Association des Commissions Scolaires du diocèse de Valleyfield aura lieu le 13 octobre prochain.

•Le retour au travail s'est effectué à la compagnie Alcan de Beauharnois depuis mercredi dernier. Les employés semblent très satisfaits du dernier contrat obtenu grâce à l'aide des deux médiateurs.

• Par ce retour au travail, la ville de Beauharnois a repris quelque peu vie... masis le conflit à l'Union Carbide qui est rendu à neuf mois persiste.

• Dernièrement, l'Association Québécoise des Techniques de l'eau a réclamé la remise en application immédiate de la loi sanctionnée en 1975, loi qui rendait obligatoire la fluoruration de l'eau de consommation.

• Le gouvernement du Québec doit répondre d'ici peu à cette question; ce dernier avait imposé un moratoire qui doit prendre fin en octobre. A ce moment, le gouvernement prendra une décision sur cette question de fluoruration.

• L'usine de filtration de Huntingdon est équippée avec cet équipement pour la fluoruration. Elle n'est pas utilisée pour le moment, et ce débat ici même a fait couler beaucoup d'encre tant du côté positif que négatif de la chose. C'est donc à suivre.

• Le 24 septembre prochain, le ministre des Finances, Jacques Parizeau, a l'intention de faire un bilan des négociations. C'est un autre point à suivre.

• Les 26 et 27 octobre prochains, lors de certaines assemblées spéciales, marquera la fusion des organismes de plein-air au Québec. Il y a la Fédération québécoise du plein-air et la Société québécoise de promotion des loisirs de plein-air.

EAU POTABLE: Utiliser sans abuser

Dans un convertible, lors du défilé du festival de la pomme de St-Antoine Abbé, dimanche, on reconnait la duchesse Hélène Chagnon [à gauche] et la Reine Micheline Lavigne.

Howick et le zonage

Howick - Lors d'une assemblée publique spéciale tenue le 28 août dernier, les résidents des municipalités du village de Howick et de la paroisse Très St-Sacrement eurent l'occasion de se prononcer sur les implications de la loi de la protection du territoire agricole.

Suite à cette rencontre concernant les deux municipalités, il fut décidé, d'abord, de demander l'exclusion du lot 490, propriété du docteur Wilfred Watson à H owick, de la zone verte. Cette demande s'explique en disant que cette propriété a un certain potentiel résidentiel pour le village.

Quant à la municipalité de la paroisse Très St-Sacrement, suite à une discussion avec Mme Lisette Villemaire Hanley, il fut décidé de zoner tout le territoire de cette municipalité comme zone verte.

Le conseiller Yvan Lazure à titre de maire suppléant et le maire Jean-Aimé Parent représentaient respectivement les municipalités du village de Howick et de la paroisse Très St-Sacrement.

Les représentants de l'Union des Producteurs Agricoles étaient Albert Billette, Yves Tessier et René Lamarre.

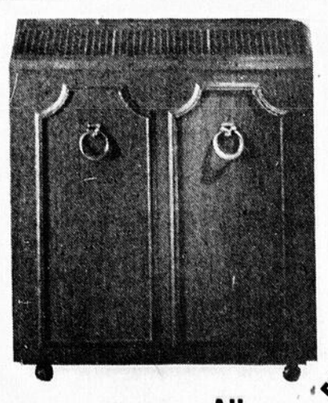
Fiançailles

M. et Mme Charles Wattie désirent annoncer les fiançailles de leur fille Deborah Ann, à Kenneth Steven, fils de M. et Mme Louis Brunette, d'Ormstown, Québec. Un mariage d'automne est prévu.

Il nous fait plaisir de souhaiter la bienvenue à notre région à M. N. Boulanger un "expert en sinistres agréés". M. Boulanger, qui travaille dans notre milieu depuis déjà 23 ans, représentera le service de réclamations Atlas" pour notre région. Son bureau sera situé sur la Route 202 à Franklin Centre. Nos meilleures chances de succès l'accompagnent dans son travail.

COMMIS DE MAGASIN
DEMANDE
FEMININ
BILINGUE
S'ADRESSER A
STEDMANS
95 RUE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

PREPAREZ-VOUS POUR LES MOIS SECS D'HIVER
ACHETEZ-VOUS UN
HUMIDIFICATEUR
ELECTROHOME



FACILITE DE PAIEMENT
AU
PRIX D'ENTREPOT
CHEZ
ROCH DUMOUCHEL
24 MGR DAVID TEL: 264-3028
HUNTINGDON

Papeterie de Mariage
THERMO-GRAVÉE
par les créateurs de "Bouquet Invitation Line"
LA THERMO-GRAVURE est un riche lettrage en relief qui a la distinction d'une main-d'oeuvre experte. Beaucoup moins coûteuse que vous ne puissiez croire
Plusieurs autres styles au choix
TEL: 264-5364
LE GLEANER
RUE CHATEAUGUAY HUNTINGDON

FESTIVAL
D'HOMARD ET PALOURDES
VENDREDI, 14 SEPTEMBRE 17 A 20 HRES
SAMEDI, 15 SEPTEMBRE MIDI A 21 HRES
DIMANCHE, 16 SEPTEMBRE MIDI A 20 HRES
VENEZ ET AMENEZ VOS AMIS
DEGUSTEZ DES
FRUITS DE MER VIVANTS
DIRECTEMENT DU MAINE
6.95 L'ASSIETTE,
INCLUANT BEURRE LIQUIDE, LEGUME ET CAFE
2e HOMARD $4.00
(TANT QU'IL EN RESTE)
SPECIAL POUR APPORTER
HOMARD VIVANT 3.25 LA LIVRE BOUILLE 3.50 LA LIVRE
TEL: 825-2511
ROUTE 203 à RIVERFIELD
2 MILLES DE HOWICK
CSCS LTEE, HOWICK

L'échevin Brisebois et son épouse blessés dans un accident

Chateaugay, N.Y. - L'échevin Gérald Brisebois et son épouse Kay de Huntingdon furent blessés dans un accident de la circulation, samedi soir, alors qu'une automobile conduite par une jeune femme n'a pas fait son arrêt obligatoire à un feu rouge aux quatre coins de la rue principale à Chateaugay dans l'état de New York.

Gérald et Kay Brisebois furent conduits par le Rescue Squad à l'hôpital Alice Hyde de Malone dans l'état de New York pour les premiers soins, et ils furent transferrés par ambulance à l'Hôpital Général de Montréal.

Mme Brisebois, souffrant de trois côtes meurtries, fut retournée à son domicile dimanche vers midi. Pour sa part, Gérald Brisebois a souffert de cinq côtes fracturées et d'un poumon meurtri, et il a dû demeurer à l'Hôpital Général pour observation.

Il semble que Gérald demeurera à l'hôpital pour au moins une semaine sinon pour une période plus longue.

Le State Police de l'état de New York a noté que le véhicule qui heurta celui des Brisebois était conduit par une jeune femme âgée de 20 ans, Patricia Dashnaw, qui demeure sur le chemin County Line à Chateaugay. Avec elle dans l'auto se trouvait Brian Dashnaw, âgé de trois ans.

La police a de plus noté que Patricia Dashnaw fut accusée de conduire un véhicule en état d'ébriété, de conduire sans licence et de ne pas avoir respecté un feu rouge.

La famille Brisebois a rapporté que Gérald était anxieux de revenir à Huntingdon à sa résidence. Touefois, il doit demeurer immobile pour quelque temps afin de prendre du mieux. La tranquilité est une partie de la prescription par les médecins.

Après avoir pris des ra

Après avoir pris des radiographies à l'hôpital Alice Hyde de Malone, les autorités médicales de cet endroit ont décidé de les transferrer à Montréal vu la complexité des blessures.

L'accident est survenu vers les 20 heures 20 samedi soir alors que les Brisebois étaient de retour vers Huntingdon après avoir dîner dans un restaurant de Chateaugay Lake.

CEC sur campus

Le Centre d'Emploi du Canada sur Campus (CEC, SC) du CEGEP de Valleyfield entreprend sa deuxième année d'opération auprès des étudiants du CEGEP de Valleyfield et des employeurs de la région.

Ce centre d'emploi offre ses services aux étudiants du CEGEP depuis septembre 1978 suite à une entente intervenue entre le Centre d'Emploi du Canada et le CEGEP de Valleyfield. Un conseiller en main-d'oeuvre du Centre d'Emploi du Canada travaille à plein temps au CEGEP afin d'aider les étudiants de cette institution à obtenir des emplois à temps partiel durant l'année scolaire et à plein temps à la fin de leurs études collégiales.

Le CEC, SC du CEGEP de Valleyfield se porte à la disposition des employeurs afin de les aider à combler leurs besoins en personnel à temps partiel ou à plein temps. Les étudiants de niveau CEGEP possèdent des expériences d'emploi dans des domaines très diversifiés: secrétariat, commis de bureau, manoeuvre d'industrie, animateur en loisir, vendeur de quincaillerie, etc. Ils ont des horaires d'étude souples qui leur permettent d'occuper des emplois de jour ou de soirée.

Les employeurs qui désirent se prévaloir des services du CEC, SC durant l'année scolaire peuvent entrer en contact avec le conseiller en main-d'oeuvre, M. Denis Leroux, en se présentant au CEGEP de Valleyfield, à 169 rue Champlain ou en téléphonant à 373-9441, poste 218.

L'ouverture officielle des Fragiles est cédulée pour le 30 septembre

Huntingdon - La sixième saison des Fragiles débutera le 24 septembre prochain à l'Aréna Régionale alors que les clubs pratiqueront avant de débuter la saison régulière.

C'est ce que le président des Fragiles, Jean-Paul Duplessis, annonçait mercredi soir dernier lors de la soirée de repêchage annuel.

Par la même occasion, le président Duplessis a fait l'annonce des diverses activités de l'année, tout en précisant les quelques changements aux règlements de la ligue.

Notons que la saison régulière débutera le dimanche 30 septembre prochain à l'Aréna Régionale à compter de 13 heures alors que les quatre formations seront à l'affiche. Dans une première joute, les Bisons rencontreront contre les Baleines, tandis que les Elélphants et les Ours se mesureront par la suite.

Le président Duplessis a noté que deux directeurs avaient terminé leur terme. Il s'agit de Norbert Bourgon et Léo Joly, et toute l'organisation a tenu à les remercier de leur précieux service. Deux nouveaux directeurs se joignent à l'organisation; il s'agit de René Hurteau et Jocelyn Derepentigny.

Le bureau d'administration pour cette saison est formé comme suit: Jean-Paul Duplessis au poste de président; Jean-Guy Latreille au poste de vice-président; Clermont Laurendeau au poste de trésorier; Cyrille Riendeau, secrétaire; et lers directeurs Art Murphy, Jacques Hurteau, René Hurteau et Jocelyn Derepentigny.

Les joutes régulières des Fragiles se joueront à chaque lundi soir à compter de 20 heures, et les administrateurs de ce circuit espèrent que les spectateurs se rendront en grand nombre cette année afin d'encourager leur équipe préférée.

Le président Duplessis a dévoilé par la même occasion les principales activités de la prochaine saison. D'abord, la soirée des dames aura lieu le 24 novembre et les Baleines devront s'occuper de l'organisation de cette fête.

Le 30 décembre, ce sera la soirée familiale des Fragiles. Les Ours doivent s'occuper de cette soirée.

Le 16 janvier, le spaghetti annuel des Fragiles sera la responsabilité des Bisons. Le festival des Fragiles sera organisé par la direction de la ligue, et aura lieu le 29 mars prochain.

Le tournoi maintenant annuel inter-ligues organisé par le bureau de direction des Fragiles aura lieu les 11, 12, et 13 avril prochains.

L'assemblée générale sous l'organisation des Eléphants est cédulée pour le 5 mai, et la dernière activité au calendrier est prévue pour le 16 août prochain, et c'est un tournoi de golf au club de St-Anicet.

Il est donc de mise de souhaiter bonne chance aux quatre équipes, et à tous les joueurs.

Tournoi de golf des policiers

St-Anicet - Le Club de Golf de St-Anicet sera le site du tournoi de la Fraternité des Forces Policières de la Voie Maritime vendredi de cette semaine à compter de 9 heures.

Un total de 160 participants venant des divers corps de police de la région du sud-ouest, et également de Cornwall en Ontario et des State Troopers de Malone dans l'état de New York.

Les principaux responsables de ce tournoi amical sont René Spénard de Chateauguay, Joffre L'Heureux de Huntingdon, Fred Seaver et Calvin Scott de Cornwall, et enfin Don Yeddo et Mike Gagnon de Malone.

Des jubilaires fêtés

Le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Alban Mainville a été l'occasion à d'une fête intime, le 19 août dernier. Réunis à la salle municipale de Sainte-Barbe, une soixantaine de parents ont félicité chaleureusement les jubilaires encore très en forme pour leur 76 et 75 ans. Mariés à Sainte-Barbe, le 19 août 1929, ils y ont demeuré jusqu'en 1946, année où ils se sont installés à Huntingdon.

De cette union sont nés quatre enfants: Renaud, contremaître, au journal "Le Gleaner", Micheline (Mme Emery Latreille) musicienne, Michel, professeur d'anglais à la polyvalente Arthur Pigeon et Rachel (Mme Jean Joly) agent de sécurité pour la maison Eaton. M. et Mme Mainville ont aussi le bonheur d'avoir dix sept petits enfants.

Longue vie et santé à ces jubilaires.

Gens de chez-nous

L'Age d'Or débute

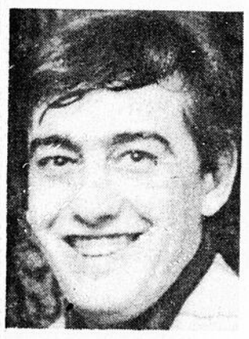
Le Club de l'Age d'Or de la municipalité de Huntingdon reprend ses activités hebdomadaires à compter de cette semaine.

Mme Evélina Leblanc es présidente de cet organisme jusqu'aux prochaines élections du bureau de direction qui auront lieu prochainement.

Mme Leblanc souligne à tous les gens de l'âge d'or de se rendre mercredi après-midi à la salle des Chevaliers de Colomb, soit à l'étage supérieur, pour les nombreuses activités prévues à chaque semaine.

Evélina Leblanc

Le gérant général



Gaétan DeLaRonde

Le baseball tente de refaire surface à Huntingdon, et par la cération d'une ligue de calibre intermédiaire plusieurs croient que ce sport sera de plus en plus populaire.

Toute une organisation doit être planifiée pour assurer le bon fonctionnement de cette nouvelle ligue intermédiaire. Le poste de gérant général de la ligue de même que de l'association Les Pomoteurs de Baseball de Huntingdon a été confié à Gaétan DeLaRonde.

Le premier grand événement de cette ligue, nous dit le gérant général, sera la grande journée de repêchage le 29 septembre prochain.

Elle reçoit

Marielle Legault du secteur de Huntingdon demeure une grande responsable du mouvement de l'Age d'Or au sein de la région.

En plus d'avoir été la fondatrice du mouvement à Huntingdon, Mme Legault occupe le poste de vice-présidente au sein de la Fédération régionale de l'Age d'Or.

Dernièrement, elle recevait chez-elle, lors d'une agréable soirée, les membres dirigeants de la Fédération du sud-ouest. Ce geste fut fortement apprécié, et démontre très bien que Mme Legault se dévoue énormément.

Marielle Legault

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture

Projets de développement financés par le ministère de l'Expansion économique régionale du Canada et l'Office de planification et de développement du Québec et mis en oeuvre par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Projet No. 14225-126-790 - Travaux à prix forfaitaire. Exécution de travaux de drainage dans la branche no. 2 du cours d'eau Bateau, en la municipalité du canton Dundee, comté de Huntingdon.
Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.
Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de $1,000. émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de $500. à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

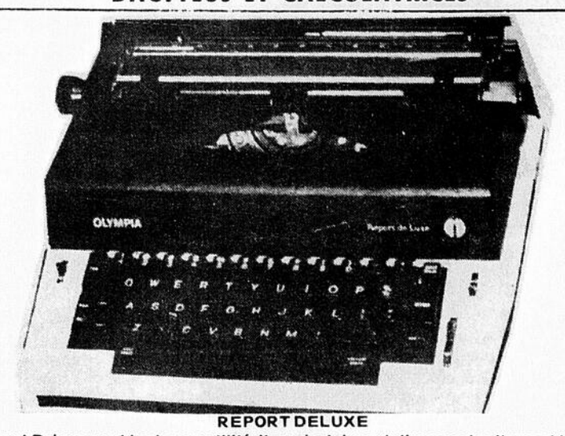
L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction du Génie du ministère de l'Agriculture, Place de Ville No. 2, 4e étage, 1020 route de l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 3V9, tél: 643-2450.
Un versement de $5. en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.
Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30 (h.a.e.), bureau du directeur du Génie, Place de Ville no. 2, 4e étage, Sainte-Foy.
Jeudi le 27 septembre 1979
Ferdinand Ouellet
Sous-ministre

Ministère des Transports

Projet: 669-0913-9 Terrassement, fondation, revêtement et éclairage routier à l'intersection de la route 132 et 201, dans la municipalité de St-Stanislas-de-Kostka paroisse, comté de Beauharnois. Longueur: 0.85 km.
Sont admis à soumissioner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence requise par la Régie des Entreprises de Construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.
Un versement de $10 non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.
Garantie de soumission exigée: Cautionnement de soumission: $16,300.00 ou chèque visé: 8,150.00; ou obligations conformes aux exigences: $8,150.00
Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R4Y9, ou 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q. H2M 1L5.
La réception et l'ouverture des soumissions est faite à 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q. H2M 1L5.
Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures
le mercredi, 26 septembre 1979
Le sous-ministre
Hugues Morrissette

Olympia

DACTYLOS ET CALCULATRICES



REPORT DELUXE

La Report Deluxe combine la versatilité d'une dactylo portative avec la vitesse et le confort d'un modèle électrique. Elle est construite avec les mêmes lignes impressives que l'on retrouve seulement sur les modèles plus gros et plus dispendieux des bureaux. Elle comprend des caractéristiques comme le tabulateur électrique, 5 touches de clavier à répétition, quatre touches à répétition pour les signes, et le contrôle automatique d'impression et d'indication.

SFL

La SFL es légère mais bien bâtie et durable. Que ce soit à la maison, à l'école, ou sur la route, la SFL possède une performance de précision qui a fait la réputation d'Olympia. La SFL est complète avec mallette, genre fin de semaine, en cuirette.

OLYMPIETTE SEP

L'Olympiette est une portative remarquable qui incorpore des caractéristiques telles que les touches à répétition avec code de couleur; pour les signes X, le point, le trait d'union, demi-espace vertical, barre d'espacement automatique avec répétition et retour automatique. L'Olympiette est une bonne portative qui vient complète avec mallette durable.

REPRODUCTION NUMERIQUE A CRYSTAL LIQUIDE

OLYMPIA LCD 1600

CARACTERISTIQUES DOMINANTES DE PERFORMANCE
- Capacité de 8 digitales, quatre fonctions, plus racine carrée automatique.
- Système complet de points décimaux flottants avec sous-courant
- Mémoire complète indépendante
- Logigue de séquences
- Touche de pourcentage avec registre XY [addition ou soustraction automatique après calculation du pourcentage.].
- Constances automatiques
- Touche pour signes changeants [pour utiliser avec les entrées négatives dans la mémoire]
- Calculations mélangées et en série
- Balance-crédit
- Touche de dégagement d'une entrée
- Touche de dégagement complet
- Indicateur de trop-plein d'opérations
- Touche pour le rappel-mémoire et le dégage-mémoire

LES EQUIPEMENTS DE BUREAU DE
VALLEYFIELD
OFFICE EQUIPMENT INC.
213, RUE VICTORIA - VALLEYFIELD TEL: 373-9868

ISOLEZ VOTRE MAISON

- ISOLATION SOUFFLEE
- MOUSSE DE FORMALDEHYDE
- URETHANE PULVERISEE

CHAUD EN HIVER
FRAIS EN ETE

ESTIMATIONS GRATUITES

VOUS ETES PEUT-ETRE ELIGIBLE A
L'OCTROI FEDERAL ET PROVINCIAL
SI VOTRE MAISON FUT BATIE AVANT 1961

GARANTIE 5 ANS SUR
REPARATION OU INSTALLATION DE TOITURES TEL: 371-1311

SALABERRY ISOLATION

155 ST-FRANCOIS VALLEYFIELD

Lors de la rentrée scolaire, un peu partout au Québec, on a fêté l'événement par le lancement de ballons dans les airs. L'école Notre-Dame de Huntingdon ne fut pas étrange à cette tradition. On fit la même chose.

Le projet de garderie va bien

Huntingdon - Les plans envisagés pour une garderie de jour dans le secteur de Huntingdon pour les jeunes enfants vont de l'avant, faisant suite a une réponse au questionnaire au début de l'été.

Carole Forget, l'une de 15 à 20 personnes maintenant impliqués dans ce projet, a noté que le questionaire sondage aurait indiqué qu'une trentaine d'enfants pourraient bénéficier d'un tel service, spécialement provenant de familles dont les deux parents travaillent.

"Suite aux résultats du sondage, nous avons contacté et avons été visité par Roseline Giguère du Ministère des Affaires Sociales, et nous avons expédié notre application pour une charte, ce qui représente la première étape officielle vers la réalisation de ce projet", de dire Carole Forget.

Elle a ensuite noté que le représentant gouvernemental avait grandement aidé et que cette dernière était optimiste quant au projet. Une nouvelle écrite en ce sens est attendue.

Pendant ce temps, le comité se cherche un local pour la garderie, et cette semaine quatre sites seront visités.

"Nous sommes encore intéressés de recevoir des appels de personnes qui ont des locaux vastes à louer", de dire Carole Forget.

D'autres membres du comité sont présentement à l'élaboration d'un budget qui devra être soumis au Ministère des Affaires Sociales. Le Ministère pourrait contribuer à l'achat d'équipememnt, au paiement de salaires et aux coûts d'entretien.

Même si plus de la moitié des répondants au sondage proviennent de l'extérieur de Huntingdon, presque la totalité a accepté de favoriser un site central, dans le centre urbain de Huntingdon.

La prochaine étape pour les membres du comité se résume à l'élaboration 'dun programme d'activités pour les enfants qui seront âgés de quelques mois à l'âge pré-scolaire.

"Il y a encore beaucoup de chose à discuter et à faire. Nous avons appris qu'une période de deux à trois mois doit s'écouler avant d'obtenir une charte. Donc, on ne pourra pas commencer à l'automne mais plutôt durant l'hiver", a souligné Carole Forget.

Le barrage fait des ennemis

Lasalle - Il semble que le projet d'un barrage hydro-électrique des Rapides de Lachine tel que présenté dernièrement par deux députés du Parti Québécois dont Roland Dussault du comté de Chateauguay attire beaucoup d'opposition.

En effet, des gens de Lasalle ne voient pas d'un très bon oeil la réalisation possible d'un tel projet maintenant envisagée par le gouvernement du Québec depuis quelque six mois.

La création d'un réseau hydro-électrique, selon certains intéressés, pourrait règler le fort niveau des innondations dans ce secteur, plus précisement de Chateauguay en descendant le courant.

Les villes de Valleyfield, Chateauguay, Mercier, Côte Ste-Catherine et Lachine seront invitées à signer la pétition qui circule afin d'empêcher ce projet.

Un échevin de Lasalle, Robert Cordner, est le fier défenseur et il dirige un comité surnommé "Rapides Lachine".

Les Rapides de Lachine ont attiré un bon nombre d'admirateurs. Selon ces derniers, la réalisation du projet du gouvernement du Québec "effacerait une partie de l'histoire du Canada". En plus, on note que le tout causerait la disparition d'un site de pêche fort apprécié par des centaines d'amateurs de ce sport.

Le comité de protection "Rapides Lachine" espère receuillir une cinquantaine de milles de signatures. M. Cordner expliqua que le gouvernement du Québec devrait plutôt déterminer toute la richesse qu'il obtiendra grâce au développement de la Baie James, avant de penser à un tel projet.

Il va sans dire que le député de Chateauguay, Roland Dussault, défendra en quelque sorte son projet de barrage hydro-électrique sur les Rapides de Lachine. Les événements à venir seront d'autant plus intéressants à suivre.

Le programme PEPP modifié

Huntingdon - Quelques changements ont été apportés au programme de perfectionnement en éducation physique au niveau primaire par le Ministère de l'Education.

Lors de la dernière rencontre de la Commission Scolaire de Huntingdon, les commissaires furent avisés de ces modifications par le directeur des services pédagogiques, Jean Beauchamp.

D'abord, la norme monétaire a été changée de même que la clientèle touchée. L'an dernier, le programme s'adressait surtout au deuxième cycle de l'élémentaire et la norme monétaire était de $8.50 par élève de ce cycle.

Toutefois, cette année, le programme de perfectionnement en éducation physique mieux connu sous les initiales PEPP s'adresse au premier et deuxième cycles de l'élémentaire et le montant d'argent est maintenant de $4.50 l'élève.

Ce programme garde cependant le même budget que l'an dernier au niveau de la province.

Un autre changement est que le minimum d'heures requis l'an dernier de dix heures n'existe plus cette année. Il n'y a plus de minimum d'heures mais le programme doit suivre le prolongement du cours de deux heures d'éducation physique.

Les différents projets des écoles doivent d'abord être présentés à la Commission, et ensuite le Comité régional de transports doit avoir le dernier mot concernant l'acceptation des projets. On doit démontrer que l'objectif voulu au perfectionnement est atteint.

Chaque école devra donc identifier certaines priorités en présentant leurs projets, et il semble, selon les discussions, que le comité d'école devra être informé et consulté sur ce programme.

Conseil de St-Anicet

St-Anicet - Quelques sujets furent l'objet de discussions lors de la rencontre régulière de septembre du conseil de la municipalité de St-Anicet.

Les comptes furent approuvés pour la somme de $7,020.61.

Toutes les résolutions furent adoptées unanimement.

La secrétaire-trésorière a été autorisée a engager un brigadier scolaire au salaire hebdomadaire de $40.

La Corporation va demander à la Commission Scolaire de Huntingdon, l'autorisation d'utiliser l'école de Saint-Anicet en cas d'urgence.

Il a été résolu de demander au Ministère des Affaires Municipales, une expertise, pour une subvention sur un camion de secours avec équipements pour l'Association Entre-Aide Mutuelle de Feu du Québec Sud-Ouest dont nous faisons partie. De plus, une expertise pour une subvention pour un système central téléphonique fut demandée.

Il fut résolu de demander à l'Hydro-Québec, un estimé des coûts pour installer trois luminaires sur les rues Arthur et Hurteau.

La secrétaire-trésorière se rendra à une journée d'information, jeudi le 20 septembre et assistera à des cours à Rigaud les 16, 17, 18 et 19 octobre.

25 permis de construction et 3 fosses septiques furent accordés depuis le six août 1979.

Claude Quenneville fit un rapport de la réunion du Comité de l'Aréna.

La secrétaire-trésorière fut autorisée à envoyer des avis de dix jours aux propriétaires qui n'ont pas fait couper leur foin.

La secrétaire-trésorière fut aurotisé à faire une demande de dézonage sur le lot P 622.

Monsieur Clément Caza a été engagé pour nettoyer le dépotoir. Il fera ce travail à la demande de Monsieur Jean-Jules Leblanc.

Allaitement maternel

Valleyfield - Si l'allaitement maternel est un sujet qui vous intéresse, vous serez ravis, mesdames et messieurs, le mercredi 19 septembre de 20 heures à 22 heures à la salle René Pitre, 18 rue Bissonnette à Valleyfield, Denise Demers, monitrice de la Ligue La Lèche, vous parlera de l'art de l'allaitement maternel et comment éviter les difficultés.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer le 19 septembre. Au plaisir de vous rencontrer. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Denise Demers à 371-4045.

Denise Belley,
publiciste

Conseil d'Ormstown: Un trop-plein à aménager

Ormstown - Lors de la rencontre régulière de semptembre, le conseil de la municipalité du village d'Ormstown a décidé la soumission de Denis Dumas au montant de $3,450 et que l'ingénieur G. Leblanc soit autorisé à faire les travaux.

Ces travaux sont pour l'insallation d'un trop plein au réservoir élevé. Deux autres soumissions furent reçues.

Le conseil a décidé d'imputer cette dépense à l'année fiscale 1979 et de demander à la Banque Canadienne Impériale de Commerce un emprunt temporaire au montant de $3,450 au taux d'intérêt minimum et remboursable à même les revenus budgétaire 1980.

Ensuite, l'ingénieur G. Leblanc a été autorisé à commander de la firme John Meunier Inc. un moteur neuf pour la pompe de la station d'égoût de la rue Hector et de faire tous les travaux nécessaires pour remettre en marche cette pompe. Le tout totalise un montant de $1,700.

On autorisa J.L. Chartrand Garage d'installer un moteur reconditionné dans le camion à incendie International au prix de $457.14. Le moteur sera acheté de Bill Rennie Inc., au prix de $1,512.

Le contremaître Marcel Schinck sera autorisé d'engager une personne en cas d'urgence au coût horaire de $5.00.

Andrew Eastwood a été engagé pour couper le gazon au prix de $3.47 l'heure. Lucien Crête a pour sa part, été engagé à titre de brigadier scolaire, et ce au même salaire.

Après l'ouverture des soumissions pour le pavage des rues Isabelle et Adèle, le conseil accepta celle de Verner Asphalte au montant de $4,480. L'achat d'une calculatrice se fera aux Equipements de Bureau St-Eugène au prix de $170.95.

Le secrétaire-trésorier a été autorisé à rencontrer Les Estimateurs pour négocier le coût d'une nouvelle formule de renseignements servant à la mise à jour du rôle d'évaluation.

On demanda des soumissions pour la fourniture d'huile à chauffage pour la saison hivernale 1979-80.

Le conseil fera une demande à la Commission Scolaire de Huntingdon d'utiliser les écoles Notre-Dame-du-Rosaire et Jean XXIII en cas de sinistre, le tout en vertu du programme de mesures d'urgence municipales.

Richard Beauchamp a été nommé directeur des communications du plan des mesures d'urgence, remplaçant ainsi Roland Anderson.

On demandera au Ministère des Transports de couper toutes les branches sèches des peupliers le long de l'ancienne route 138 dans les limites du Village. Il semble que les branches tombent fréquemment, présentant ainsi un danger pour les personnes qui circulent dans le secteur.

Des incidents à Hemmingford

Hemmingford - Un cas d'assaut sur agent de police, un vol et deux actes de vandalisme semblables dans la région de Hemmingford furent rapportés par le détachement de Lacolle de la Sûreté du Québec.

L'agent Pierre Lebeau du détachement de Lacolle fut attaqué par un jeune homme de 19 ans de Hemmingford lorsqu'il tentait d'arrêter ce dernier pour conduite d'un véhicule en état d'ébriété.

Alain Boulerice fut accusé de conduite d'une auto en état d'ébriété et d'assaut faisant suite à un incident survenu vendredi soir vers 20 heures sur la rue Frontière près du cimetière. Il doit comparaître en cour au Palais de Justice de Valleyfield le mois prochain.

Quelque temps dans la nuit de vendredi, le Restaurant Nou Nou sur le chemin Roxham près de Hemmingford a reçu la visite des voleurs. On y vola une valeur de $50 en cigarette et bonbons.

Deux actes de vandalisme furent rapportés dane la nuit de dimanche dernier. Le Pavillon J-P près du Parc Safari sur la route 202 et le Restaurant Souvenir à quatre milles de Lacolle furent visités par des vandales. Ces derniers ont entré par effraction dans les deux établissements causant des dommages estimés entre $500 et $600 à chacun.

Le détachement de Lacolle de la Sûreté du Québec demande la coopération du public; si quelqu'un peut donner des informations concernant les deux derniers incidents mentionnés, il serait apprécié qu'il contacte l'agent Gaétan Sénécal à 246-3856.

Placement étudiant: l'objectif fut atteint

A titre de directeur du Centre d'Emploi du Canada (CEC) de Valleyfield et Huntingdon, je désire remercier les employeurs de la région, la Chambre de Commerce locale, présidée par M. Tinus Mooijekind, et l'équipe du CEC pour étudiants (CEC-E), dirigée par Johanne Charland-Marcil. Nous les remercions donc pour leurs efforts conjoints et le succès obtenu dans le placement d'étudiants cet été.

Lors de l'ouverture en mai dernier, l'objectif de sept cents (700) placements pouvait paraître difficile à atteindre, mais grâce à la réponse favorable des employeurs et au travail inlassable de l'équipe du CEC-E, l'objectif de sept cents (700) placements a été atteint.

Les étudiants placés se répartissent ainsi: 180 universitaires, 350 cégépiens, 170 du niveau secondaire. Vous remarquez certainement que les universitaires et cégépiens ont été priorisés, à cause de leurs besoins financiers plus aigus.

Le CEC-E qui s'occupe de l'emploi d'été ferme ses portes cette semaine. Cependant, beaucoup d'étudiants du CEGEP ont besoin d'un emploi à temps partiel durant l'année scolaire. A cette fin, nous informons, les employeurs qu'ils peuvent en tout temps contacter M. Denis Leroux, notre conseiller en main-d'oeuvre au CEGEP de Valleyfield au numéro 373-9441, extension 218.

Nous rappelons également aux employeurs que nos conseillers en main-d'oeuvre du CEC régulier s'empresseront de répondre professionnellement à tous leurs besoins en main-d'oeuvre: embauche, formation d'employés et programmes d'aide financière à la création d'emploi.

Valleyfield: 373-6220
Huntingdon: 264-3031

E. Bélec,
Directeur.

Le hockey mineur vous attend

L'Association du hockey mineur de Huntingdon rappelle aux jeunes que l'inscription pour la saison 79-80 se fera les 15 et 22 septembre, à la polyvalente Arthur-Pigeon de 10 heures à 3 heures. Le coût d'inscription est de $40 cette année.

Plusieurs seront sans doute déçus qu'il n'y ait pas d'équipes inter-cités cette année. Trois raisons ont motivé cette décision de la part de l'association: 1. manque de joueurs, 2. coût trop élevé pour faire partie de la Ligue Richelieu et 3. manque de bénévoles.

Rappelons qu'il est très important que le hockey mineur, puisse compter sur des bénévoles, sans quoi ce sport va mourir à Huntingdon.

On aimerait aussi noter que l'Association du hockey mineur de Huntingdon ne s'adresse pas seulement aux gens de cette ville mais à toute la région.

Les jeunes de catégorie Juvénile doivent penser aux heures où ils sont disponibles pour jouer au hockey et fournir cette information lors de l'inscription.

N'oubliez pas, il reste beaucoup de postes à combler au sein de l'organisation. S'adresser à Roland Ricard, 264-4670.

Bernard Rougerie

Deux candidats

Hinchinbrooke - Deux candidats se présentent à l'élection du quartier no 6 de la municipalité de Hinchinbrooke le 17 septembre prochain.

Les deux candidats sont David Brisebois, un enseignant au niveau élémentaire, et Jacques Malofy, un représentant syndical.

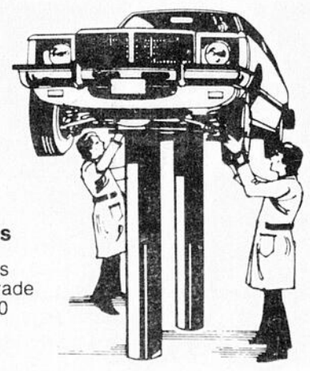
Cette élection dans ce quartier a été rendue nécessaire à la suite du décès du maire Allan Wilson. Le conseiller Peter Tully succéde au maire Wilson à la mairie dernièrement quittant ainsi son siège de conseiller du quartier no 5.

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optometriste
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU
ET ASSOCIES
Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
•VIANDE A CONGELATEUR
•JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR
Huile, filtre et lubrification
9.95 pour la plupart des voitures
Comprenent vérification en 5 points
• Pose d'un filtre à huile Fram neuf
• Jusqu'à 6 litres d'huile multigrade Castrol 10W30
• Lubrification complète du châssis

Amortisseurs
12.88 chacun
BRUTE HEAVY DUTY
Pour une maîtrise ultra-ferme
Le piston de 1 3/16 po à soupape de précision assure une performance supérieure. Garantie de remplacement gratuit contre toutes défectuosités ou usure prématurée aussi longtemps que vous êtes propriétaire de la voiture sur laquelle nous les posons.
Pose: $4.50 en sus, chacun
Notre engagement
• Effectuer un entretien professionnel à tous points de vue
• N'effectuer que le travail nécessaire et que vous autorisez
• Vous remettre toutes les pièces usées aux fins de votre vérification
• Décrire et expliquer chaque travail effectué
• Honorer notre garantie nationale
Mise au point et analyse de la performance du moteur
32.95 voitures 4 cyl.
38.95 voitures 6 cyl.
44.95 voitures 8 cyl.
La plupart des voitures, pièces et main-d'oeuvre comprises
Voitures sans allumage électronique, $4.00 en sus (pointes et condensateur exigés).
• Pose de bougies neuves
• Pose d'un rotor neuf
• Vérification des conducteurs des bougies, du chapeau d'allumeur, de la bobine d'allumage
• Vérification de la compression du moteur
• Réglage de l'allumage
• Réglage du mélange explosif du carburateur, au ralenti
• Vérification du filtre à essence
• Vérification de l'élément du filtre à air
• Vérification des boyaux du système de refroidissement
• Vérification du fonctionnement de la soupape de recyclage des gaz de carter
Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.
Garantie 90 jours/9,000 km
Entretien des freins
Regarnissage des tambours, pièces et main-d'oeuvre compris

2 tambours Pose de garnitures de freins de première qualité, regarnissage des tambours. 36.95
2 tambours et 2 disques Pose de garnitures de freins et de sabots de freins à disque de première qualité, regarnissage des tambours et des rotors, regarnissage des roulements des roues avant. 96.95
2 disques Pose de sabots de freins à disque de première qualité, regarnissage des rotors, regarnissage des roulements des roues avant. 66.95
Renseignez-vous sur la garantie des freins: 24 mois/40 000 km
Lors de chaque entretien des freins, nous vérifions, nettoyons et lubrifions les ressorts de rappel et les pièces de retenue, nous vérifions le maitre-cylindre, les cylindres et les pinces des freins et nous effectuons un essai sur route.
Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.
ENTRETIEN DE TOUTE CONFIANCE DE VOTRE AUTO
384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273

FISHER
POELES A BOIS
APPELEZ:
GAVIN OU SIDSEL STAIRS
351 MOORE RD., HEMMINGFORD
TEL: 514-247-2455

D.N. RACINE INC.
CIS
ATERIAUX
ENOVATION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION POUR TOUS VOS BESOINS
RATIONS DE MOULEES EQUILIBREES
SEMENCES: AVOINE - ORGE
PETITES SEMENCES:
MIL, TREFLE ROUGE
2 COUPES,
LUZERNE, BROME, LADINC,
ALSIKE, LOTIER ETC.
NETTOYEUR A GRAINS

A vendre

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tél: 373-1222.

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguisage de chaînes huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

TRANCHES DE bois mou. $5.00 le paquet, nous vous aidons à charger Hemmingford Tél: 247-2984.

2 CHEVAUX de selle. Tél 264-5677.

AERATEURS SECHOIRS à grains B. & W. Spécial $93.00. Howick Seeds Limited 825-2081.

HACHIOR FORD 612- avec tête à maïs et pick-up à foin, coupe droite. Tél: 264-2876.

CHEVREAUX DE boucherie. Tél: 264-4253.

FOURNAISE A l'huile, 230,000 BTU; aussi motoneige Ski-roule avec une cariole. Prix à discuter. Tél: 264-4876.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay de cette année $4.50 plus 0.50c frais d'expédition, C.P. 61, Howick, Qué.

5 PNEUS radiaux sur roues GMC, 3 d'été, 2 d'hiver $150. Aussi sanglier de service, âgé de 16 mois, $200. Tél: 264-4425.

AUTO DATSUN F-10, 1977, en bonne condition. Tél: Bill Hooker, Ormstown.

CHARRUE I.H. sur attache 3 points, avec quatre sillons de 12" ou 14" et barres de sécurité. Demande $400. Peter Finlayson, Ormstown. Tél: 829-2402.

TRACTEUR DE jardin Gravely, avec 8 attaches; charrue, bêcheuse rotative, souffleuse à neige, lame pour souffleuse, tondeuse, charrette de jardin, barre à faulx; parfaite condition de marche. Tél: 247-2773 ou 247-2006.

FEMELLE EPAGNEULE DE 10 mois pure race, enregistrée ayant passé certificat, propre, doit être vendue cause de déménagement. Tél: 264-3144.

APPROXIMATIVEMENT 35 acres d'avoine non coupée; aussi machinerie de ferme comprenant 2 tracteurs, presse à foin, haybine, etc. Tél: 247-2683.

REMORQUE NEUVE pour motoneige, 5'6" x 8' plateforme, prix $300. Tél: 827-2398.

PONTIAC FIREBIRD 1972 en parfaite condition. Demande $2200. Tél: 825-2125.

MOTOCYCLETTE TRIUMPH 1968, 500cc, moteur neuf. Condition excellente. Tente-roulotte, toit canvas, couche 6. Très bonne condition. Poêle à bois pour cuisson marque Bélanger. Bonne condition. Tél: 247-2293, nous livrons.

DODGE MONACO 1975, pour information Tél: 247-2047; aussi Trans Am 455, 1974, pour information Tél: 246-2252.

A vendre

BAGUE A diamant .031 carat, valeur $1000 prix coupé moitié $500. Tél: 264-2062.

SOUDEUSE ELECTRIQUE Cannax 225. Tél: 264-2062.

CAMION 3 4 tonne Ford 1971. Tél: 264-2062.

TOMATES 10c lb. piments verts, blé d'inde, frais et pour congélation. Tél: 264-3486 Sophie Picard, Chemin Front Ridge.

COUPEUSE FORD foin ou maïs. Tél: 247-3149 après 6 p.m.

ELEVEURS DE boeuf 15 belles génisses, ouvertes, croisement mélangé. Hereford Charolais, Simmental. Tél: après 8 p.m. 827-2209.

COUPEUSE A maïs Ford, à 2 rangs, et 3 lames de coupe en bonne condition; aussi souffleuse à maïs N.H. avec PTO et 40 pieds de tuyaux. $1100. pour les deux. Tél: 826-3877.

30 CORDES de bois franc sec 15 po. long. Tél: 829-2976.

BECHEUSE HOWARD modèle 50E. Rotative Moins que 100 heures $2700. Tél: 514-334-0755 après 6 hres p.m. à frais virés.

SILO A vendre. 16' x 32'. Tél: 247-2821.

RECOLTEUSE A maïs un rang, marque John Deere Prix raisonnable. Tél: 264-2368.

CHARRUE SWEDEN, 3 raies 14" 16", déclancheur a ressort, 1 an d'usage, Robert Crete 829-2460.

PNEU DE service pour camion, 7.50 x 17. Récompense. Tél: 264-2053.

Propriété à vendre

ST ANICET 328 Jules Léger, maison ancienne. extérieur stucco avec vitre, terrain 91 x 103. Tél: Avila Génier 264-4063 ou aurèle Génier. 264-5186.

CHALET DANS Havelock, cté Huntingdon. 3 chambres à coucher, salon et cuisine; extérieur et fenêtres en aluminium. Terrain 50 x 100. Prix $15,000. Tél: 1-632-1856 et 1-766-7012.

CHALET ETE - Hiver, meublé avec puits. Prix à discuter. Au 153 39e ave. Ste-Barbe. Tél: 371-0198.

MAISON PREFABRIQUEE démontée 22 x 30, 5 pièces. Prête à remonter. Isolée. Finie à l'intérieur. Tél: 264-4345, après midi, en tout temps.

RESIDENTIELLE OU commerciale, maison 3 chambres à coucher, sur rue Prince, Huntingdon. Idéale pour bureaux ou ce que vous désirez. Considérerais échange pour maison de campagne avec terrain, en bonne condition. Tél: 264-5305 sur semaine, ou 1-694-1288 le soir: laissez message.

MAISON A vendre. Russelltown Flats. Electricité neuve. Plombage, puits, fosse septique, armoires de cuisine en pin, murs en bois franc 3½". $22,000 Tél: 826-3240 ou 826-3591.

A louer

TERRAINS A louer pour maisons mobiles. Tél: 829-2883.

A louer

MAISON DE 2 logis située au 54 Poirier, dans Huntingdon. Tél: 264-5364 le jour ou 264-2943 le soir.

ORMSTOWN LOGEMENT de 5½ pièces, chauffé, situé à un mille du village. Grand terrain avec garage, libre le 1er novembre Tél: 829-3307 après 6 p.m.

APPARTEMENT 3½ pièces à louer sur rue Frontière à Hemmingford. Tél: 247-2369.

LOGIS 4½ pièces, à 88 rue York. Tél: 264-3089.

APPARTEMENT DE 3½ pièces situé au 245 Jacques-Cartier, Valleyfield. Rez-de-Chaussée, $90. par mois. Tél: 264-5364.

MAISON A louer, 2 chambres à coucher, 6 milles de Huntingdon Tél: 264-6335 après 5 heures p.m.

APPARTEMENT SUR la rue Henderson: grande cuisine, salon, salle à dîner, 1 ou 2 chambres à coucher. Tél: M.D. Kelly, 519-622-0256 ou Mme J.W. Kelly, 264-3868.

MAISON CANADIENE, à Dewittville Tél: 264-3045.

A vendre ou à louer

FENDEUSE A bûche, bêcheuse, chez H.D. Sales & Service. Tél: 264-3305.

MAISON DE campage, 8½, pièces, cave, garage, grand terrain, sur domaine privé dans 4e rang, Huntingdon. Tél: 264-3948.

On demande

PERSONNE FIABLE pour garder enfant de 14 mois chez-moi. 5 jours par semaine de 8:30 à 5:30 hres. Ormstown. Tél: 829-2979.

300 BALES de foin, mis dans la grange. Région Trout River. Tél: 264-2822.

BRADERIE

12, 13, 14 SEPTEMBRE

de 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

Salle Paroissiale
St. Joseph Huntingdon

Au bénéfice de l'Assoc. des Retardés mentaux de la Vallée de Chateauguay.

GAETAN MYRE
REFRIGERATION

Réparation d'appareils électro-ménager

264-3272

J.H. SULLIVAN
Et Associes Inc.
COURTIERS EN IMMEUBLE
Agent
J.D. LALONDE

Inscriptions de fermes et de propriétés désirées.

Residence: 264-3400
Bureau: 371-4555
9 Champlain Valleyfield

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd

Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de Funérailles

264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire MONTPETIT

Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

On demande

HOMME POUR travailler dans abattoir. Tél: Hemmingford. 247-2455.

HOMME MARIE avec expérience pour travail dans les champs et ferme laitière. Pour ferme laitière moderne. Maison neuve, salaire et bénéfices selon l' expérience. Tél: 514-371-3895 après 6:30 p.m.

AVOINE DE cette année. Tél: 827-2209 après 8 hres p.m.

HOMME OU femme, temps partiel, dans atelier de poterie, région d'Hemmingford. Aucune expérience nécessaire. Tél: 247-2054.

Service

HARNAIS, SUR commande et réparations. Aussi, nous dressons et entraînons chevaux de selle et de travail. John Atkinson, St. Chrysostome, Tél: 826'4466.

SERVICE DE tonte et shampooing, attention spéciale prix modique Tél: 373-0295.

MACHINE A plumer les oiseaux de basse-cour à louer à la journée, Chenil Effel, Route 236, St-Stanislas 371-5018.

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazoline, Klaus Frost, 74, rue Linda, Ormstown, Tél: 829-3436.

Travail demandé

GARDERAIS ENFANT de un an et plus chez moi. Tél: 247-3467.

FERAIS COMPTABILITE pour petits commerces dans la région Valleyfield Huntingdon. S.V.P. Contacter M. Génier 264-5186.

COMPTABLE temps plein ou partiel. Tél: 937-4294 le jour, ou 247-2990, le soir, demandez John.

HOMME DISPONIBLE pour travail général de ferme. Tél: 264-2053.

pension

PENSION CHIENS et chats Chenil Shangrila, Accommodation moderne, propre chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale Tél: 373-0295.

PENSION POUR chevaux, excellents soins, exercice et manucure. Green Acres Stables. Tél: 264-4197.

Ameublement

DECAPAGE ET polissage de meubles par le procédé Velvet Touch. Antiquités et meubles usagés à vendre. Bons prix. 155 Route Covey Hill, Hemmingford, Que. Tél: 247-3327.

Voudrait louer

DESIRE LOUER une ramasseuse de roches. Appelez 827-2232.

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE CHATEAUGUAY
VILLAGE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

Avis Public à tous les contribuables de la susdite municipalité, vous est par les présentes donné, par le soussigné Jean-Claude Marcil, secrétaire-trésorier, que le conseil, à son assemblée régulière du 4 septembre, 1979 a adopté le règlement no. 132 ayant pour objet d'autoriser des travaux de pavage sur les rues Isabelle & Adèle et une dépense de $5,120.00

Avis public est aussi donné que ce règlement est maintenant déposé au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville d'Ormstown, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.

Donné sous mon seing à Ormstown, ce sixième jour de septembre 1979

J.C. Marcil, sec-trés.

DEMANDE DE SOUMISSION

POUR L'HUILE A CHAUFFAGE POUR L'ARENA REGIONALE DE HUNTINGDON

Les soumissions doivent être entrées pour le 3 octobre,

Pour Renseignements s'adresser
à Mme Palmyre Lefebvre, gérante
264-5205 - Chemin Fairview

Le C.A.B. de Salaberry
est à la recherche d'un Inséminateur à temps partiel

Le candidat doit:
- posséder un diplôme de Technologie Agricole, ou de cours d'Agriculture, ou minimum 10e année réussie [SecondaireIII], ou expérience connexe équivalente.
- être âgé entre 18 et 45 ans.
- Pouvoir travailler sur un horaire irrégulier, selon les besoins du C.A.B., avec rémunération à l'acte.
- être en possession d'un permis de conduire.
- connaître et aimer les bovins.

Le candidat choisi recevra une formation théorique et pratique en vue de l'obtention du permis nécessaire.

Si ce travail vous intéresse, veuillez faire parvenir votre application par écrit avant le 21 sept. au secrétaire, a/s Murielle Vrais
Adresse: C.P. 111 St-Stanislas-de-Kostka
[Un certificat médical est requis]
Vous serez informé des lieu et date d'entrevue.

Beaudry
MEUBLES Beaudry

Le plus gros courtier indépendant spécialisé sur la rive-sud

AGENTS D'IMMEUBLES

Nous avons quelques postes disponibles pour agents avec ou sans expérience.

- Vous recevrez un entraînement personnel.
- Vous ferez partie d'une grande famille de vendeurs dynamiques.
- Les conditions de travail sont idéales dans nos bureaux modernes.
- Assurance-vie, assurance-santé, assurance-salaire.
- Excellente échelle de commissions avec meilleur bonus.
- Vous profiterez de notre expérience et de notre réputation enviable.

Pour autres renseignements communiquez avec:

J.J. Leduc
115 D'Anjou, Châteauguay
691-7030

Beaudry

Voudrait acheter

BLE ORGE et mais de bonne qualité. Appelez 264-2879.

FUSIL DE chasse usagé, calibre 12, prix raisonnable, en bonne condition. Tél: 825-2677.

Aide demandée

NOUS SOMMES à la recherche d'une personne qualifiée pour enseigner à la pré-maternelle à Ormstown. Emploi immédiat. Candidat doit être bilingue. S.V.P. appeler 829-2443 ou 264-3185.

DR. VIVIAN RAHAUSEN
DOCTEUR EN MEDECINE DENTAIRE
514-829-2308
SUR RENDEZ-VOUS
36 RUE LAMBTON,
ORMSTOWN, QUEBEC J0S 1K0

CORPORATION MUNICIPALE DE HINCHINBROOKE
COMTE DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Aux électeurs de la susdite municipalité, avis est, par la présente, donné qu'à une assemblée publique des électeurs, tenue lundi, le 10 septembre, deux candidats ont été nommés pour conseiller au siège no. 6, et que lundi, le 17 septembre de 8 a.m. à 6 p.m. hres, un bureau de votation sera tenu, à la salle municipale de Herdman, dans la susdite municipalité pour prendre les votes des électeurs.

Signé le 10 septembre 1979

Lyell J. Graham
Président des Elections

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier-Hospital Centre

Toute la population est invitée à assister à:

L'assemblée d'information annuelle du Centre hospitalier du Comté de Huntingdon, qui aura lieu le: 18 septembre 1979 à 20:00 heures, à la Salle Polyvalente du Centre hospitalier du comté de Huntingdon.

Les membres du conseil d'administration du centre hospitalier du comté de Huntingdon.

A LA CORPORATION MUNICIPALE DE GODMANCHESTER

AVIS D'ASSEMBLEE PUBLIQUE

Avis est, par les présentes donné en vertu de l'article 47 de la loi sur la protection du territoire agricole qu'une assemblée publique sera tenue pour entendre les représentations de toute personne intéressée par la délimitation de la zone agricole.

Les personnes intéressées peuvent faire des représentations à la corporation municipale et en aviser la Commission de protection du territoire agricole du Québec ou lui en transmettre copie.

L'assemblée publique aura lieu le 25 septembre 1979 à l'édifice du Comté 23 rue King, Huntingdon, à huit heures.

Allan Hunter
Secrétaire-trésorier

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

APPEL D'OFFRES

HUILE A CHUAFFAGE

HUILE LEGERE NO.2

Avis est par la présente donné que la Commission Scolaire de Huntingdon recevra des soumissions pour l'achat d'huile à chauffage à l'heure et à l'endroit indiqués, conformément aux conditions ci-dessous énumérées.

Projet
Huile à chauffage pour la Commission Scolaire de Huntingdon.

Conditions d'utilisation des documents de soumission
Tous les fournisseurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:

La Commission Scolaire de Huntingdon
64 rue Châteauguay, C.P. 1090
Huntingdon, P.Q.
a/s Monsieur Gilles D'Août
J0S 1H0

Une garantie d'exécution au montant de 1000,00$ sera exigée. Cette garantie sera remise avec intérêt à la fin du contrat.

Les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention "Soumission pour huile à chauffage", Commission Scolaire de Huntingdon, avant 15:30h le 28 septembre 1979 à 64, rue Châteauguay, Huntingdon.

Services Administratifs
Serge Moreau, directeur

VILLE DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, président d'élection à l'effet que...

Les corporations, sociétés commerciales et associations, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre précédent, sont aussi inscrites sur la liste électorale. Et, pour ce faire, elles devront se conformer aux dispositions de l'article 129 de la loi des Cités & Villes.

Donné sous mon seing à Huntingdon
Ce 12ième jour de septembre 1979

Me Richard Alary, avocat
Président d'élection

LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON REQUIERT LES SERVICES D'UN PROFESSEUR

Matière: Couture

Niveaux: Secondaire IV et V

Endroit: Polyvalente Arthur-Pigeon à Huntingdon

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande accompagnée du curriculum vitae avant mercredi le 19 septembre 1979 à 16:30 heures au:

Service du Personnel
Commission Scolaire de Huntingdon
64, rue Chateauguay
Casier postal 1090
Huntingdon, Québec J0S 1H0

C.L.S.C. HUNTINGDON

LE CLSC DE HUNTINGDON RECHERCHE:

Un praticien social:
Personne qui exerce des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans un ou plusieurs programmes sociaux.

Un organisateur communautaire: [pour région Ormstown-Howick]
Personne qui fait l'identification et l'analyse des besoins de la population avec des groupes concernés. Conçoit, coordonne et actualise des programmes d'organisation communautaire afin de répondre aux besoins du milieu et de promouvoir son développement. Agit comme personne ressource auprès des groupes.

Doivent détenir un diplôme universitaire ou expérience équivalente. Avoir une auto et être bilingue [parlé et écrit] sont des atouts précieux. Rémunération selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Faire parvenir curriculum vitae avant 5h p.m. le 24 septembre 1979 au CLSC Huntingdon, a/s de Madame Lucie Brown.

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.,L.L.,L.
Avocat
16 PRINCE, Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
67 Boul. D'Anjou
Tél: 698-0861
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

SALON CLAUDE
Coiffeur pour dames
77 Wellington
Tél: 264-3151
Huntingdon

DR. RICHARD LEDUC
Chirugien Dentiste
Tél: 264-3811
31, rue York
Huntingdon

LADY FINELLE
Cosmétiques
124 Bouchette
264-3244 - 829-3096

DEROME & LAURENDEAU
ARPENTEURS GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS-CONSEIL
Tél: 373-4300 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION
DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES
EN-TETES DE LETTRES — CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

Trust Royal

HUNTINGDON: Située près des écoles, grande maison de 6 pièces avec 4 chambres, chauffage eau chaude, planchers bois franc, maison bien entretenue, garage. MLS, Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Propriété avec 3 autres revenus, logis principal de 7 pièces, avec 1½ salle de bain, intérieur luxueux, grand terrain 65x195 avec grand jardin, plusieurs arbres. MLS, Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Il faut voir cette propriété, elle comprend tout ce qu'un couple désire: grand salon, salle à manger, grande salle familiale, planchers bois franc, foyer, 3 chambres spacieuses, terrain bien paysagé et cabanon, bien situé. MLS Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Juste ce que vous cherchez. 3 acres de terrain, un peu de boisé, un bungalow, garage, grange, piscine, environ 5 milles de la ville. MLS, Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Cottage, 6 pièces, 4 chambres, maison bien entretenue, extérieur fini en clapboard aluminium, garage, secteur tranquille. MLS, Normande Grégoire, 264-2648 , 264-5218.

HUNTINGDON: 6 acres de terrain, grande maison de 8 pièces, garage, immense salon avec foyer. MLS, Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

ST-ANICET: Voyez ce qu'on vous offre pour $18,500. Bungalow 5 pièces, bâtisse 16x40, pouvant servir atelier, terrain 130x130', autres items sont inclus, faut voir. MLS, Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

Normande Grégoire, 264-5218
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628

La balle-lente se continue

Huntingdon - Les séries de qualification sont terminées au sein de la Ligue de Balle-Lente de Huntingdon.

Les Copains ont battus le Château trois parties à zéro, tandis que le Cazaville l'emportait trois parties à O sur le J.R. Clermont. Les Usines Huntingdon remportaient la série 3 joutes contre 1 sur les Chevaliers de Colomb.

Dans la classe A, on retrouve les Copains, le Cazaville et les Usines Huntingdon. Dans la classe B, on retrouve les formations Le Chateau, le J.R. Clermont et les Chevaliers de Colomb.

Dans la classe A, le Cazaville, par le tirage au sort, passe à la finale. Dans la série entre les Usines Huntingdon et les Copains s'affrontent et la série est dominé deux joutes contre une pour les Copains.

Dans la classe B, Le Château a passé à la finale, tandis que J.R. Clermont et les Chevaliers se bataillent les honneurs de la semi-finale. Le J.R. Clermont domine deux joutes contre une.

La grande soirée de remise des trophées aura lieu le 29 septembre prochain au Château de Huntingdon. Les billets sont actuellement en vente pour cette soirée; les joueurs en ont, avis aux intéressés.

ATTENTION

DEMONSTRATION DE FENDEUSE DE BUCHE
SAMEDI, LE 15 SEPT.
A 2 P.M.

G R E I G
57 CHURCH, ORMSTOWN 829-2221

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement
Aluminium Reynolds
et les gouttières
Portes et fenêtres de toutes sortes
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
Portes de garage
[Automatiques ou manuelles]
Portes de patio, vitres, vitre isolée
A. GRIFFITH Tout ouvrage Garanti A. TAILLEFER
80 Wellington, Huntingdon, Qué.
Tél: 264-5057

Rés. 373-7837
Bur.
ab ASSURANCES
BELISLE ASS.
45 - 29e Avenue
Ste-Barbe, Cté Huntingdon, P.Q.
ASS. VIE — SALAIRE — VOYAGE — SPORT

NOUVELLE ADMINISTRATION
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
APPELEZ A FRAIS VIRES
454-9434 ou 454-3274
Entreprise Jean-Marie Lefrancois Inc.
NOUS PAYONS
Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants
7 Jours par Semaine Service Rapide
43 Ste-Thérèse, St. Remi

WESSEL ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
M. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

BLANCHISSAGE DE MURS SUR DEMANDE
Anthony
Van Winden
TEL: 264-5970

VENEZ TOUS PROFITER DU BON AIR FRAIS, SEPT JOURS PAR SEMAINE!
LA SAISON DE LA CUEILLETTE DES POMMES EST ARRIVEE ET NOUS AVONS BESOIN DE CUEILLEURS.
18 ans et Plus
Présentez-Vous en Personne:
VERGER HARVEY DAUPHINAIS
203, Route Covey Hill
Hemmingford, Que.

A VENDRE
Chiots pur-sang, Berger Allemand, parents enregistrés, importés d'Allemagne.
Appelez:
CHRISTA PITCHER
825-2198

RESERVEZ
BAZAR DU CRAFT AND RECREATION CENTRE
MERCREDI, LE 31 OCTOBRE

A VENDRE
Pour camionneur sérieux, camion International 1974, 10 roues, avec route de transport établie, contrat de 2 ans.
POUR INFORMATION
REJEAN POISSANT
827-2929

NOUS PAYONS
POUR CHEVAUX ET VACHES
MORTS OU MORTELLEMENT BLESSES
JACK WELLS
STANBRIDGE EAST 514-248-2747,
A FRAIS VIRES

SOIREE ANNUELLE DE LA LIGUE BORDER FASTBALL
JOYEUX LURONS,
ST. ANTOINE ABBE
SAMEDI, LE 15 SEPTEMBRE
de 8h p.m. à 2 a.m.
Musique par "Tiger-T Disco"
$3.00 par Personne

JULES CÔTÉ ENCAN
POUR
LEON SWENNING
670 RANG LAROCHELLE
STANBRIDGE-STATION
(CTE MISSISQUOI)
JEUDI
LE 20 SEPTEMBRE 1979
A 1 HRE PRECISE

SERA VENDU

40 *bonnes JEUNES vaches HOLSTEIN récemment testées, dont plusieurs fraîches et quelques-unes devant mettre bas à l'automne.*

5 *TRACTEURS dont un Bellarus No 520 diesel à 4 roues motrices et avec chargeur 'double-action' sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige; un John Deere No 60 au gaz avec att. 3 pts; un Massey-Harris No 30 au gaz; un Ford au gaz avec att. 3 pts; et un Massey-Harris No 22 au gaz avec poulie.*

MACHINERIE : une Charrue-déclencheuse Hydrein à 4 raies; Herse à ressorts, modèle traînant; Herse à ressorts avec att. 3 pts; Voiture automatique New Holland No 1010 Stock-Liner pour ramasser les balles; Coupe-foin John Deere No 1209 avec cylindre; Râteau de côté New Holland NEUF No 256; Presse à foin John Deere No 224-T sur prise de force; Semoir à blé d'inde John Deere 'Plateless' à 4 rangs combiné pour engrais chimique et avec cylindre; Epandeur à phosphate avec att. 3 pts; Fourragère New Holland No 717 avec nez à blé d'inde et pick-up à foin; Voiture Dion avec boîte à ensilage et 3 rouleaux; Souffleur à silo Dion avec tuyauterie; 2 Voitures Norman sur pneus; Monte-balle Little Giant de 36 pds avec fond de tôle et sur prise de force; Arroseuse John Deere avec pompe NEUVE; Débouleur de silo Wick de 18 pds ajustable; Herse à finir 4 sections; Niveleuse avec att. 3 pts; 200 tonnes de foin; 150 tonnes d'ensilage de blé d'inde; BULK TANK Zéro d'une capacité de 600 gals avec lavage automatique; et un PIPE-LINE Universel avec lavage automatique, installation pour 40 vaches et 4 unité de traite.

CAUSE de l'ENCAN :
TRANSFERT DANS LA GRANDE CULTURE

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
LYNN CAZA et LARRY McCAFFERY
Au Club de Curling d'Ormstown
VENDREDI, LE 14 SEPTEMBRE
9 p.m. à 2 a.m. hres.
Musique: Ivan & Willie E. Coyote
Goûter servi
Bienvenue à tous

LA BRIGADE VOLONTAIRE DE FEU DE HINCHINBROOKE
ET LES DAMES AUXILIAIRES
DESIRENT REMERCIER
TOUS CEUX QUI ONT FAIT DES DONS
OU APPORTE DE L'AIDE
A L'OCCASION DE
L'EXPOSITION DE HAVELOCK

VENTE DE GARAGE
Venez à la vente de garage à la grange de
Louise et Léonard Shannon,
263 Chemin Hurley à Hemmingford
SAMEDI & DIMANCHE,
15 & 16 SEPTEMBRE
Toute la journée Commençant à 9 hres a.m.
Equipement de camping, d'équitation, appareils électriques, pupitres, appareils pour nourrir et abreuver les poulets, poêle à bois et articles ménagers etc.

MAILLE FUME
2.89 LA LIVRE
POISSONS FRAIS
LA FERME VALLEE
439 ROUTE 138
DEWITTVILLE
264-4334

JULES CÔTÉ ENCAN
POUR
JEAN BENOIT
218 RANG ST-EMMANUEL
COTEAU-DU-LAC
(CTE SOULANGES)
MERCREDI
LE 19 SEPTEMBRE 1979
A 1 HRE PRECISE

Sera vendu un très bon troupeau de

49 *têtes d'animaux JERSEY toutes PUR-SANG enregistrées avec papiers et récemment testées.*

Ce troupeau comprend 25 bonnes JEUNES vaches dont quelques fraîches et plusieurs dues pour vêler; 16 belles TAURES dont 12 saillies et 4 d'un an; et 8 génisses dont 4 de 7 mois et 4 de 3 mois.

- *Ces vaches et taures sont issues de : Marlu Barsil B.; Brownlane Jubilee - 3; Marlu Horizon - 1; Nor. Acers Juster Bijou - 2; Nor. River James; Lendale Echo Flash; Wendybrook Sue's Dreamer; Milebton Beacon Prospector.*
- *Les génisses proviennent de : Willow Hollow Prince Generator.*

2 TRACTEURS dont un Massey-Ferguson diesel No 180 avec power steering, barrage de roues, pneus à riz, sortie hydraulique et cabine à neige; et un Massey-Ferguson No 35 au gaz avec power steering.

MACHINERIE : une Voiture John Deere avec boîte à ensilage Rex; Presse à foin Ford No 530 sur prise de force; Epandeur à fumier Oliver d'une capacité de 140 minots sur prise de force; Arroseuse George White NEUVE d'une capacité de 100 gals; Souffleuse à neige de 7 pds avec att. 3 pts; Semoir à luzerne Brillon de 10 pds sur roues; Monte-balles Little Giant de 26 pds avec fond de tôle et sur prise de force; Moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pds avec att. 3 pts; Râteau de côté Massey-Ferguson, modèle semi-porté; Semoir à blé d'inde Allis-Chalmers No 770 à 4 rangs combiné pour engrais chimique liquide et avec moniteur électronique; Empileur de balles automatique; Niveleuse avec att. 3 pts; Epandeur à phosphate avec att. 3 pts; Soudeuse électrique 225 amps.

AUSSI un BULK TANK Zéro d'une capacité de 300 gals; un PIPE-LINE Zéro avec installation pour 60 vaches, 4 unités de traite et lavage automatique; et un moteur et compresseur Surge.

CAUSE de l'ENCAN : TERRE VENDUE

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

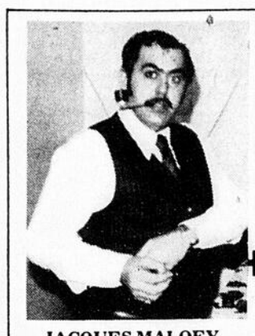
encans
JULES CÔTÉ INC
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Encanteur bilingue licencié
263-0670
263-1434

VENTE DE GARAGE
39 rue Prince
Huntingdon
SAMEDI, 15 SEPT.
10 à 17 hres
DIMANCHE, 16 SEPT.
13 à 17 hres.
En case de pluie, la fin de semaine suivante, mêmes heures.

ATTENTION
Huntingdon
Branche 81
ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE ET ELECTIONS
LE JEUDI, 13 SEPTEMBRE
à 20 heures
Salle de la Légion
Pour la présentation des rapports examen des états financiers pour l'année fiscale passée, élections des officiers et des membres du comité exécutif et transaction de quelqu'autre affaire pourant de bon droit survenir devant l'assemblée.

VENTE
R.R. VINYL
[Faites-Le-Vous-Mêmes]
PRIX COUTANT + 10%
[Jusqu'au 1 oct.]

ISOLATION SOUFFLEE
MONOTHERME
MENUISERIE GARAGE AGRANDISSEMENT
COUVERTURE BARDEAUX OU ASPHALTE
R. LESSARD
264-2062



AUX RESIDENTS DE LA MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE

JACQUES MALOFY

Aux élections du 17 septembre, je sollicite votre vote pour le siège no. 6. Je crois pouvoir bien vous servir et être d'une assistance à notre municipalité. Je suis un résident depuis 16 ans et je suis bien au courant des problèmes de notre municipalité.

Dans mon travail en tant que réprésentant d'union pour la Canadian Chemical Workers Union, j'ai fait plusieurs contacts et j'ai appris l'art d'aider et de secourir les gens.

Les problèmes auxquels nous avons à faire face aujourd'hui sont nombreux et complexes, et je crois fermement que je suis bien apte à vous servir en tant que conseiller au siège No. 6

Je sollicite avec empressement votre appui en votant pour moi.

Je vous remercie de votre collaboration, et je demeure Fraternellement vôtre

JACQUES MALOFY

LA LIGUE DE HOCKEY DU DIMANCHE MATIN
A BESOIN DE VOUS
INSCRIVEZ-VOUS POUR UN REPECHAGE OUVERT
DIMANCHE, LE 23 SEPTEMBRE
A 14:00 HRES
A LA SALLE DE LA LEGION
HUNTINGDON
LE REPECHAGE EST SUJET AUX REGLEMENTS DE LA LIGUE

ENCAN
A LA FERME DE
JAMES W. STEELE,
ROUTE 138, KENSINGTON (8 MILLES AU SUD DE HUNTINGDON SUR LA ROUTE 138,
2 MILLES AU NORD DES DOUANNES DE TROUT RIVER)
SAMEDI, LE 15 SEPTEMBRE
A 1:00 P.M.

Tracteur diesel Int. No. 886 avec cabine, radio CB et autres extras, 600 heures, ensemble de roues doubles 18.4 x 38, tracteur diesel Int. No. 724 avec cabine, tracteur Int. No. 434 gazoline, disques 20' et niveleurs Int. No. 475, nettoyeur Vachon Régal, souffleur à neige PTO, semoir à vrille 15 MH No. 33, épandeur à fumier N.H. No. 325 Cap. 1306. Epandeur à fumier N.H. No. 475, 175 b. 2 charrues hydrauliques In.t,m Modèle No. 31, 3 wagons à foin avec côtés, 2 hachoirs N.H. Modèle No. 717.

Attacheur-expulseur à foin N.H. No. 273, fourgon à foin N.H., plantoir en ligne Int., Hachoir N.H. pour mais et herbes, andain à propulsion N.H. No. 34, combine Int. No. 93, 2 elevateurs à foin, 1 ensemble herse-niveleur, charrue 4 sillons 16", semi montée, rateau de côté, étendeur à fertilisants, wagon à mais N.H., chariot de ferme avec côtés, herse à dents, ressorts hydrauliques

Souffleur à mais N.H. No. 24, camion GMC 3/4 ton, rampes à bovins pour camion, tondeuse à gazon 10 c.v. avec souffleur à neige, charrue 3 sillons, rouleau, cultivateur à mais 3 pt H., arroseuse 250 gal. 3 pt. h. compresseur, auges à grains, crèche à mais, mangeoires, 2 nettoyeurs d'étables Duhamel et plus de 600 p. de chaine

4 unités de traite DeLaval avec o conduits et "Milko-Scope", installation pour 54 vaches, réservoir en vrac 400 gal. "Meuiler". Laveuse de réservoir automatique Tue-mouche électrique, carcans et attaches pour 94 bovins avec chaines de cou. 54 abreuvoirs, 1 tondeuse "Evergroom" avec brosse, 1 tondeuse "Sunbeam" avec brosse, 2 tondeuses "Sunbeam" et beaucoup d'autres menus articles.

Termes: Comptant ou bon chèque

Les étrangers payant par chèque doivent avoir une lettre de banque [références]
15% bonus sur fonds U.S.

N.B. La machinerie et les tracteurs offerts à cette vente sont en excellente condition. Visiteurs bienvenus en tout temps.

JAMES W. STEELE
Propriétaire 264-2013
H.P. HIGGINS
ENCANTEUR BILINGUE TEL: 264-5114 HUNTINGDON

DAVID BRISEBOIS
Titulaire à l'Ecole Elementaire Franklin et résident du Chemin Brook à Hinchinbrooke il annonce sa candidature comme Conseiller, au siège No. 6

DAVID BRISEBOIS
Brisebois, bilingue, est nouveau sur la scène politique locale, mais considère qu'un renouveau sera bénéfique à Hinchinbrooke et il est anxieux de servir sa municipalité, et d'assister ses confrères du Conseil d'Hinchinbrooke.

Huntingdon Fair Results

CHILDRENS DEPT.

CLASS 4 — STUFFED TOY OR HAND PUPPET - 1. Lynn Anderson, 2. Patricia Cavanagh, 3. Heather Lang.
CLASS 6 — MISCELLANEOUS SEWING NOT LISTED - 1. Carolyn Thompson.
CLASS 7 — TEXTILE PAINTED ARTICLE MISCELLANEOUS - 1. Nancy Atcheson, 2. Patricia Van Winden, 3. Leann Graham.

CLASS 9 — STUFFED TOY - 1. Francine Quesnel.
CLASS 10 — DRESS - 1. Francine Quesnel, 2. Sandra Myatt, 3. Carole Vachon, 4. Donna Grant.
CLASS 11 — PANT SUIT - 1. Isabelle Lefebvre, 2. Jackie L'Heureux, 3. Francine Quesnel,
CLASS 12 — SKIRT - 1. Isabelle Lefebvre, 2. Sandra Myatt, 3. Francine Quesnel, 4. Wendy Grant.

CLASS 13 — MISCELLANEOUS SEWING NOT LISTED - 1. Janice Lang, 2. Wendy Grant, 3. Holly Mason, 4. Sandra Myatt.

COOKING 8-12

CLASS 16 — CHOCOLATE CAKE, NOT ICED - 1. Patricia Van Winden, 2. Patricia Cavanagh, 3. Billy Anderson, 4. Wendy Grant.
CLASS 17 — WHITE CAKE NOT ICED, NOT SPONGE - 1. Steven Myatt, 2. Patricia Cavanagh, 3. Carolyn Thompson.
CLASS 18 — DECORATED CAKE FOR CHILD'S BIRTHDAY - 1. Susan Gundy, 2. Heather Lang.
CLASS 19 — COOKIES DROPPED [6] PEANUT BUTTER - 1. Rory O'Neil, 2. Karen Graham, 3. Steven Myatt, 4. Heather Staveley.
CLASS 20 — BROWNIES [6] - 1. Patricia Cavanagh, 2. Patricia Van Winden, 3. Susan Gundy, 4. Lynn Anderson.
CLASS 11 — MUFFINS 6 BRAN - 1. Mrs. Lenora M. Brown, 2. Karen Graham, 3. Patricia Cavanagh, 4. Heather Staveley.

CLASS 22 — HOMEMADE CANDY, LIGHT - 6 - 1. Steven Myatt, 2. Heather Lang, 3. Leanne Graham, 4. Karen Graham.
CLASS 23 — HOMEMADE CANDY DARK 6 - 1. Karen Graham, 2. Carolyn Thompson, 3. Steven Myatt.

COOKING 13-17

CLASS 24 — CHOCOLATE CAKE NOT ICED - 1. Karen Anderson 2. Sandra Myatt, 3. Lori McDonagh, 4. Francine Quesnel.
CLASS 25 — JELLY ROLL CAKE - 1. Francine Quesnel
Class 27 — BANANA LOAF - 1. Lori McDonagh, 2. Sandra Myatt, 3. Francine Quesnel.
CLASS 28 — COOKIES 6 DROPPED CHOCOLATE CHIP - 1. Lori McDonagh, 2. Sandra Myatt, 3. Susan Gundy, 4. Francine Quesnel,.
CLASS 29 — MUFFINS 6 BRAN - 1. Lori McDonagh, 2. Sandra Myatt,
CLASS 30 — BUTTER TARTS - 1. Sandra Myatt.

CLASS 31 — HOMEMADE BREAD WHITE - 1. Sandra Myatt, 2. Lori McDonagh.
CLASS 32 — HOMEMADE CANDY LIGHT - 1. Sandra Myatt, 2. Janice Lang.
CLASS 33 — HOMEMADE CANDY DARK - 1. Sandra Myatt.

HAND KNITTING

CLASS 37 — 8-10-12 MISCELLANEOUS [NO SWEATER] - 1. Francine Quesnel, 2. Sandra Myatt, 3. Lori McDonagh.
CLASS 38 — CROCHET ARTICLE - 1. Francine Quesnel.

CLASS 40 — MISC. HANDICRAFT - 1. Henriette Picard, 2. Mark Tannahill.
CLASS 41 — MODEL MADE FROM A KIT - 1. Kevin Staveley, 2. Michael Krause, 3. Mark Wattie.

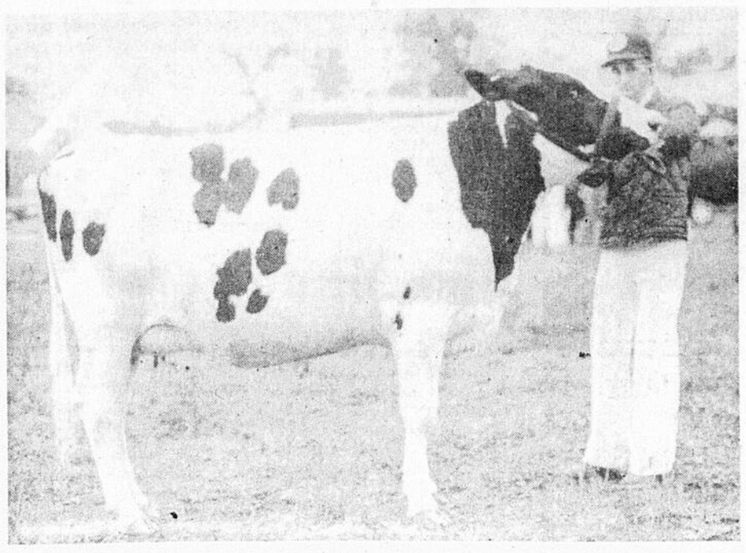
HANDICRAFTS UP TO 17

CLASS 43 — WOODCRAFT [ANY ARTICLE] - 1. Janice Lang, 2. Danny Atcheson.
CLASS 44 — METAL WORK ANY ARTICLE - 1. Danny Atcheson.
CLASS 45 — STRING CRAFT ANY ARTICLE - 1. Patricia Van Winden.
CLASS 46 — MODEL MADE FROM A KIT - 1. Stephen Leslie, 2. Mr. Yves Picard, 3. Bradley Rogers.
CLASS 47 — MACRAME ANY ARTICLE - 1. Lori McDonagh, 2. Patricia Van Winden, 3. Francine Quesnel.
CLASS 48 — POTTERY ANY ARTICLE - 1 Janice Lang, 2. Manon Derepentigny, 3. Francine Quesnel.

CLASS 50 — ANY HANDICRAFT NOT LISTED - 1. Margaret Thompson, 2. Yves Picard, 3. Wendy Grant.

PHOTOGRAPHY PICTURES TAKEN THIS YEAR BY EXHIBITOR

CLASS 51 8-12 BLACK AND WHITE 3 SNAP SHOTS - 1. Kevin Staveley.
CLASS 52 — 8-12 COLOURED 3 SNAPSHOTS - 1. Karen Graham.



RESERVE JUNIOR CHAMPION HOLSTEIN at Huntingdon Fair was Gorecroft Nora, shown by Melvin Graham.f

PHOTOGRAPHY 13-17

CLASS 54 — COLOURED 3 SNAPSHOTS - 1. Wendy Grant, 2. Janice Lang, 3. Joy Mason.

HOBBIES 7 AND UNDER

CLASS 55 — COLOR BY NUMBERS - 1. Tanya Thompson, 2. Scott MacPherson, 3. Julie Ouimet.
CLASS 56 — FREE HAND ART [PAINTING OR SKETCHES TO BE UP TO 18 x24] - 1. Alanna MacPherson, 2. Leaann Graham, 3. Robie Thurston.

HOBBIES 8-12

CLASS 57 — PAINT BY NUMBERS PICTURE [FRAMED OR UNFRAMED] 1. Darlene Thurston, 2. Patricia Van Winden, 3. Malcolm MacPherson.

CLASS 58 — FREE HAND ART. [PAINTING OR SKETCHES] TO BE APPROX. 18x24 - 1. Patricia Van Winden, 2. Leaanne Doré, 3. Karen Graham.
CLASS 59 — ARTISTIC CENTRE PIECE [NOT OF FLOWERS] - 1. Virginia Forester.

HOBBIES 13-17

CLASS 60 — BLACK AND WHITE COMPOSITIONS - 1. Wendy Grant, 2. Janice Lang, 3. Terry Tannahill.

CLASS 61 — FREE HAND COMPOSITIONS IN COLOUR - 1. Wendy Grant, 2. Terry Tannahill, 3. Janice Lang.

VEGETABLES 10 AND UNDER

CLASS 63 — CARROTS - 1. Sheri Graham, 2. Michael Krause.
CLASS 64 — BEETS - 1. Michael Krause.
CLASS 67 — CUCUMBER GREEN TABLE - 1. Leaann Graham.
CLASS 68 — TOMATOES RIPE - 1. Leaann Graham, 2. Michael Krause.
XL
CLASS 70 — BEANS - 1. Steven Myatt
CLASS 71 — ANY 5 VEGETABLES COLLECTION [2 OF EACH] SIZE QUALITY ARRANGEMENT TO BE JUDGED - 1. Steven Myatt.

VEGETABLES 11-17

CLASS 72 — Carrots - 1. Kevin Feeny, 2. David Mason, 3. Patricia Van Winden.
CLASS 73 — BEETS - 1. Francine Quesnel, 2. Kenny McDonagh.
CLASS 74 — SWEET CORN - 1. Lynn Anderson, 2. Karen Anderson, 3. David Mason.
CLASS 75 — GREEN PEPPERS - 1. Bill Myatt, 2. Francine Quesnel, 3. Caroline Van Winden.

CLASS 76 — CUCUMBERS GREEN TABLE - 1. Francine Quesnel, 2. Cheryl MacDonald, 3. Patricia Van Winden.
CLASS 77 — TOMATOES RIPE - 1. Francine Quesnel, 2. Patricia Van Winden.
CLAS
CLASS 78 — ONIONS - 1. Patricia Van Winden, 2. David Mason, 3. Leaann Graham.
CLASS 79 — BEANS - 1. Kenny McDonagh, 2. Karen Anderson, 3. Bill Myatt.
CLASS 80 — ANY 5 VEGETABLES COLLECTION [2 OF EACH] SIZE, QUALITY, ARRANGEMENT TO BE JUDGED - 1. Caroline Van Winden, 2. JoAnn Feeny.
CLASS 82 — DAHLIA LESS THAN 4 INCHES — 1. Sheri Graham.
CLASS 83 — ZINNIAS - 1. Steven Myatt, 2. Juile Ouimet.
CLASS 84 — PANSIES - 1. Julie Ouimet.

CLASS 85 — MARIGOLDS - 1. Julie Ouimet, 2, Steven Myatt, 3. Rory O'Neil.

CLASS 86 — GARDEN FLOWERS [LOW ARRANGEMENT FOR CENTREPIECE] - 1. Julie Ouimet, 2. Steven Myatt, 3. Julia Miller.
CLASS 87 — WILD FLOWERS, TALL ARRANGEMENT FOR BUFFET ARRANGEMENT 50% FLOWERS 50% - 1. Rory O'Neil, 2. Michael Krause.

FLOWERS 11-17

CLASS 88 — ASTERS - 1. Caroline Van Winden.

CLASS 89 — ZINNIAS - 1. Francine Quesnel, 2. Bill, Myatt, 3. Caroline Van Winden.
CLASS 91 — PANSIES - 1. Francine Quesnel, 2. Caroline Van Winden.
CLASS 92 — MINI ARRANGEMENT - 6 INCES - 1. Caroline Van Winden.

CLASS 93 — GARDEN FLOWERS]LOW ARRANGEMENT FOR TABLE] - 1. JoAnn Feeny, 2. Leaann Graham, 3. Caroline Van Winden.

CLASS 94 — WILD FLOWERS [TALL ARRANGEMENT, FOR BUFFET] - 1. Francine Quesnel, 2. Judy Feeny, 3. Lorna Thurstaon.

SPECIALS CHILDRENS DEPARTMENT

CLASS 4 — GEORGE ZELDENRUST $1.00 - Lynn Anderson.

CLASS 6 — HUNTINGDON WOOLEN MILLS, 3 YARDS MATERIALS - Carolyn Thompson.
CLASS 7 — MRS. MARGARET ATCHESON CAMEO GIFT - Nancy Atcheson.
CLASS 9 — STEDMAN'S CERTIFICATE $2.75 - Francine Quesnel.
CLASS 10 CLEYN AND TINKER SUIT LENGTH - Francine Quesnel.
CLASS 11 — CHEZ FRANCESCA DRESS LENGTH Isabelle Lefebvre
CLASS 12 — SAUMIER'S SHOE STORE - BOOT SHAPER - Isabelle Lefebvre.

CLASS 16 — HUNTINGDON W.I. $1.25 - Patricia Van Winden.
CLASS 17 — HUNTINGDON W.I. $1.25 - Steven Myatt.
CLASS 18 — MRS. NOVA ROBERS $1.25 - Susan Gundy.
CLASS 19 — MRS. W. FLYNN AVON GIFT - Rory O'Neil
CLASS 20 — ROYCE RUDDOCK GIFT CERTIFICATE $1.50 - Patricia Cavanagh.

CLASS 21 — ROYCE RUDDOCK GIFT CERTIFICATE $1.50 - Mrs. Lenora M. Brown.
CLASS 22 — HINCHINBROOKE FIRE AUXILIARY $1.25 - Steven Myatt.
CLASS 23 — HINCHINBROOKE FIRE AUXILIARY $1.25 - Karen Graham.
CLASS 24 — KORVETTE CERTIFICATE $3.00 - 1. Karen Anderson.

CLASS 25 — CERCLE DE FERMIERES HUNTINGDON $2.00 - Francine Quesnel.
CLASS 27 — SHIRLEY CAMPEAU AVON GIFT - Lori McDonagh.
CLASS 28 — HUNTINGDON W.I. $1.25 - Lori McDonagh.
CLASS 29 — HUNTINGDON WI.I. $1.25 - Lori McDonagh.
CLASS 30 — J.A. THOMPSON INC. $1.25 - Sandra Myatt.

CLASS 31 — MERCEDES DRESS SHOP GIFT - Sandra Myatt.
CLASS 32 — HINCHINBROOKE FIRE AUXILIARY $1.25 - Sandra Myatt.
CLASS 33 — HINCHINBROOKE FIRE AUXILIARY $1.25 - Sandra Myatt.

CLASS 37 — CAROLE BOUTIQUE - CERTIFICATE $5.00 - Francine Quesnel.
CLASS 38 — J.A. THOPMMSON INC. $1.25 - Francine Quesnel.
CLASS 40 — CANADA DRIVE IN $1.00 - Henriette Picard.
CLASS 41 — SATURNE - CERTIFICATE $3.00 - Kevin Staveley.
CLASS 43 — ARNOLDS MEN'S WEAR GIFT - Janice Lang.
CLASS 44 — SALON "MOI POUR LUI" GIFT - Danny Atcheson.
CLASS 45 — ARNOLDS MENS WEAR — GIFT - Patricia Van Winden.

CLASS 46 — H.D. SALES & SERVICE CERTIFICATE $5.00 - Stephen Leslie.
CLASS 47 — ELITE DRESS SHOPPE GIFT - Lori McDonagh.
CANADA DRIVE IN $1.00 - Janice Lang.

CLASS 50 — DENIS FREDERICK $1.00 - Margaret Thompson.
CLASS 51 — J.A. THOMPSON INC. $1.00 - Kevin Staveley.

CLASS 52 — J.A. THOMPSON INC. $1.00 - Karen Graham.
CLASS 54 — J.A. THOMPSON INC. $1.00 - Wendy Grant.

CLASS 55 — GEORGE ZELDENRUST $1.00 - Tanya Thompson.
CLASS 56 — GEORGE ZELDENRUST $1.00 - Alanna MacPherson.
CLASS 57 — RENE BRISEBOIS $1.00 - Darlene Thurston.
CLASS 58 — RENE BRISEBOIS $1.00 - Patricia Van Winden.
CLASS 59 — JOHN MORRITAKIS $1.00 - 1. Virginia Forester.
CLASS 60 — GEORGE ZELDENRUST $1.00 - Wendy Grant.

CLASS 61 — RENE BRISEBOIS $1.00 - Wendy Grant.

CLASS 63 — GEORGE ZELDENRUST $1.00 - Sheri Graham.
CLASS 64 — RENE BRISEBOIS $1.00 - Michael Krause.
CLASS 67 — ALLISON CLUFF $1.00 - Leaann Graham.
CLASS 68 — HUNTINGDON W.I. $1.00 - Leaann Graham.
CLASS 70 DENIS FREDERICK $1.00 - Steven Myatt.
CLASS 71 — MARCHE ROBERT PLOUFFE I.G.A. GIFT BOX - Steven Myatt.
CLASS 72 RENE BRISEBOIS $1.00 - Kevin Feeny.

CLASS 73 — RENE BRISEBOIS $1.00 - Francine Quesnel.
CLASS 74 — DENIS FREDERICK $1.00 - Lynn Anderson.
CLASS 75 — DENIS FREDERICK $1.00 - Bill Myatt.

CLASS 76 — GEORGE ZELDENRUST $1.00 - Francine Quesnel.
CLASS 77 — CANADA DRIVE IN $1.00 - 1. Francine Quesnel.
CLASS 78 — HUNTINGDON W.I. $1.00 - Patricia Van Winden.
CLASS 79 — HUNTINGDON W.I. $1.00 - Kenny McDonagh.
CLASS 80 — MARCHE ROBERT PLOUFFE I.G.A. GIFT BOX - Caroline Van Winden.

CLASS 82 — CERCLE DE FERMIERES STE-AGNES $1.00 - Sheri Graham.
CLASS 83 — J.A. THOMPSON INC. $1.00 - Steven Myatt.
CLASS 84 RENE BRISEBOIS $1.00 - Julie Ouimet.
CLASS 85 — DEWITTVILLE WOMEN'S INSTITUTE $1.00 - Julie Ouimet.
CLASS 86 — J.A. THOMPSON INC. $1.00 - Julie Ouimet.
CLASS 87 — CERCLE DER FERMIERES STE. AGNES $1.00 - Rory O'Neil.

CLASS 88 — RENE BRISEBOIS $1.00 - Caroline Van Winden.

CLASS 89 — CERCLE DE FERMIERES STE. AGENES $1.00 - Francine Quesnel.

CLASS 91 — DEWITTVILLE W.I. $1.00 - Francine Quesnel.
CLASS 92 — CERCLE DE FERMIERES STE. AGNES $1.00 - Caroline Van Winden.
CLASS 93 — LITTLE DENMARK POTTED PLANT - JoAnn Feeny.
CLASS 94 — HUNTINGDON W.I. $1.00 - Francine Quesnel.

SECTION 32
PRESERVES — JAM

CLASS 1 — CHERRY - 1. Enid Lecuyer, 2. Jennie F. Arthur.
CLASS 2 — BLACK CURRANT - 1. Nova Rodgers, 2. Irene McLean, 3. Jennie F. Arthur.
CLASS 3 — RED CURRANT - 1. Jennie F. Arthur.
CLASS 5 — PEACH - 1. Enid Lecuyer, 2. Jennie F. Arthur.
CLASS 6 — PLUM - 1. Jennie F. Arthur, 2. Mrs. Osborne Pringle, 3. Enid Lecuyer.

CLASS 7 — RASPBERRY - 1. Mrs. Olivier Leblanc, 2. Diane Pratt, 3. Gail MacDonald.
CLASS 8 — RHUBARB - 1. Mrs. Garnet Goundrey, 2. Jennie F. Arthur, 3. Phyllis Todd.
CLASS 9 — STRAWBERRY - 1. Gail MacDonald , 2. Elizabeth Elliott, 3. Phyllis Todd.

JELLY

CLASS 10 — APPLE - 1. Mary Elliott, 2. Mrs. Garnet Goundrey, 3. Jennie F. Arthur.
CLASS 11 — BLACKBERRY - 1. Enid Lecuyer.
CLASS 12 — CRABAPPLE - 1. Mrs. Mavis Brisbane, 2. Isabell Furey, 3. Mrs. Osborne Pringle.
CLASS 13 — RED CURRANT - 1. Heather Thompson, 2. Irene McLean, 3. Mrs. Garnet Goundrey.
CLASS 14 — GRAPE - 1. Enid Lecuyer, 2. Jennie Arthur, 3. Mary Elliott.
CLASS 15 — PLUM - 1. Jennie Arthur, 2. Enid Lecuyer.
CLASS 16 — RASPBERRY - 1. Jennie Arthur.
CLASS 17 — RHUBARB - 1. Jennie Arthur.
CLASS 18 — STRAWBERRY - 1. Jennie Arthur.

CANNED

CLASS 19 — PEACHES - 1. Enid L'Ecuyer.
CLASS 20 — PEARS - 1. Enid L'Ecuyer.
CLASS 21 — RASPBERRY - 1. Nova Rogers, 2. Enid L'Ecuyer, 3. Anna Elder.
CLASS 22 — TOMATOES - 1. Enid L'Ecuyer, 2. Eileen Feeny.
CLASS 23 — MARMELADE 3 FRUITS - 1. Esther Cavanagh, 2. Jennie Arthur, 3. Enid L'Ecuyer.
CLASS 24 — MARMELADE ORANGE - 1. Phyllis Todd, 2. Enid L'Ecuyer, 3. Jennie Arthur.
CLASS 25 — PEACH CONSERVE - 1. Jennie F. Arthur.
CLASS 26 — TOMATO CATSUP - 1. Nova Rogers

CLASS 28 — PRESERVED STRAWBERRIES - 1. Jennie Arthur.

PICKLES

CLASS 29 — RIPE CUCUMBERS SWEET - 1. Mrs. Robert Middlemiss, 2. Mary Elliott, 3. Heather Thompson.
CLASS 30 — GREEN CUCUMBERS SWEET - 1. Gail MacDonald, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Mrs. Olivier Leblanc.
CLASS 31 — MIXED VEGETABLES - 1. Gail McNaughton, 2. Mrs. Olivier Leblanc, 3. Eileen Feeny.
CLASS 32 — MUSTARD - 1. Gail McDonald, 2. Gail McNaughton, 3. Mrs. Robert Middlemiss.

CLASS 33 — PICKLES, DILL - 1. Mary Elliott, 2. Glen Moore, 3. Janet Grant.
CLASS 34 — PICKLES BEET - 1. Mr. Osborne Pringle, 2. Mary Elliott, 3. Diane Pratt.
CLASS 35 — PICKLES, BEANS - 1. Janet Grant.
CLASS 36 — PICKLES ONIONS - 1. Denise Ouimet.

CLASS 37 — GREEN RELISH - 1. Sharron Weippert , 2. Janet Grant, 3. Mrs. Osborne Pringle.
CLASS 38 — RIPE TOMATO RELISH - 1. Mary Elliott, 3. Enid L'Ecuyer, 3. Gail McDonald.
CLASS 39 — GREEN TOMATO CHOW-CHOW - 1. Mrs. Olivier Leblanc.

CLASS 40 — BREAD AND BUTTER - 1 Mary Elliott, 2. Nova Rogers, 3. Enid L'Ecuyer.
CLASS 38 — SPECIAL W.E. LEFEBVRE REG'D $1.25 IN TRADE - Mary Elliott.
CLASS 31 — SPECIAL W.E. LEFEBVRE REG'D $1.25 IN TRADE - Gail McNaughton

CLASSES 23-25 — SPECIAL JON PROUDFOOT MOST PRIZE MONEY $1.00 - 1. Jennie F. Arthur, 2. Enid Lecuyer, 3. Esther Cavanagh, 3. Phyllis Todd.
CLASSES 1-9 INSLUSI
CLASSES 1-9 INCLUSIVE SPECIAL HUNTINGDON AGRICULTURAL SOCIETY $3.00 , $2.00, $1.00 - 1. Jennie F. Arthur, 2. Enid Lecuyer, 3. Phyllis Todd, 3. Gail MacDonald.

CLASS 10 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Mary Elliott.
CLASS 1 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Enid Lecuyer.
CLASS 2 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Nova Rogers.
CLASS 3 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Jennie F. Arthur
CLASS 5 — SPECIAL HUNTINGDON W.I. $1.00 - Enid Lecuyer.

COOKING SECTION 30

CLASS 1 — YEAST, HOMEMADE BREAD, WHITE - 1. Esther Cavanagh, 2. Jennie F. Arthur, 3. Lori McDonagh, , 4. Winnie McDonagh.
CLASS 2 — HOMEMADE BREAD BROWN - 1. Esther Cavanagh, 2. Georgina Lamb, 3. Beryl Myatt, 4. Sharron Weippert.
CLASS 3 — FANCY YEAST BREAD - 1. Sharron Weippert, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Beryl Myatt.

CLASS 4 — HOMEMADE YEAST BUNS 1 DOZ. TO BE ATTACHED TOGETHER. - 1. Beryl Myatt, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Beryl Myatt, 4. Jennie F. Arthur.

CLASS 5 — QUICK BREAD 1 LOAF MADE WITH BAKING POWDER - 1. Marge Anderson, 2. Gail MacDonald, 3. Mrs. Mavis Brisebare, 4. Mrs. Osborne Pringle.
CLASS 6 — DARK FRUIT CAKE - 1. Beryl Myatt, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Mrs. Olivier Leblanc, 4. Phyllis Todd.
CLASS 7 — WHITE FRUIT CAKE - 1. Phyllis Todd, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Beryl Myatt, 4. Esther Cavanagh.
CLASS 8 — CHERRY CAKE - 1. Esther Cavanagh, 2. Mrs. Robert Middlemiss, 3. Beryl Myatt.

CLASS 9 — DECORATED CAKE CHILD'S BIRTHDAY - 1. Edith Blair.
CLASS 10 — ANGEL CAKE - 1. Beryl Myatt.
CLASS 11 — BANANA CAKE - 1. Lois Shaw, 2 Beryl Myatt, 3. Esther Cavanagh, 4. Mrs. Robert Middlemiss.
CLASS 12 — SPONGE CAKE - 1. Beryl Myatt, 2. Sharron Weippert, 3. Esther Cavanagh.

CLASS 13 — LIGHT ONE LAYER CAKE [NOT ICED] - 1. Beryl Myatt, 2. Esther Cavanagh, 3. Eileen Feeny.
CLASS 14 — CHOCOLATE ONE LAYER CAKE [NOT ICED] - 1. Esther Cavanagh, 2. Beryl Myatt, 3. Jennie F. Arthur, 4. Sandra Davidson.
CLASS 15 — SPICE CAKE - 1. Roberta Wilson, 2. Sharron Weippert, 3. Beryl Myatt.
CLASS 16 — JELLY ROLL - 1. Mrs. Robert Middlemiss, 2. Greta McLean, 3. Jennie F. Arthur.
CLASS 17 — APPLE PIE - 1. Beryl Myatt, 2. JoAnn Duke, 3. Marge Anderson, 4. Enid L'Ecuyer.
CLASS 18 — LEMON PIE - 1. Beryl Matt, 2. JoAnn Duke, 3. Phyllis Todd, 4. Enid L'Ecuyer.

CLASS 19 — RAISIN PIE LATTICE TOP - 1. Mary Fennell, 2. Beryl Myatt, 3. Mme Gaetane Taillefer, 4. Phyllis Todd.
CLASS 20 — BERRY PIE - 1. Beryl Myatt, 2. Phyllis Todd, 3. Enid L'Ecuyer.
CLASS 21 — BRAN MUFFINS PLAIN - 1. Jennie Arthur, 2. Beryl Myatt, 3. Audrey Angus, 4. Roberta Wilson.

CLASS 22 — BAKING POWDER BISCUITS - 1. Mrs. Lenora Brown, 2. Jennie Arthur, 3. Gail MacDonald.
CLASS 23 — SUGAR COOKIES ROLLED - 1. Mrs. Lenora Brown, 2. Esther Cavanagh, 3. Mrs. Osborne Pringle, 4. Jennie Arthur.
CLASS 24 — PEANUT BUTTER DROPPED COOKIES - 1. Greta McLean, 2. Gail MacDonald, 3. Phyllis Todd, 4. Mrs. Susan O'Neill
CLASS 25 — BROWNIES - 1. Esther Cavanagh, 2. Sharron Weippert, 3. Lori McDonagh,
CLASS 26 — SQUARES 2 VARIETIES - 1. Beryl Myatt, 2. Sharron Weippert, 3. Lucy Tasca, 4. Mrs. Elizabeth Boyce.
CLASS 27 — MOLASSES COOKIES ROLLED - 1. Mrs. Robert Middlemiss, 2. Esther Cavanagh, 3. Gail McDonald, 4. Jennie F. Arthur.

LA FORMATION DES ADULTES "c'est ce que ça prend"

PART TIME COURSES

P.R.S.B. CHATEAUGUAY-VALLEY

VOCATIONAL TRAINING

COURSE	DURATION	SCHEDULE	TRAINING CENTRE
COMMERCIAL TECHNOLOGY			
- Beginning Typing DAS 225	60 HRS.	Mon.-Wed.	Chateauguay
- Beginning Typing DAS 225	60 HRS.	Tues.-Thur.	Chateauguay
- Intermediate Typing DAS 226	60 HRS.	Mon.-Wed.	Chateauguay
- Intermediate Typing DAS 226	60 HRS.	Tues.-Thur.	Chateauguay
- Bookkeeping TLV 220 [Beginning]	60 HRS.	Tues.-Thur.	Chateauguay
- Bookkeeping TLV 221 [Intermed. 1]	60 HRS.	Wednesday	Chateauguay
- Bookkeeping TLV 222 [Intermed. 2]	60 HRS.	Monday	Chateauguay
- Shorthand SDE 235 [Beginning]	75 HRS.	Mon.-Wed.	Chateauguay
- Shorthand SDE 237 [Intermed.]	60 HRS.	Mon.-Wed.	Chateauguay
- Business Writing in French	45 HRS.	Tues.-Thur.	Chateauguay
- Business Math MCO 241	45 HRS.	Mon.-Wed.	Chateauguay
MOTORIZED EQUIPMENT TECHNOLOGY			
- Auto Mechanics	45 HRS.	Mon.-Wed.	Chateauguay
MECHANIC TECHNOLOGY			
- Machine Shop	45 HRS.	Tues.-Thur.	Chateauguay
AGRICULTURAL TECHNOLOGY			
- Corn	30 HRS.	Tues.-Thur.	Ormstown
- Farm Energy Conservation	30 HRS.	Tues.-Thur.	Ormstown
- Farm Safety	30 HRS.	Mon.-Wed.	Ormstown
- Farm Building Construction	30 HRS.	Mon.-Wed.	Ormstown
- Artificial Insemination	30 HRS.	Tues.-Thur.	Ormstown

If these courses do not correspond to your needs please communicate with the C.F.P. agent who is able to inform you about the possibilities for you to attend other courses.

ADMISSION FEES: $15.00 per course

TRAINING CENTERS: Chateauguay: H.S. Billings High School
Ormstown: Ecole Notre-Dame du Rosaire

ELIGIBILITY: - Must have attained 16 years of age
- Have been out of school for a period of twelve months
- Be working in a field of work related to the course

REGISTRATION: - Dates: September 10, 11, 12, 13, 14, 1979
- Time: 19:00 to 21:00 hrs.
- Place: H.S. Billings High School

FOR INFORMATION: 373-9966 [We accept the charges]

THESE COURSES ARE OFFERED BY:
La Commission de Formation Professionnelle de la Région Montréal-Sud.
Continuing Education Division
P.R.S.B. Chateauguay Valley
691-2540
Canada Employment Center

Conseil de Très St-Sacrement:

Un règlement municipal adopté

Howick - Lors de la rencontre régulière du mois de septembre tenue le mardi 4 septembre dernier sous la présidence du maire Jean-Aimé Parent, le conseil a adopté le règlement municipal concernant la désignation d'officiers municipaux en vue de la vérification des licences d'entrepreneur en construction.

Ce règlement qui entra en vigueur le 20 juin dernier lors de sa parution dans la Gazette Officielle du Québec se résume ainsi: d'abord, les officiers mumicipaux, habilités à délivrer des permis de construction dans une municipalité ou habilités à vérifier si les travaux de construction effectués sont conformes aux règlements municipaux, ont le pouvoir d'exiger les renseignements supplémentaires prévus aux articles 2 et 3 aux fins de vérifier si l'entrepreneur et le constructeur propriétaire assujettis à la loi sont détenteurs d'une licence délivrée par la Régie.

Deuxièmement, les officiers municipaux désignés à l'article précédent doivent, lors d'une demande de permis de construire, recueillir les renseignements suivants et en faire rapport à la Régie. Ces renseignements sont: le nom et l'adresse du requérant; la date prévue pour le début des travaux; le nom de la ou des personnes qui vont exécuter les dits travaux, ainsi que le numéro de leur licence d'entrepreneur en construction; le numéro de la licence du requérant agissant à titre de constructeur-propriétaire.

Troisièmement, les officiers municipaux désignés doivent, lors de l'inspection pour fins de règlementation municipale relative aux travaux de construction effectués dans la municipalité, recueillir les renseignements qui n'ont pu être fournis par le requèrant du permis de construire conformément à l'article2, ainsi que tout fait nouveau pertinent survenu depuis la délivrance du permis de construire et en faire rapport à la Régie.

Dans un autre ordre d'idée:

Le conseil municipal décida d'émettre un chèque de $300 à la corporation municipale de St-Louis-de-Gonzague. Ce montant était la quote-part de la paroisse en règlement des honoraires de la firme d'ingénieurs-conseils Laplante, Beauchamp & Reynolds relativement à une étude pour le choix d'un site pour l'enfouissement des déchets solides dans la région.

Le secrétaire-trésorier Gérard Primeau pourra participer à une séance d'étude le 20 septembre prochain au Centre Civique de la rue Notre-Dame est à Montréal pour prendre connaissance des importantes mesures législatives adoptées récemment par l'Assemblée Nationale. Ces lois sont la 39, la 44, la 23 et la 112.

Le conseil a également décidé que dorénavant des permis de construction devront être émis à tous ceux qui construiront des silos ou des cribles à maïs.

Une demande sera faite au Ministère de l'Agriculture, service de l'hydraulique de Ste-Martine, d'exécuter les travaux du cours d'eau Hastie et Branches 4 conformément aux plans et devis que le dit cours d'eau situé Rang 3 doit se rendre entre la ligne de M. René Lamarre et de M. Laurent Billette. Actuellement, ce cours d'eau passe sur le terrain de M. André Bergevin, et celui-ci veut qu'il continue où il doit être.

Le repêchage des Fragiles a eu lieu

Huntingdon - Mercredi soir dernier, le Château était la scène du repêchage annuel de la ligue de hockey Les Fragiles en présence du président Jean-Paul Duplessis.

Après tirage au sort, les Eléphants ont reçu le premier choix, et ils étaient suivis des Ours, des Bisons et des Baleines.

Des 44 joueurs inscrits au tableau, les Eléphants, par la voix du gérant général Léon Robidoux assisté de son instructeur Gaétan Lalonde, ont réclamé Alain Tremblay. Le premier choix des autres clubs furent Fred Hutchings pour les Ours, Paul-André Tremblay pour les Bisons et Cyrille Riendeau pour les Balaeines.

Par la suite, les Eléphants ont choisi Denis Roy. Les Ours arrêtèrent leur choix sur Maurice Pilon. Les Baleines optèrent pour Gérald Leduc et les Bisons misent sur Alain Poirier.

Lors de la troisième ronde de repêchage, les Bisons ont choisi Serge Tremblay, les Ours René Hurteau, les Eléphants Maurice Leboeuf et les Baleines Roger Leduc.

Au quatrième tour, le gérant général Florent Fortier et l'instructeur Claude Loyer des Ours ont réclamé Serge Lajeunesse. Les Baleines ont opté pour Roger Latreille. André Mailloux a été le choix des Bisons, tandis que Michel Dubreuil était le choix des Eléphants.

Le gérant général Ernest Beaudry et l'instructeur Jacques Pinsonneault des Bisons, au cinquième tour, ont choisi Réjean Leduc. Les Ours ont arrêté leur choix sur André Bélisle. Robert Plouffe a été le choix des Eléphants, et Marcel Bergeron fut celui des Baleines.

Au sixième tour, le gérant général Albert Leduc et l'instructeur André David des Baleines ont choisi Gilles Durançeau. Léo Joly a été choisi par les Bisons, tandis que Roger St-Onge et Jean-Marie André étaient respectivement les choix des Ours et des Eléphants.

André Fournier a été le choix des Eléphants lors du septième tour. Jacques Leduc fut sélectionné par les Baleines. Ty Curran fut choisi par les Bisons, et Raymond Benoit se fit choisir par les Ours.

Au huitième tour, les Ours ont choisi Charles Quinn. Serge Tessier a été sélectionné par les Baleines. Les Bisons ont opté pour Bruno Dérepentigny, tandis que les Eléphants ont misé sur Léo Leblanc.

Au neuvième tour, André Pivin fut la sélection des Baleines. Les autres choix furent Jean-Louis Lefebvre pour les Bisons, Jacques Hurteau pour les Ours et Clermont Laurendeau pour les Eléphants.

Les dixième et onzième choix au repêchage ont donné cette allure: André Gagné et Gilles Brunet pour les Bisons; Kenneth Walsh et Léo Montreuil pour les Baleines; Gilles Vallée et Claude Ménard pour les Ours; et enfin Jean-Louis Plante et Richard Brisson pour les Eléphants.

Comme la coutume le veut, les divers dirigeants des équipes se sont taquinés quelque peu, prétextant que leur formation est meilleure qu'une autre. Les prédictions se feront nombreuses d'ici le début de la saison, et même durant toute la saison régulière.

Conseil de Franklin

Franklin - A sa rencontre du 4 septembre dernier, le conseil municipal de Franklin a décidé d'accepter les soumissions suivantes pour le déneigement.

A St-Antoine Abbé, Langis Lussier opèrera la pelle, tandis que Roger et Bernard Yelle travailleront le camion. A Franklin, Réjean Poissant fera tout le travail.

Le conseil a décidé d'acheter une petite parcelle de terrain derrière le garage municipal, ceci afin d'unifier leur propriété. Le propriétaire actuel est Ray McMillan et le coût de l'achat est de $400.

Il fut adopté que le chef des sapeurs Kyle Blair et ses représentants devront recevoir un avis d'avance afin d'autoriser tout feu de broussaille ou tout autre feu non contenu dans un incinérateur.

Le conseil a décidé de payer sa quote-part de $300 dans le coût des études préliminaires en vue d'un site de dépotoir à St-Louis-de-Gonzague.

Au sein du Club Optimiste de Huntingdon:

J-M Brisson prépare son année

Huntingdon - Le prochain président du Club Optimiste de Huntingdon, Jean-Marc Brisson, a adressé quelques mots au membres du club local dans les pages du bulletin mensuel "Opti-Vie".

Voici en somme les grandes lignes de ce message:

"Le 24 février 1974 - Lors de la première initiation du Club optimiste de Huntingdon après sa fondation, je suis entré membre de ce club. A ce moment là jamais je n'aurais cru en devenir président six ans plus tard, et c'est pourtant ce qui ce produit."

"C'est avec joie et en même temps avec le coeur un peu serré que j'entreprends cette nouvelle année. Les raisons qui m'ont poussé à accepter ce poste se résument ainsi. D'abord la confiance qu'on m'a faite en me choisissant. La qualité de notre club, la bonne entente, la fraternité et l'amitié qui y règnent. L'assurance de l'appui que j'aurai de chacun de vous. Je ferai tout mon possible pour être à la hauteur de vos at tentes. Je profite de l'occasion pour remercier tous les membres qui ont accepté de faire partie du bureau de direction et je tiens à les nommer: les deux Vice-prés. Cyrille et Réjean, Sec. très. Viateur, les six Directeurs Denis, Michel, Alain, Kevin, Gilles et Robert qui malheureusement nous a quitté si vite. "Robert reste avec nous et guide-nous tout au long de cette nouvelle année".

"Avec une équipe comme celle-là et des membres engagés comme vous autres, il n'y a plus rien à craindre."

"Le slogan de cette année: "La clé de la réussite". Prenons cette clé qu'on identifie comme la clé passe-partout et ouvrons très grande cette porte sur cette nouvelle année."

Très bientôt, les comités seront formés comme par le passé. Engagez-vous dans la mesure du possible, aucun membre doit rester inactif. Egalement un sondage vous sera distribué, remplissez-le de façon sérieuse et constructive."

"A date, j'ai rencontré le comité consultatif que forme le sénat pour lui faire part du programme de cette année et en même temps pour m'enrichir de leur expérience et de leurs bons conseils. Ils ont tous tellement si bien réussi leur année! Lors de cette rencontre déjà un comité s'est formé; celui de la fondation de nouveaux clubs. Ils se sont proposés pour en faire partie, fonder un nouveau club, apporterait certes une grande motivation pour notre club. Je les en remercie et je suis persuadé que ce beau projet se concrétisera."

"Je vous invite à suivre leur exemple lors de la formation de tous les autres comités".

"Seul je ne peux rien mais "ensemble tout est possible". Et surtout restez comme vous êtes, c'est comme ça que je vous aime."

Programme préventif

Huntingdon - La Commission Scolaire de Hintingdon a été avisée pr par le Département de Santé Communautaire du Centre Hospitalier de Valleyfield que le secteur de Huntingdon était le plus défavorisé au niveau des caries dentaires chez les enfants.

Pour combattre ce mal, le DSC offre un nouveau programme de prévention intitulé 'Rince-Dent". Ceci permettra aux enfants des écoles de la Commission de se rincer les dents avec un liquide préparé avec du fluor, et ce une fois par semaine. Le tout se fera sous la surveillance des infirmières qui circulent dans les écoles.

Toutefois, la Commission Scolaire de Huntingdon a décidé de demander la permission aux parents avant d'aller de l'avant avec ce programme préventif. On sait que les opinions concernant l'utilisation du fluor comme prévention sont diverses.

Auto vs cheval

Lundi le 3 septembre, vers les 6 heures du matin, Réjean Laplante d'Ormstown circulait sur la route 138 et il a heurté de plein fouet un cheval âgé de deux ans, propriété de Claude Leduc de Huntingdon. Le véhicule de M. Laplante a subi passablement de dommages comme le démontre la photo. Le cheval a été tué sur le coup. L'agent Arthur Authier du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec a fait les constatations d'usage.

Conseil de St-Malachie:

Un règlement d'expropriation

Ormstown - Le conseil de la municipalité de la paroisse St-Malachie d'Ormstown, lors de sa rencontre régulière de septembre, a décidé de retenir les services de Me Camille Demers pour préparer un règlement visant à exproprier une partie de la Première Avenue, une partie de la Troisième Avenue et la Quatrième Avenue. Ces rues appartiennent au projet de développement Alcide Chantigny.

Les ingénieurs-conseils Derôme & Leblanc et les arpenteurs-géomêtres Derome & Laurendeau fourniront les données techniques essentielles pour ledit règlement.

Tous les frais se rattachant au règlement d'expropriation seront à la charge des propriétaires riverains et une imposition spéciale sera prélevée annuellement sur une période de dix ans.

Le conseiller Lindsay a présenté un avis de motion à l'effet qu'à une assemblée subséquente il présentera un règlement ayant pour l'objet d'aller de l'avant avec ce projet d'expropriation.

On demandera au Ministère des Transports de faire le nettoyage du fossé en face de la terre de David Parsons. Le fond du fossé est actuellement plus élevé que les champs et toute culture est impossible. On demande également de nettoyer les fossés de chaque côté du chemin Jamestown, soit du rang 3 jusqu'au fossé de la route 201.

Le maire MacDougall fut autorisé à demander à Lionel Bolduc de couper les bords de l'ancienne route 138 et à négocier le coût du travail.

Dix-huit permis de construction furent acceptés par le conseil. Ils sont: Ross Anderson, agrandissement d'un building; Harvey Coulomb, huche à maïs; Alex McCaig; agrandissement d'une remise; J.M. Beauregard, garage et salle de jeu; Denis Desjardins, remise; Willard Greig, silo; Elliott & Rember, huche à maïs; Aurèle Fournier, garage d'auto; Alton McGerrigle, huche à maïs; John Coulombe, silo; James McCaffrey, huche à maïs; Davis Parsons, maison; Willand Hamilton, silo; Lucille Dumouchel, réparation de garage; Guy Himbeault, remise; Rosaire Mailloux, maison mobile et garage; Richard Evans, garage et atelier; Mme Ernest Martin, recouvrement métallique.

Une lettre sera expédiée à Edouard Lefort, inspecteur en hygiène publique, lui demandant de prendre les mesures nécessaires pour forcer Milton Hooker à se conformer à la loi concernant son silo horizontal, plus particulièrement, lorsqu'il fait le nettoyage du silo et vide le liquide du réservoir.

On demandera à l'Hydro-Québec de poser une lumière de 10,000 lumens sur la rang du 4 à l'intersection de la route 201.

Des lettres seront expédiées à Jean-Paul Gibeault et William D. Greig pour qu'ils coupent les mauvaises herbes sur leurs terrains vacants.

•Au sein de la région du sud-ouest de Montréal, Candiac dans le comté de Laprairie a remporté les honneurs du concours de villes fleuries. Concernant les villages, les honneurs allèrent à St-Zotique dans le comté de Soulanges.

Jean-Marc Brisson

VISITE DU MAGASIN

VENEZ VISITER

SAMEDI, LE 15 SEPTEMBRE

NOUS AURONS LA NOUVELLE COLLECTION D'AUTOMNE DE POELES A BOIS ETANCHES

CAFE & BEIGNES!

ALTERNATIVES

FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS

POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES

Concessionnaire autorisé pour: Lakewood, Morso, Waterford, Jotul, Godin, Woodsman, Finlay, Kresno, Free Flow, fournaises Newmac

Prop PETER DAGG

156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

264-6245 264-3917

GOODYEAR

Vente de Tiempo

EN PREMIÈRE!

$42

PRIX DE VENTE À COMPTER DE

chacun, pose comprise. P155/80R-13 flancs noirs

AUCUN PNEU DE REPRISE EXIGÉ

Notre prix courant : $48.70 chacun

TOUTES LES AUTRES DIMENSIONS AUSSI À RABAIS

Venez nous voir et découvrez combien vous pouvez épargner à l'achat de pneus pour votre voiture durant cette vente de durée limitée!

Épargnez de $20.80 à $39.40 à l'achat de 4 pneus

Le Tiempo de Goodyear, le radial ceinturé d'acier toutes saisons original est offert à prix réduits pour la première fois. Achetez-en un jeu dès maintenant et soyez prêt pour la premlère tempête de neige. Hâtez-vous. Le dernier jour de la vente du Tiempo est le 29 septembre.

Évitez le changement des pneus pour l'hiver!

Le Tiempo est le pneu qui vous épargne temps, ennuis et argent dès maintenant.... cet hiver... et l'été prochain aussi! Votre voiture peut rouler sur du Tiempo de saison en saison ce qui vous fait épargner le prix des changements de pneus saisonniers.

Le flanc du Tiempo comporte même une bande anti-éraflures spéciale qui protège la beauté de la bande blanche et le flanc même. Avant d'acheter des pneus, venez nous voir et discutez-en avec nous.

D'autres bonnes raisons pour acheter des Tiempo!

- ÉCONOMIE D'ESSENCE... un pneu radial roule plus facilement qu'un pneu à plis en biais
- LONGUE DURÉE... 2 ceintures d'acier aident à réduire les hernies et les meurtrissures de la semelle
- ADHÉRENCE ET TRACTION... la semelle comporte plus de 13,000 crans mordants pour vous dépêtrer sur la glace et dans la neige et pour assurer une bonne adhérence sur chaussée mouillée
- ROULEMENT DOUX ET SILENCIEUX... le câblé de polyester souple et robuste de la carcasse et une bande de roulement centrale unique en son genre contribuent à un roulement doux et silencieux même sur chaussée sèche

GOODYEAR

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE

384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273